

**Výroční zpráva
Vězeňské služby České republiky
za rok 2004**



**Annual Report on the Activities
of the Prison Service
of the Czech Republic for 2004**

Motto:

„V dobách nejnižší vzdělanosti hájila se spravedlnost příkrým právem pomsty, aneb přímé odplaty, aneb oko za oko, zub za zub, tak znělo pravidlo její.

Teprv pokrokem občanské vzdělanosti přešla v právní dostiučinění, tresty vzaly na sebe povahu výstrahy, vazby staly se prostředky zápornými zhoubě a zpouště občanské zabraňujícími, bezpečnost veřejnou pojišťujícími.“

František Josef Řezáč, Praha, L.P. 1852

Motto:

"In periods of the lowest education, justice defended itself with the harsh law of vengeance, or direct retribution, or an eye for an eye, a tooth for a tooth; thus spoke its law. Only with the advance of civic education did justice pass to legal satisfaction, punishment took on the character of a warning, imprisonment became a means of preventing civic distress and ruin, protecting public security."

František Josef Řezáč, Prague, A.D. 1852

Vězeňská služba České republiky

- spravuje a střeží vazební věznice a věznice, střeží věznice pro místní výkon trestu a odpovídá za dodržování zákonem stanovených podmínek výkonu vazby a výkonu trestu odnětí svobody,
- střeží, předvádí a eskortuje osoby ve výkonu vazby a ve výkonu trestu odnětí svobody,
- prostřednictvím programů zacházení soustavně působí na osoby ve výkonu trestu odnětí svobody a obdobně i na některé skupiny osob ve výkonu vazby s cílem vytvořit předpoklady pro jejich nekonfliktní způsob života po propuštění,
- zabezpečuje úkoly při předcházení a odhalování trestné činnosti osob ve výkonu vazby a ve výkonu trestu odnětí svobody,
- provádí výzkum v oboru penologie a využívá jeho výsledky a vědecké poznatky ve výkonu vazby a ve výkonu trestu odnětí svobody,
- vytváří podmínky pro pracovní a jinou účelnou činnost osob ve výkonu vazby a ve výkonu trestu odnětí svobody,
- zajišťuje pořádek a bezpečnost v budovách soudů a státních zastupitelství a v jiných místech činnosti soudů a Ministerstva spravedlnosti a v rozsahu stanoveném zákonem o vězeňské službě zajišťuje bezpečnost výkonu pravomoci soudů a státní zastupitelství,
- vede evidenci osob ve výkonu vazby a výkonu trestu odnětí svobody na území ČR,
- provozuje hospodářskou činnost za účelem zaměstnávání osob ve výkonu trestu odnětí svobody, případně i osob ve výkonu vazby.

Vězeňská služba České republiky

se člení na vězeňskou stráž, justiční stráž a správní službu. Její základní organizační jednotky tvoří generální ředitelství, vazební věznice a věznice, institut vzdělávání, střední odborné učiliště, odborné učiliště a zotavovny.

The Prison Service of the Czech Republic

- administers and guards houses of detention and prisons, guards prisons for local enforcement of sentence and is responsible for compliance with the legally stipulated conditions for the enforcement of detention and imprisonment,
- guards, transfers and escorts persons serving detention and imprisonment terms,
- systematically implements treatment programmes with educational effects on persons serving imprisonment terms and similarly on certain groups of persons serving detention terms with the aim of creating the prerequisites for their problem-free re-integration into society following release,
- carries out tasks to prevent and detect criminal activity by persons serving detention and imprisonment terms,
- conducts research in the field of penology and uses its results and scientific findings in the enforcement of detention and imprisonment,
- creates the conditions for work and other useful activity by persons serving detention and imprisonment terms,
- ensures order and security in court buildings and state prosecutor's offices and in other sites of activity of the courts and the Ministry of Justice and, within the scope laid down by the Act on the Prison Service, ensures the security of the enforcement of the jurisdiction of the courts and state prosecution,
- maintains records of persons serving detention and imprisonment terms in the Czech Republic,
- performs economic activity with the purpose of employing persons serving terms of imprisonment or detention.

The Prison Service of the Czech Republic

comprises prison security guards, judicial security guards and administrative service. Its basic organisational components are the General Directorate, houses of detention and prisons, an educational institute, secondary-level vocational training centre, vocational training centre and recreational facilities.

Obsah

Úvodní slovo generální ředitelky VS ČR	8
Úvodem	11
Vězeňská a justiční stráž	12
Výkon vazby a trestu odnětí svobody	17
Personalistika	21
Správní agenda	31
Ekonomika	37
Logistika	45
Kontrola	59
Informatika	65
Zdravotní služba	73
Střední odborné učiliště, učiliště a odborné učiliště	83
Vězeňská duchovní služba a vězeňská duchovenská péče	89
Závěr	95
Organizační schéma Vězeňské služby	98

Contents

Foreword by the Directress General of the PS CR	8
Intraculction	11
Prison and Judicial Security	12
Detention and imprisonment	17
Personnel	21
Administration	31
Finance	37
Logistics	45
Control	59
Information Technology	65
Health Services	73
Secondary-level Training Centre, Training Centre and Vocational Training Centre	85
Prison Religious Service and Prison Religious Care	89
Conclusion	95
Organisational chart of the Prison Service	99



Vážené dámy, vážení pánové,
práva a svobody občanů zaručují v každém právní státě ústavní principy, zákony, právní normy a mezinárodní konvence. To je všeobecně známo, stejně jako skutečnost, že jejich dodržování kontrolují nejen odpovědné orgány státu, občanská sdružení a mezinárodní instituce, ale prostřednictvím parlamentního systému a sdělovacích prostředků také široká veřejnost. Kdo je poruší, vystavuje se trestnímu postihu. Jenže pro nemalou část veřejnosti stále ještě platí představa o spravedlnosti v podobě oko za oko, zub za zub. Je to přetrvávající rozpor mezi humánním a represivním pojetím výkonu trestu, přestože jakákoliv forma uvěznění vždy byla a je tím nejzávažnějším zásahem do lidské svobody.

Pro kulturně a sociálně vyzrálou společnost je charakteristické, že z hlediska uvedeného dilema neklade rozhodující akcent na tzv. odplatnou funkci trestu, ale usiluje o to, aby kromě eliminování odsouzené osoby, a tím i ochrany veřejnosti před kriminalitou, dosáhla prosociálních změn v chování a jednání provinilců. K tomu využívá přesně vymezené programy zacházení opírající se převážně o speciální pedagogiku, psychologii a moderní penologické poznatky. Tento trend výkonu trestu je dnes určující i pro Vězeňskou službu České republiky, která po letech totalitního přístupu k vězeňství respektuje Listinu základních práv a svobod a přizpůsobuje se požadavkům Evropských vězeňských pravidel. V praxi to znamená, že se snaží poskytovat kvalifikovanou sociální službu jedincům, kteří porušili zákon.

Ohlédnou-li se za uplynulým rokem 2004 musím nejprve ocenit práci, kterou k dosažení výše uvedeného cíle odvedli všichni zaměstnanci vězeňské služby, kteří poctivě přistupovali k výkonu svého odpovědného povolání, a to i přesto, že mu stále není přikládán význam, adekvátní jeho poslání. Pochybovat o fyzické, psychické a ve stále větší míře také odborné náročnosti jejich práce může jen ten, kdo o ní nic neví, nebo má jen dílčí představu. Vězeňská služba České republiky má přibližně 10 000 zaměstnanců, kteří v minulém roce každodenně zajišťovali výkon vazby a trestu u více než 18 000 vězňů. Jejich početní stav se v roce 2004 zvýšil více než o jeden tisíc a od počátku roku 2003 o více než dva tisíce. Zvyšuje se i v dosavadním průběhu letošního roku – jen v lednu a únoru zhruba o sto osob týdně. Přesto mohu konstatovat, že Vězeňská služba České republiky úkoly minulého roku zvládla. Nejvíce jsme pokročili v oblasti zacházení s mladistvými a ve výkonu trestu u žen – matek s nezletilými dětmi. Z poskytnutých finančních prostředků jsme realizovali investiční akce vedoucí k dalšímu posílení vnější i vnitřní bezpečnosti našich vězeňských zařízení, mírně jsme rozšířili pracovní příležitosti pro odsouzené a v neposlední řadě jsme zajistili stavební práce k rozšíření počtu výstupních a nástupních oddělení i celkové ubytovací kapacity některých vězeňských zařízení. Bez závažnějších problémů jsme zajistili plynulý chod 35 věznic a vazebních věznic s celkovou ubytovací kapacitou téměř 18 200 míst při normované výměře 4 m² na jednu vězněnou osobu.

Bilance každé práce by nebyla úplná, pokud bychom opomněli cíle a plány, které se nám z jakýchkoliv důvodů nedaří realizovat. Za vážný problém českého vězeňství považuji přeplněnost věznic a na některých místech přetrvávající kolektivní ubytování vězňů a nedostatečné hygienické podmínky. Objem finančních prostředků přidělovaných na provoz a údržbu věznic neodpovídá reálným potřebám, neadekvátní je také zastoupení profesionálně zdatného personálu. Je škoda, že přes veškerou snahu i dosažené výsledky si část naší veřejnosti uchovává poměrně specifický vztah k naší práci, i když s tímto fenoménem se bylo možné setkat v kterékoliv době a na kterémkoliv místě světa v celé dlouhé historii vězeňství. Mrzí mě však, že přístup, odpovídající úloze a významu vězeňství ve společnosti, stále ještě nenacházíme u některých politických subjektů a také že nemůžeme hovořit o optimální spolupráci všech partnerů v trestní justici. Je však důležité, že umíme přesně pojmenovat to, co chceme zlepšit, a že za výsledky práce, kterou Vězeňská služba ČR v roce 2004 odvedla, se nemusí stydět. Patří k nim i dokončení projektu Phare, první kroky k poznání a postupnému využívání

jedné z nejmodernějších penologických metod současnosti – Risk and Need Assessment a také podepsaní Dohody o spolupráci VS ČR s Probační a mediační službou ČR.

České vězeňství v uplynulém roce, stejně jako v předchozích letech, dbalo o zajištění doporučení Evropského výboru pro zabránění mučení a nelidského či ponižujícího zacházení s vězni (CPT). Splněním řady z nich si získalo mezinárodní uznání. K jeho dobrému jménu a nesporné prestiži pomohly také mezinárodní setkání odborníků z oboru penologie. Dvě z nich se konala i v České republice – v pořadí již 7. Mezinárodní konference o vězeňství v Kroměříži a 7. Evropská konference o službách zabývajících se problematikou HIV/AIDS a drog ve vězení, jejíž účastníci se sešli v Praze. Ruku k dílu přidali i sportovci z řad příslušníků a zaměstnanců Vězeňské služby ČR, když na loňském Mistrovství Evropy vězeňských služeb v kopané v Nymburce získali titul nejcennější.

Mgr. Kamila Meclová

Ladies and gentlemen,

In every state that respects the rule of law, citizens' rights and freedoms are safeguarded by constitutional principles, laws, legal norms and international conventions. This is universally known, as is the fact that their observance is supervised not only by the responsible state authorities, civic associations and international institutions but also by the parliamentary system and the mass media and the general public. Whoever contravenes the above principles will face prosecution. Only a very small section of the public still holds to the idea of an eye for an eye, a tooth for a tooth. This remains a persistent distinction between a humane and a repressive concept of punishment, while bearing in mind that any form of imprisonment has always been the most serious infringement of a person's freedom.

One of the hallmarks of a culturally and socially advanced society lies in its response to the aforementioned dilemma: instead of seeing punishment as retribution it seeks not only to remove the convicted person from society, and thereby protect the public from crime, but also to alter the culprit's behaviour so that it becomes socially acceptable. To achieve this objective it employs specific methods of treatment, relying chiefly on special pedagogy, psychology and modern penological knowledge. This trend in punishment is today also applied by the Prison Service of the Czech Republic, which, following many years of a totalitarian approach to penology, now also respects the Charter of Fundamental Rights and Freedoms and is harmonising its methods with the requirements of European prison norms. In practice this means that it is seeking to provide a qualified social service to individuals who have broken the law.

When I look back at 2004, I must first appreciate the work performed by all employees of the prison service in realising the above objective. Despite the fact that their profession is still not accorded the status that it deserves, they have carried out their duties with great dedication. Only those who have no knowledge or only a partial understanding of their work could doubt the physical, mental and increasingly specialist demands that it places upon staff. The Prison Service has approximately 10,000 employees, who last year were responsible on a daily basis for the detention and imprisonment of more than 18,000 prisoners. This figure, already numerous, rose by more than one thousand in 2004, is up by more than two thousand since the beginning of 2003, and continues to rise into this year (in January and February alone by more than one hundred a week). Despite this I can say that the Czech Prison Service met all the challenges placed upon it in the last year. Our greatest progress was in the treatment of juveniles and the imprisonment of women – mothers with small children. We invested in improving the internal and external security of our prison facilities,

expanded work opportunities for prisoners and last but not least carried out construction work in order to increase the number of release and entry departments, as well as the total accommodation capacity of certain prison facilities. With no serious problems we ensured the smooth running of 35 prisons and houses of detention with a total accommodation capacity of almost 18,200 places with average space of 4 m² per prisoner.

An assessment of any form of work would not be complete if we neglected to mention those objectives and plans that we did not succeed in implementing. I regard a major problem of the Czech prison system to be overcrowding in prisons, and in some places the continuing collective accommodation of prisoners and inadequate hygiene conditions. The funds allocated for the operation and maintenance of prisons do not correspond to their real needs; neither is the number of professionally qualified staff sufficient. It is a shame that, despite every effort and achievement, part of the public still retains certain prejudices concerning our work, even if this phenomenon can be encountered at any time and in any part of the world throughout the history of the prison system. Nevertheless, it disappoints me that certain political entities still fail to address the prison system with the gravity that its role and significance merit. Moreover, there is still space for improvement in the cooperation between all partners in the criminal justice system. It is, however, important that we define exactly what we want to improve and that we have every reason to be encouraged by the results achieved by the Czech Prison Service in 2004. These include the completion of the Phare project, the first steps towards learning and implementing one of the most up-to-date penological methods in existence – the Risk and Need Assessment – and also the signing of the Memorandum of Understanding between the Prison Service and the Probation and Mediation Service.

As in previous years, in 2004 the Czech prison system adhered to the recommendations of the European committee for the prevention of torture and inhuman or humiliating treatment of prisoners (CPT). Its fulfilment of a large number of these recommendations won international recognition. Its good reputation and prestige were also enhanced by international meetings of experts from the field of penology. Two such meetings took place in the Czech Republic – the Seventh International Conference on the Prison Service in Kroměříž and the Seventh European Conference on services dealing with the issue of HIV/AIDS and drugs in prisons, which was held in Prague. I can also report the success of the sportsmen from the ranks of PS members and employees, who won the top prize at last year's European Prison Services Football Championship in Nymburk.

Mgr. Kamila Meclová

Úvodem

Systémová opatření vlády České republiky v oblasti vězeňství a trestní politiky byly určujícím směrem a náplní práce Vězeňské služby České republiky v roce 2004. Náročnost úkolů z toho vyplývajících umocňovalo hned několik důvodů:

- při poskytování kvalifikované sociální služby osobám ve výkonu vazby nebo trestu odnětí svobody se musela vyrovnat s vysokým početním nárůstem vězňů, a to při vládou stanoveném snižování počtu svých zaměstnanců,
- legislativní úpravy zákonů o Vězeňské službě a justiční stráží ČR, o výkonu vazby a výkonu trestu odnětí svobody znamenaly pro VS ČR uvést do praxe nová opatření a nařízení,
- dosáhnout v dohledné perspektivě na vězeňské standardy vyspělých západoevropských demokracií představovalo i v minulém roce pro VS ČR pokračovat ve zkvalitňování odborného zacházení s vězněnými osobami a ve vytváření důstojného vězeňského prostředí.

V následujících kapitolách této výroční zprávy jsou shrnuty a konkretizovány výsledky, které Vězeňská služba České republiky dosáhla ve všech oblastech své činnosti v roce 2004. Součástí zprávy je i kapitola věnovaná práci vězeňské duchovní služby a vězeňské duchovenské péče.

Introduction

The Czech Prison Service's guiding approach and chief tasks in 2004 derived from the implementation of systemic measures of the Government of the Czech Republic with regard to the prison service and penal policy. The demanding nature of these tasks can be attributed to the following reasons:

- in the provision of a qualified social service to persons serving detention or prison sentences it had to cope with the large increase in the number of prisoners, despite the Government's stipulated reduction in the number of its employees,
- legislative changes to the Acts on the Czech Prison Service and judicial security, on detention and prison sentences, meant that the Prison Service had to introduce new measures and regulations,
- the attainment in the near future of the prison standards normal in western European democracies required the Czech Prison Service to continue to improve its professional treatment of prisoners and to create a dignified prison environment.

The following chapters of this annual report contain a summary of the specific results that the Czech Prison Service has achieved in all areas of its activity in 2004. The report also includes a chapter on the prison religious service and prison religious care.



Vězeňská a justiční stráž

K plnění úkolů v oblasti veřejného pořádku a vnitřní bezpečnosti byla v roce 2004 odborem vězeňské a justiční stráže generálního ředitelství Vězeňské služby České republiky (dále jen „odbor VaJS“) přijata řada organizačních opatření, která vycházela z „Koncepce bezpečnosti Vězeňské služby České republiky“.

Přitom stanovené cíle a priority, zejména po linii vnější a vnitřní bezpečnosti, byly v průběhu roku 2004 postupně uplatňovány dle reálných možností Vězeňské služby ČR (dále jen VS ČR). Přijata byla preventivní opatření ke zvládnutí eventuálních nedovolených jednání či hromadných vystoupení nebezpečných skupin vězňů, v součinnosti s Policií ČR byly uskutečněny další kurzy vyjednávačů z řad příslušníků a občanských zaměstnanců VS ČR a také součinnostní námětové cvičení příslušníků zařazených do jednotek pro služební zákrok pod jednotným velením.

VS ČR se zabývala rovněž řešením bezpečnosti ve vztahu k některým zvlášť nebezpečným vězněným osobám s cílem minimalizovat riziko prorůstání organizovaného zločinu do vězeňského systému, a to zejména ve vztahu k těm vězněným osobám, jež mohou mít případné vazby na organizovaný zločin (např. osoby závislé na drogách, zvlášť nepřizpůsobiví cizinci, pachatelé násilné a organizované trestné činnosti). Důležitým bezpečnostním a preventivním krokem v tomto směru bylo dobudování dalších čtyř oddělení se zesíleným stavebně technickým zabezpečením ve věznicích Brno, Horní Slavkov, Ostrava a Rýnovice.

Řada vstupních objektů věznic byla rekonstruována a dovybavena moderními technickými prostředky. Například nové detekční rámy získaly věznice a vazební věznice v Brně, Břeclavi, Českých Budějovicích, Drahonovicích, Horním Slavkově, Hradci Králové, Kuřimi, Litoměřicích, Odolově, Olomouci, Opavě, Oráčově, Ostrově, Plzni, Praze–Pankráci, Stráži pod Ralskem, Světlé nad Sázavou, Vlnařovicích, Všehrdech a Institut vzdělávání VS ČR. Pokračuje rekonstrukce a dostavba věznice pro ženy ve Světlé nad Sázavou.

K 1. říjnu roku 2004 byla převedena dozorčí služba z působnosti oddělení vězeňské a justiční stráže do působnosti oddělení výkonu vazby a výkonu trestu s cílem zkvalitnění práce při naplňování stanovených programů zacházení s vězněnými osobami. Důvodem byla také snaha zlepšit pozitivní komunikaci příslušníků dozorčí služby s vězněnými osobami, což je jedním ze základních principů dynamické bezpečnosti.

V roce 2004 uprchly tři vězněné osoby (dva obvinění a jeden odsouzený) při eskortě z budov soudů, které projednávaly jejich trestné činy. Všechny tři případy skončily zadržením vězňů příslušníky vězeňské služby a u žádného z nich nedošlo k ohrožení veřejnosti.

Kromě výše uvedených případů VS ČR zaregistrovala útoky dalších 23 odsouzených osob. Vždy se jednalo o osoby s nízkou společenskou nebezpečností, které odešly z vnějších pracovišť, na kterých nejsou střeženi zaměstnanci VS ČR nebo z nestřežených věznic (s dohledem a s dozorem). V naprosté většině těchto případů šlo o zkratovitě jednání.

V roce 2004 došlo ve čtyřech případech k pokusu o útěk, k němuž se připravovali dva obvinění a tři odsouzení. Ve dvou případech byla také odhalena příprava k útěku dvou odsouzených osob.

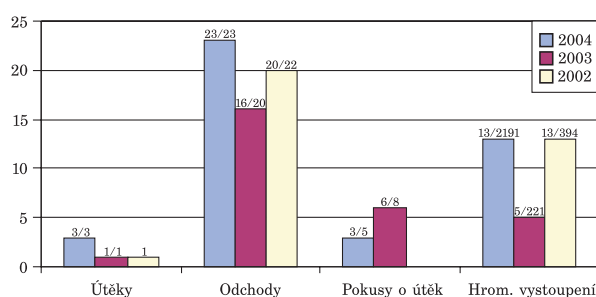
Udělení přerušení výkonu trestu odnětí svobody zneužilo osm odsouzených, volnou návštěvu čtyři odsouzení a volné vycházky pět odsouzených.

V průběhu roku 2004 došlo ve věznicích k 13 hromadným vystoupením vězňů. Na těchto vystoupeních se podílelo celkem 2191 odsouzených a nezúčastnil se jich žádný obviněný. Ze třinácti vystoupení lze dvě (věznice v Horním Slavkově a ve Vinařicích) hodnotit jako závažná a nezákonná. K jejich řešení bylo nutno použít kromě jednání a pohovorů i zákonem stanovený postup, tzn. služební zákrok pod jednotným velením. Ostatní hromadná vystoupení měla poklidný průběh a k jejich vyřešení stačilo vysvětlení a pohovory s funkcionáři věznice.

V roce 2004 bylo zadrženo u návštěv, přehozeno přes zakázané pásmo nebo nalezeno v různých skryších nebo u vězňů ve všech věznicích celkem 294 mobilních telefonů.

Během roku 2004 provedli příslušníci vězeňské stráže 940 eskort se zvláště nebezpečnými vězňůmi osobami. Celkem bylo eskortováno 1054 takovýchto osob, z toho 263 eskort bylo provedeno s využitím pancéřovaných vozidel.

Srovnání nejzávažnějších MU za rok 2004
s předchozím obdobím



Prison and judicial security

In order to implement public order and internal security tasks, the prison and judicial security department of the General Directorate of the Prison Service of the Czech Republic (hereinafter only the "PJS") adopted a series of organisational measures in 2004 derived from the "Czech Prison Service Security Concept".

Objectives and priorities, particularly with regard to internal and external security, were implemented on an ongoing basis during 2004 according to the realistic possibilities of the Prison Service. Preventive measures were adopted in order to control potentially unlawful behaviour or mass demonstrations by dangerous groups of prisoners. Further negotiator courses were held for PS members and civilian employees in conjunction with the Czech Police Force, which also helped with the cooperation-oriented training of officers designated for action units under united command.

The Prison Service also focused on security in relation to certain highly dangerous prisoners with the aim of minimising the threat of organised crime penetrating the prison system, particularly with regard to prisoners that might have ties to organised crime (e.g. prisoners with drug addictions, highly uncooperative foreigners, perpetrators of violent and organised criminal activity). In this regard, an important security and preventive measure was the completion of a further four heightened technical security departments in the Brno, Horní Slavkov, Ostrava and Rýnovice prisons.

Several entry buildings to prisons were reconstructed and equipped with modern technology. For example, new detection frames were installed in the following prisons and houses of detention:

Brno, Břeclav, České Budějovice, Drahonice, Horní Slavkov, Hradec Králové, Kuřim, Litoměřice, Odolov, Olomouc, Opava, Oráčov, Ostrov, Plzeň, Prague-Pankrác, Stráž pod Ralskem, Světlá nad Sázavou, Vlnařice, Všehrda and the PS Institute of Education. Work continued on the reconstruction and completion of a women's prison in Světlá nad Sázavou.

As at 1 October 2004, the supervisory services was transferred from the prison and judicial security department to the detention and imprisonment department with the aim of improving work as part of the prisoner treatment programs. Another reason was the attempt to improve positive communication on the part of supervisory service members with prisoners, which is one of the fundamental principles of dynamic security.

Three prisoners escaped during 2004 (two charged and one convicted) while being escorted from the buildings of courts that had been handling their cases. All three instances ended with the recapture of the prisoners by members of the prison service. In none of the cases did the public come under threat.

In addition to the aforementioned cases, the Czech Prison Service also registered escapes by a further 23 convicted prisoners. These all involved low-risk prisoners who left unguarded external workplaces or unguarded prisons (with supervision and with control). The vast majority of the cases were caused by impulsive behaviour.

There were also four attempts at escape in 2004 prepared by two charged and three convicted prisoners. In two cases, plans to escape by two convicted prisoners were discovered.

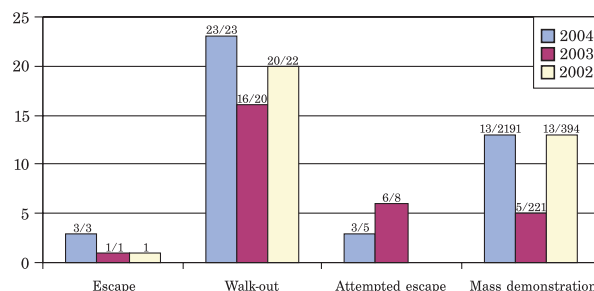
Eight convicted prisoners abused an interruption of their sentence, four convicted prisoners abused an unsupervised visit and five prisoners abused an unsupervised excursion.

There were 13 mass demonstrations by prisoners in prisons during 2004. A total of 2191 convicted prisoners but no charged persons took part in these demonstrations. Two of the demonstrations (in the Horní Slavkov and the Vlnařice prisons) can be described as serious and unlawful. In addition to negotiation, action units under unified command were also required to quell the demonstrations, in accordance with the legally prescribed procedure.

In 2004, a total of 294 mobile telephones were confiscated during visits, thrown over the security line, discovered in various hiding places or on the prisoners themselves.

Members of prison security carried out 940 escorts with highly dangerous prisoners. In total, 1054 such persons were escorted; of these 263 escorts were conducted using armoured vehicles.

Comparison of the most serious incidents in 2004
with previous years





Výkon vazby a trestu odnětí svobody

Výkon vazby a trestu odnětí svobody se v roce 2004 odvíjel od přípravy novel zákonů o výkonu trestu odnětí svobody a o výkonu vazby, novel prováděcích vyhlášek a jejich uvádění do praxe. Podrobnosti realizace nových ustanovení byly projednávány při organizovaných celorepublikových poradách a byly upravovány vnitřními předpisy Vězeňské služby České republiky, na jejichž přípravě se pracovníci odboru podíleli.

V oblasti zacházení s obviněnými byla nově metodicky upravena a koordinována činnost psychologů, speciálních pedagogů, vychovatelů, sociálních pracovníků, vychovatelů – terapeutů a dozorců věznic a vazebních věznic, zejména při plnění § 4a, § 26 odst. 8, § 28a zákona č. 293/1993 Sb., ve znění pozdější novely.

Nařízením generální ředitelky VS ČR č. 30/2004, kterým se mění nařízení generálního ředitele VS ČR č. 33/1996, o povinnostech příslušníků a občanských pracovníků Vězeňské služby ČR při zabezpečování výkonu vazby, bylo stanoveno, že na realizaci aktivit s obviněnými jsou povinni se podílet všichni uvedení zaměstnanci.

Na zabezpečení plnění povinné školní docházky u mladistvých obviněných participovali především speciální pedagogové a sociální pracovníci. Metodici odboru věnovali při kontrolní činnosti této problematice zvýšenou pozornost a ve spolupráci s ředitelem SOU VS ČR operativně řešili nastalé problémy.

Podrobnosti realizace výkonu vazby na matkách nezletilých dětí byly stanoveny metodickým listem a ve spolupráci s Věznicí Světlá nad Sázavou bylo zřízeno příslušné specializované oddělení a aprobován provozní řád pro jeho činnost.

Na úseku zacházení s odsouzenými byla v návaznosti na jmenované novely metodicky upravena zejména oblast realizace terapeutických programů tak, aby byl zabezpečen jednotný výklad a garantována dostatečná kvalita programů.

V polovině roku 2004 došlo k převodu dozorcí služby do oddělení výkonu vazby a výkonu trestu odnětí svobody věznic a vazebních věznic a tím také do oblasti metodické péče odboru.

Mezi činností vyplývající ze standardních metodických a kontrolních úkolů patřilo mimo jiné také zpracování metodických listů (k vedení dokumentace odbornými zaměstnanci, k činnosti krizových oddělení, k vnitřní diferenciaci a k náležitostem programů zacházení s odsouzenými) a aprobační vnitřních řádů věznic (včetně řádů bezdrogových zón, krizových oddělení, specializovaných oddělení, atd.) a zpracování návrhů nařízení generální ředitelky o profilaci věznic a vazebních věznic, předcházení a včasné odhalování násilí, povolování, příjmu a kontrole balíčků vězněných osob apod.

V roce 2004 byl zachován a dále rozvíjen trend kvalitního specializovaného zacházení s odsouzenými s poruchami duševními a s poruchami chování ve specializovaných odděleních. Podařilo se usměrnit a sjednotit pravidla pro zřizování a činnost těchto oddělení nařízením generální ředitelky VS ČR tak, aby odbornost zacházení odpovídala standardům obdobné péče v civilních zařízeních. Kapacita specializovaných oddělení pro uvedenou skupinu odsouzených byla navýšena zřízením tří nových oddělení.

Intenzivně se pracovníci odboru zapojili do činností profesních organizací a profesních pracovních skupin zřizovaných jinými státními i nestátními institucemi, čímž přispěli jak k prosazování

zájmů Vězeňské služby ČR, tak k její prezentaci. Metodici pro psychology např. pracují v prezídiu Asociace forenzních psychologů a v pracovní skupině Národního bezpečnostního úřadu. Metodik pro sociální práci se podílel na přípravě tezí legislativního zakotvení výkonu sociální práce a vzdělávání sociálních pracovníků v mezirezortní pracovní skupině pod gescí Ministerstva práce a sociálních věcí České republiky, dva pracovníci jsou členy poradního orgánu Ministerstva spravedlnosti České republiky „Rada pro probaci a mediaci“, jeden spolupracoval s občanským sdružením „Sdružení pro sociální práci v justici“ při tvorbě projektů zajišťujících postpenitenciární péči apod.

V roce 2004 došlo k významnému prohloubení spolupráce s Probační a mediační službou (dále jen PMS) po linii centrální koordinace a usměrňování spolupráce jednotlivých věznic s místně příslušnými středisky PMS i po linii zapojení metodiků oddělení specializovaného zacházení s vězňnými osobami do součinnostních projektů Parole a Risk and Need Assessment.

V rámci svých pracovních povinností provádějí psychologové oddělení specializovaného zacházení s vězňnými osobami psychologická vyšetření, supervize a odvolací řízení pro potřeby posuzování osobnostní zaměstnanců VS ČR, včetně posuzování osob z rezortu Ministerstva spravedlnosti ČR žádajících o bezpečnostní prověrku Národního bezpečnostního úřadu.

Velkým problémem roku 2004 bylo umísťování a přemísťování odsouzených a s tím spojené vyřizování zvyšujících se počtů žádostí a stížností odsouzených a jejich blízkých osob. Důvodem byl zvyšující se počet odsouzených, především v dozoru a v ostraze.

Detention and imprisonment

In 2004, detention and imprisonment was influenced by the preparation of amendments to the Acts on imprisonment and detention, amendments to implementing decrees and their implementation in practice. The specifics of implementing the new provisions were discussed at meetings organised all over the Czech Republic and were regulated by the Czech Prison Service's internal rules, on whose preparation departmental employees also participated.

With regard to the handling of charged persons, the activity of psychologists, special teachers, educators, social workers, therapists and prison warders was subject to a new methodology and coordination, chiefly to comply with Sections 4a, 26 (8), 28a of Act No. 293/1993 Coll., as amended.

General Director's Regulation No. 30/2004, amending Regulation No. 33/1996 on the duties of Prison Service members and civilian employees in securing detention, stipulated that all stated employees are obliged to participate in carrying out activities with charged persons.

Special teachers and social workers were chiefly responsible for ensuring mandatory school attendance of charged juveniles. As part of their control activity, departmental methodologists paid special attention to this matter, and settled any problems that occurred in cooperation with the director of the secondary-level training centre of the Czech Prison Service.

The details of implementing detention for mothers of small children were laid down in a methodological document, and in cooperation with the Světlá nad Sázavou Prison, a specialised section was set up and the operational rules for its activity approved.

With regard to the treatment of prisoners, the aforementioned amendments led to the methodological regulation of therapeutic programs in order to ensure their unified interpretation and to guarantee the programs' quality.

In the middle of 2004, the supervisory service was transferred to the detention and imprisonment department and thereby also to its methodological care.

Activities ensuing from standard methodological and control tasks included, inter alia, preparation of methodological documents (the management of documentation by specialist employees, the activity of crisis sections, internal differentiation and the content of prisoner treatment programs) and the approval of prisons' internal rules (including rules for drug-free zones, crisis sections, specialised sections etc.) and the preparation of draft General Director's Regulations on the profile of prisons and houses of detention, the prevention and early detection of violence, the approval, receipt and inspection of prisoners' packages etc.

The drive continued to develop and improve the specialised treatment of convicted prisoners with mental and behavioural disorders in specialised sections. A General Director's Regulation streamlined and unified the rules for establishing and operating these sections in order that the treatment provided met the standards of professional care in civilian facilities. The capacity of these specialised sections for the aforementioned group of convicted persons was increased through the opening of three new sections.

Departmental staff were closely involved in the activities of professional organisations and professional working groups set up by other state and independent institutions. In so doing, they helped further the interests and the image of the Czech Prison Service. Psychology methodologists, for example, work on the board of the Association of Forensic Psychologists and in the working group of the National Security Office. The methodologist for social work was involved in preparing the legislative background for the performance of social work and training of social workers in the inter-ministerial working group under the coordination of the Czech Ministry of Labour and Social Affairs; two employees are members of an advisory body, the Council for Probation and Mediation, at the Czech Ministry of Justice; one employee worked with a civic association, the Association for Social Work in the Judiciary, in formulating projects for post-penitentiary care etc.

In 2004, the department worked far more closely with the Probation and Mediation Service (the PMS) in the central coordination and streamlining of cooperation between individual prisons and local PMS centres, as well as in involving the methodologists from the specialised prisoner treatment sections in the Parole and Risk and Need Assessment projects.

Psychologists from the specialised prisoner treatment section are responsible for psychological examinations, supervision and appeal procedures in assessing the personalities of PS employees. This includes the assessment of officials from the Ministry of Justice who require a security check from the National Security Office.

A major problem in 2004 was the placement and relocation of convicted prisoners and the related issue of settling the rising number of requests and complaints by prisoners and those near to them. This was caused by the increase in the number of prisoners, chiefly those in prisons with control and security supervision.



Personalistika

Základním úkolem a cílem personální práce v roce 2004 bylo plnění úkolů spojených s rozvojem lidských zdrojů a personální práce. V souvislosti s tvorbou Koncepce rozvoje českého vězeňství do roku 2015 byla definována a zformulována i personální strategie. Ta zohledňuje dynamický vývoj personálních činností, zejména přechod od administrativního k manažerskému stylu personální práce a v jeho rámci i význam vzdělávání a kariérního plánování nebo využití motivačních dostupných nástrojů. Od každého řídicího zaměstnance pak vyžaduje nové znalosti a dovednosti, tvůrčí postoje, nové způsoby jednání, vyšší efektivnost, kvalitu, zvýšenou flexibilitu a často i prosazování výrazných strukturálních změn.

Hlavní směry personalistiky

Personální činnost VS ČR v roce 2004 směřovala k naplňování rozvoje lidských zdrojů, chápaného jako dlouhodobý proces směřovaný k vytváření takové zaměstnanecké struktury VS ČR, která bude vyhovovat zvyšujícím se nárokům na odbornost, profesionalitu a vzdělanost. Důležitou součástí tohoto úsilí se stal Kodex profesní etiky zaměstnance VS ČR. Byl splněn i další ze střednědobých úkolů personální práce, a to vypracování Sociálního programu VS ČR. Průběžně byl přitom naplňován úkol přiblížit věkovou strukturu zaměstnanců Vězeňské služby ČR optimální skladbě, v níž by se spojila zkušenost a vyzrálost starší střední generace s perspektivami rozvoje lidských zdrojů věkově mladší pracovníků.

V hodnoceném období byly postaveny základní pilíře Kariérního řádu, avšak jeho plnohodnotné zavedení do praxe je limitováno neukončeným legislativním procesem, konkrétně posunutou účinností zákona č. 361/2003 Sb., o služebním poměru příslušníků bezpečnostních sborů, a také otázníky kolem data účinnosti zákona č. 218/2002 Sb. Trvalé legislativní úpravy a odsouvání účinnosti zmíněných zákonů ztěžovaly i provedení personálního auditu a s ním souvisejících změn ve struktuře Vězeňské služby ČR. Z tohoto důvodu nebylo možné dokončit ani tvorbu prováděcích vnitřních předpisů k oběma zákonům.

Jako účinný nástroj podpory a realizace Kariérního řádu v rámci personální strategie VS ČR se ukázalo vydání Nařízení generální ředitelky č. 29/2003, o pravidelném průběžném hodnocení zaměstnanců VS ČR. Na jeho základě bylo v průběhu prvního pololetí 2004 provedeno pracovní a služební hodnocení všech zaměstnanců, které přineslo optimalizaci pracovních a služebních výkonů, zlepšení řídicí práce, zvýšení motivace a stabilizaci výkonnosti zaměstnanců.

Celoživotní vzdělávání

Nedílnou součástí prvků Kariérního řádu je celoživotní vzdělávání. Jeho realizaci VS ČR sleduje hodnotnější uplatnění svých zaměstnanců v zařazených profesích, popřípadě možnost uplatnění na manažerských pozicích, v neposlední řadě zvýšení jejich odpovědnosti a výkonnosti.

Personál

Jedním ze základních principů rozvoje lidského kapitálu ve Vězeňské službě České republiky a nedílným prvkem personální strategie i praktických personálních činností bylo prosazování genderové rovnosti a opatření směřující k zajištění rovného zacházení a k zamezení diskriminace. Naplňování genderové rovnosti představovalo:

- zajištění stejného postavení oběma pohlavím a stejné účasti v pracovněprávních a služebních vztazích,

- rovné zacházení v odměňování, v podílu na plnění úkolů, v přístupu k možnostem plánování kariéry a profesního postupu,
- přijetí opatření k zamezení veškerých forem diskriminace.

Strategie rozvoje lidských zdrojů ve VS ČR, v tom nejširším pojetí, zahrnovala rovněž zdravotní stav zaměstnanců, pracovní a životní hygienu, podmínky výkonu služby a výkonu práce (bezpečnost a ochrana zdraví při práci), aktivity jako sport, tělovýchovu a rekreační možnosti, péči o životní prostředí, kulturní rozvoj a celkovou pracovní a životní kondici. Z hlediska cílů kvalitního rozvoje lidských zdrojů byl definován požadovaný profil zaměstnance Vězeňské služby České republiky. Stručně se dá vyjádřit jako osobnost s vyvinutou schopností komunikace s ostatními zaměstnanci, s ochotou dále se odborně i lidsky rozvíjet, se schopností a zájmem učit se nové věci. Důležitou součástí profilu zaměstnance byl též požadavek na jeho všeobecně proaktivní přístup.

Vývoj početních stavů zaměstnanců

Vláda ČR určila svým usnesením č. 1015 ze dne 13. 10. 2003 početní stav zaměstnanců VS ČR pro rok 2004 na 10 765 osob, z toho pro justiční stráž celkem 1085 osob. Skutečný přepočtený počet zaměstnanců VS ČR dosáhl v prvním pololetí roku 2004 celkem 10 495 osob, z toho je 1034 příslušníků justiční stráže. Neobsazeno zůstalo v přepočtu 269 tabulkových míst, z toho 51 míst pro příslušníky justiční stráže. Ve srovnání se stejným obdobím roku 2003 se celkový přepočtený počet zaměstnanců snížil o 21 zaměstnanců.

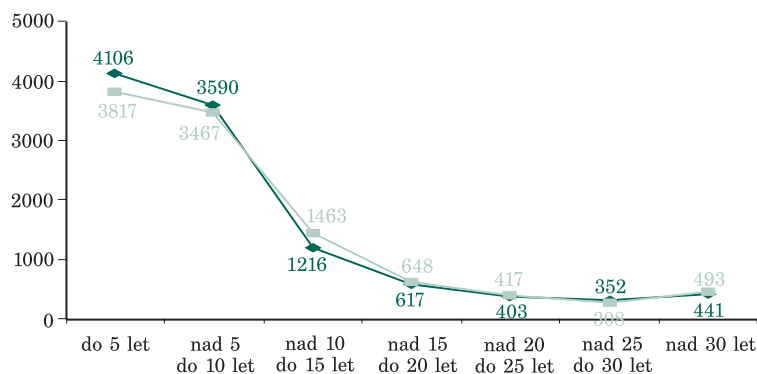
Délka zaměstnaneckého poměru

Z porovnání délky služebního a pracovního poměru zaměstnanců je zřejmé, že skupina zaměstnanců, kteří jsou ve VS ČR zaměstnáni déle než 15 let, je relativně rovnoměrně rozložena po pěti letech ve vzájemně srovnatelných počtech. Ze statistik vyplývá, že dlouhodobě roste počet zaměstnanců, kteří jsou v zaměstnaneckém poměru k Vězeňské službě ČR více než 25 let. Příznivý vývoj je i u zaměstnanců s délkou zaměstnaneckého poměru více než 10 let a do 20 let

Počty zaměstnanců podle délky zaměstnaneckého poměru k 31. 12. 2004

Rok	do 5	nad 5 až 10	nad 10 až 15	nad 15 až 20	nad 20 až 25	nad 25 až 30	nad 30	celkem
2003	4106	3590	1216	617	403	352	441	10 725
2004	3817	3467	1463	648	417	308	493	10 613

Složení zaměstnanců podle dosaženého věku v roce 2003

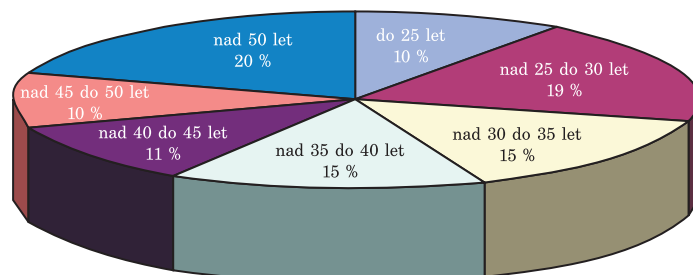


Věková struktura

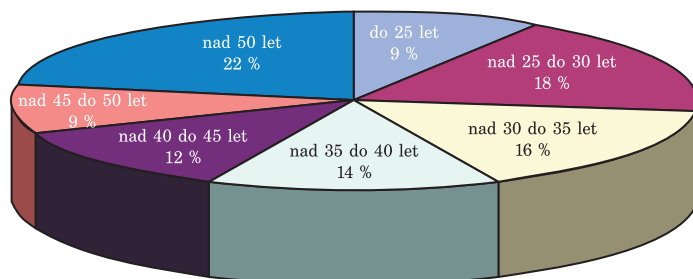
Pro posouzení dalšího vývoje složení zaměstnanecké základny VS ČR je důležité srovnání nejen podle délky služebního nebo pracovního poměru, nýbrž i podle věkové struktury zaměstnanců. Ideální stav by nastal v případě, že by v každé věkové skupině, v pětiletém intervalu od 20 do 60 let věku, byl podíl 12,5 %.

Rok	do 25 let včetně	nad 25 do 30	nad 30 do 35	nad 35 do 40	nad 40 do 45	nad 45 do 50	nad 50 let	celkem
12/2003	1075	2028	1654	1576	1189	1041	2162	10 725
12/2004	980	1894	1712	1533	1253	947	2294	10 613

Složení zaměstnanců podle dosaženého věku v roce 2003



Složení zaměstnanců podle dosaženého věku v roce 2004

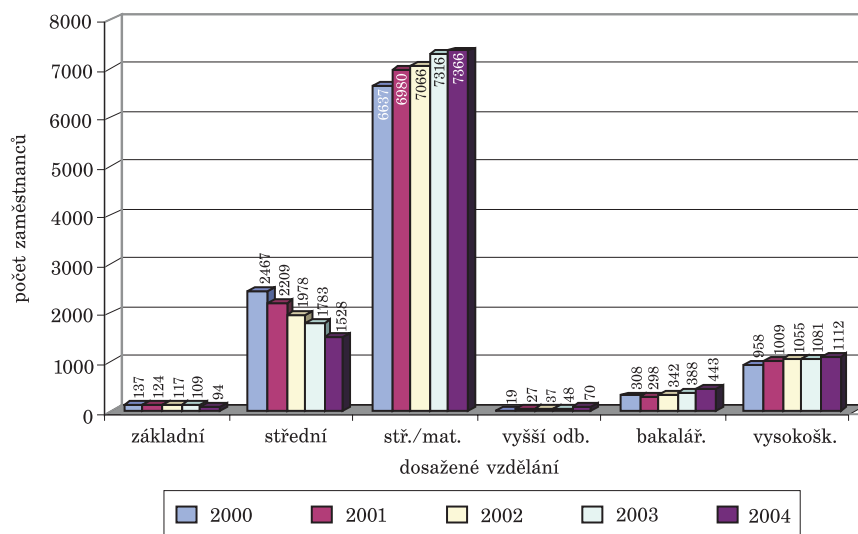


Vzdělanost zaměstnanců

Při porovnání údajů o vzdělání zaměstnanců za období od roku 2000 do roku 2004, je vidět zřetelný soustavný nárůst vzdělanosti zaměstnanců VS ČR. Klesá počet zaměstnanců se základním a středním vzděláním bez maturity. Naproti tomu roste počet zaměstnanců se středním vzděláním s maturitou, s vyšším odborným vzděláním, včetně zaměstnanců s vysokoškolským vzděláním bakalářského i magisterského směru.

Rok	základní	střední	stř./ mat.	vyšší odb.	bakalář.	vysokošk.	celkem
12/2000	137	2467	6637	19	308	958	10 526
12/2001	124	2209	6980	27	298	1009	10 647
12/2002	117	1978	7066	37	342	1055	10 595
12/2003	109	1783	7316	48	388	1081	10 725
12/2004	94	1528	7366	70	443	1112	10 613

Vývoj vzdělanosti zaměstnanců



Pozitivní vývoj vzdělanosti byl zaznamenán i u vedoucích zaměstnanců Vězeňské služby České republiky, který je ovlivňován nutností dlouhodobé a koncepční práce při jejich výchově. Zaměstnanci musí dlouhodobě vykazovat nadstandardní výsledky v práci, aby mohli být cíleně vychováváni k zařazení na vyšší funkci. U profesí v bezpečnostních sborech je takový postup zcela standardní, a to nejen v Evropské unii, ale i v dalších demokratických zemích.

Výraznější početní nárůst osob s vyšším vzděláním o práci ve VS ČR byl negativně ovlivněn pomalým postupem zvyšování společenské prestiže zaměstnání ve Vězeňské službě ČR. Tu ovlivňuje množství faktorů. Nejvýznamnějším z nich je ocenění práce vyjádřené v příjmech zaměstnance. Plat a další požitky zaměstnanců Vězeňské služby České republiky nebyly z tohoto hlediska na žádoucí úrovni.

Personnel

The basic challenge and objective of personnel work in 2004 was the fulfilment of tasks relating to the development of human resources and personnel work. A personnel strategy has also been defined and formulated in line with the Czech Prison Service Development Plan up to 2015. This

takes into account the dynamic development of personnel activities, particularly the transfer from an administrative to a managerial style of personnel work and the importance of education and career planning or the use of motivational instruments available. Every managerial employee is required to demonstrate new skills and know-how, creative approaches, new forms of behaviour, greater efficiency, quality, enhanced flexibility and often also the ability to promote major structural changes.

Main personnel objectives

The Czech Prison Service's personnel activity in 2004 sought to develop human resources, conceived as a long-term process leading to the formation of an employee structure for the Prison Service that will meet the growing demands for specialisation, professionalism and education. An important part of this process is the Code of Professional Ethics for PS employees. Another medium-term task fulfilled was the development of a Social Program for the Czech Prison Service. Work continued on modifying the PS age structure so that it maximises the combination of experience and maturity offered by the older, middle generation with the perspectives for the development of human resources offered by younger employees.

During the period under review, the basic pillars of the Career Code were established, although its full introduction is limited by the incomplete state of the legislative process, specifically the postponement of effect of Act No. 361/2003 Coll., on the Service relationship of Members of the Security Corps, as well as questions concerning the date on which Act No. 218/2002 Coll., comes into effect. Constant legislative changes and the postponement of the aforementioned acts has also hampered the performance of a personnel audit, and associated changes to the Czech Prison Service structure. For this reason it has not been possible to finish the formulation of implementing internal regulations for both acts.

General Director's Regulation no. 29/2003 on the regular ongoing assessment of PS employees has proved an effective instrument for the support and implementation of the Career Code in the personnel strategy. The regulation enabled the work and service assessment of all employees in the first half of 2004 and the consequent optimisation of work and service performance, improvement in managerial work, increased motivation and stabilisation of employee performance.

Life-long learning

Life-long learning is an integral component of the Career Code. Through it, the Prison Service monitors the improved development of its employees in their professions, or the possibility of their occupying managerial positions, and last but not least the enhancing of their responsibilities and performance.

Personnel

One of the fundamental principles of the development of human capital in the Czech Prison Service, and an integral component in personnel strategy and practical personnel activities was the enforcement of gender equality and measures aimed at ensuring equal treatment and preventing discrimination. The enforcement of gender equality means:

- ensuring the same status for both sexes and the same participation in labour-law and service relations,
- equal treatment in remuneration, involvement in task fulfilment, approach to career planning opportunities and professional promotion,
- the adoption of measures to eliminate all forms of discrimination.

The human resources development strategy in the Czech Prison Service, in its widest sense, also covered employees' health status, work and life hygiene, service and work conditions (health and safety in the workplace), activities such as sport, physical training and recreational opportunities, environmental protection, cultural development and overall fitness for work and life. A PS employee profile was put together in order to ensure the quality development of human resources. In brief, the profile presents a personality with an advanced ability to communicate with other employees, willing to develop professionally and in human terms, and able and interested in learning new things. An important part of the employee profile was the requirement for a generally pro-active approach.

Employee numbers

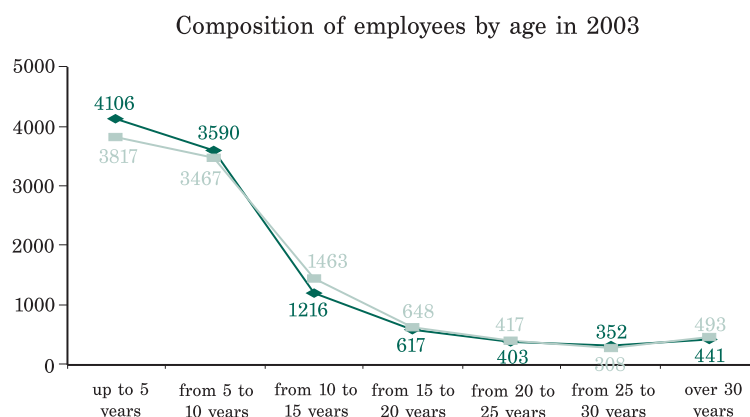
Czech Government resolution no. 1015 of 13 October 2003 set the number of Prison Service employees for 2004 at 10,765, of which 1085 were for judicial security. The actual FTE (Full Time Equivalent) of PS employees in the first half of 2004 was 10,495, of which 1034 were members of judicial security. 269 FTE positions remained unfilled, of which 51 were for members of judicial security. In comparison with the same period in 2003, the total FTE number of employees fell by 21.

Length of employment relationship

A comparison of the length of the service and employment relationship of employees clearly shows that the group of employees who have been employed in the Prison Service for more than 15 years is relatively equally spread out over five year intervals in mutually comparable numbers. The statistics demonstrate that the number of employees who have been in an employment relationship with the PS for more than 25 years is rising over the long-term. A similarly positive trend is evident for employees who have been employed for between 10 and 20 years.

Numbers of employees according to length of employment relationship as at 31. December 2004

Year	Up to 5	from 5 to 10	from 10 to 15	from 15 to 20	from 20 to 25	from 25 to 30	over 30	Total
2003	4106	3590	1216	617	403	352	441	10 725
2004	3817	3467	1463	648	417	308	493	10 613

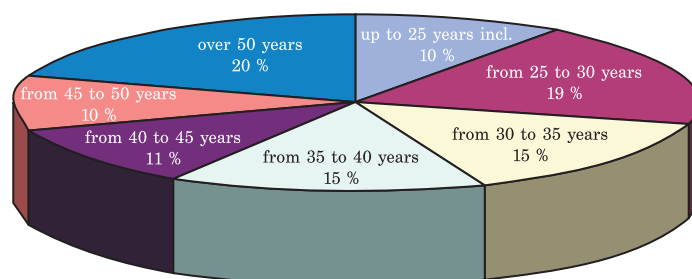


Age structure

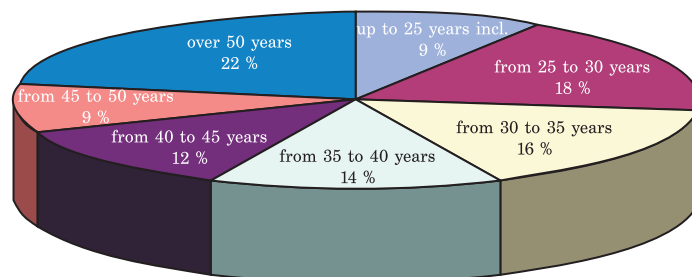
In order to assess the future development of the composition of the PS employee base we need to compare not only the length of the service or employee relationship but also employees' age structure. The ideal situation would be a proportion of 12.5 % in each age group in five-year intervals from 20 to 60 years of age.

Year	up to 25 incl.	from 25 to 30	from 30 to 35	from 35 to 40	from 40 to 45	from 45 to 50	over 50	Total
12/2003	1075	2028	1654	1576	1189	1041	2162	10 725
12/2004	980	1894	1712	1533	1253	947	2294	10 613

Composition of employees by age in 2003



Composition of employees by age in 2000

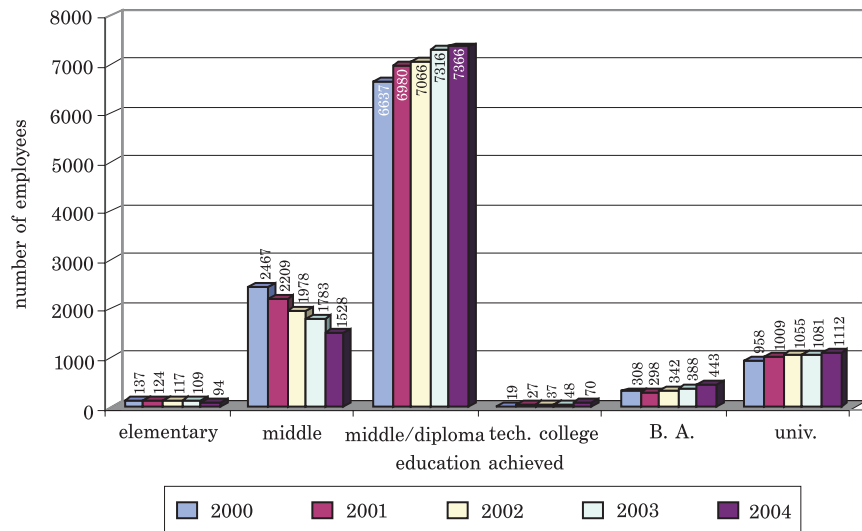


Employee education levels

A comparison of data on employee education from 2000 to 2004 shows a clear, systematic increase in the education levels of PS employees. The number of employees with elementary and middle school education with no finishing diploma is falling, and instead there has been a rise in employees with diplomas from middle school, and employees who have completed technical college and university educations with B.A. or M.A. qualifications.

Year	element.	middle	middle/ diploma	tech. college	B.A.	univ.	Total
12/2000	137	2467	6637	19	308	958	10 526
12/2001	124	2209	6980	27	298	1009	10 647
12/2002	117	1978	7066	37	342	1055	10 595
12/2003	109	1783	7316	48	388	1081	10 725
12/2004	94	1528	7366	70	443	1112	10 613

Changes in employee education levels



Managerial employees also registered improved education levels as a result of the requirement for long-term and conceptual work on their education. Employees must show above-standard results in work over an extended period in order to be trained in a targeted manner for more senior positions. This approach is entirely normal for professions in the security corps, not only in the European Union but also in other democratic countries.

The increase in the numbers of people with higher education seeking work in the Prison service was held back by the slow progress made in improving the profession's social prestige. This is due to a number of factors, the most important being the salaries on offer. The pay and other benefits that employees can expect are not at the desired level.



Správní agenda

Stěžejním úsekem správní agendy Vězeňské služby ČR je všeobecná vězeňská administrativa a archiv VS ČR, které zpracovávají a uchovávají vězeňské statistiky a analytické přehledy o vězněných osobách.

K 31. 12. 2004 bylo ve výkonu vazby a výkonu trestu odnětí svobody umístěno celkem 18 343 osob. Jejich počet se oproti roku 2003 zvýšil o 1066 osob. K trvalému nárůstu dochází především u odsouzených osob, kterých bylo v roce 2004 ke sledovanému datu 15 074, tj. o 1206 více než ke stejnému datu v roce 2003. Naproti tomu klesl počet osob ve výkonu vazby. Jejich stav se za rok 2004 snížil o 140, takže k 31. 12. 2004 bylo ve vazbě 3269 obviněných.

Důležitým faktorem nárůstu počtu odsouzených bylo výrazné zvýšení počtu nástupů výkonu trestu odnětí svobody z občanského života. V roce 2002 nastoupilo do výkonu trestu odnětí svobody z občanského života 6011 odsouzených osob, v roce 2003 už 7089 osob a v roce 2004 to bylo dokonce 8284 osob.

V průběhu let 1994 až 2004 došlo k nárůstu odsouzených vykonávajících trest odnětí svobody ve věznicích se zvýšenou ostrahou, a to z 386 v roce 1994 na 1175 v roce 2004. Počet mladistvých ve výkonu vazby se snížil z 93 osob v roce 2003 na 79 osob v roce 2004. Naopak ve výkonu trestu odnětí svobody došlo k mírnému nárůstu mladistvých, a to z 94 osob v roce 2003 na 102 osob k 31. 12. 2004. K podstatné změně nedošlo u cizích státních příslušníků. K 31. 12. 2004 jich bylo ve výkonu vazby 792 a ve výkonu trestu odnětí svobody 920. Celkem bylo k 31. 12. 2004 uvězněno 1712 cizinců z 63 zemí, nejvíce z Ukrajiny – 471, Slovenska – 345 a z Vietnamu – 181.

Vývoj stavu obviněných a odsouzených v roce 2004

Rok 2004													
Ke dni	1. 1.	31. 1.	28. 2.	31. 3.	30. 4.	31. 5.	30. 6.	31. 7.	31. 8.	30. 9.	31. 10.	30. 11.	31. 12.
Obvinění	3409	3367	3340	3364	3350	3355	3280	3227	3192	3294	3384	3322	3269
Odsouzení	13 868	14 159	14 465	14 705	14 772	14 771	14 875	14 897	14 968	15 009	15 091	15 240	15 074
Celkem 2004	17 277	17 526	17 805	18 069	18 122	18 126	18 155	18 124	18 160	18 303	18 475	18 562	18 343

Důležitou součástí Správní agendy VS ČR je Centrální evidence vězňů, jejíž pracovníci denně vyřizují několik set telefonických nebo telefaxových a přibližně tisíc písemných žádostí o poskytnutí informací o vězněných osobách (především orgánům činným v trestním řízení a dalším správním úřadům), a to za ztížených podmínek, kdy je třeba v průběhu přípravy nového programu elektronické podoby evidence vězňů udržovat v chodu souběžně i ruční evidenci. V průběhu roku 2004 se také podařilo přemístit Archiv Vězeňské služby ČR z nevyhovujících prostorů ve vazební věznici v Praze–Ruzyni do nově vybudovaného archivu ve Skutči. Bylo přemístěno cca 2500 běžných metrů archiválií, které se současně převádějí do elektronické podoby.

Oddělení právní

Právní oddělení se v roce 2004 podílelo na přípravě a realizaci veřejných zakázek včetně výběrových řízení, zejména na přípravě a výběru zakázky vězeňského informačního systému.

V návaznosti na účinnost nového zákona o veřejných zakázkách č. 40/2004 Sb., bylo připraveno nařízení generální ředitelky, které stanoví postup VS ČR, jejích organizačních jednotek a zotavoven při zadávání veřejných zakázek a při zajišťování ostatních zakázek (NGŘ č. 22/2004).

V roce 2004 byl ve spolupráci s logistikou zajišťován prodej bytových a rodinných domů se služebními byty. Byly vypracovány Zásady prodeje bytových domů, souvisejících pozemků a objektů, s nimiž podle zákona č. 219/2000Sb., o majetku České republiky, vězeňská služba hospodáří.

Preventivními konzultacemi pracovních právních úkonů a úkonů ve věcech služebního poměru, které směřují k ukončení pracovního nebo služebního poměru ze strany organizace, se podařilo eliminovat většinu sporů v této oblasti. Rovněž byla prováděna soustavná metodická práce v oblasti vymáhání pohledávek náhrad škody a peněžních prostředků vězňů včetně tvorby předpisů nemajetkové újmy v penězích. V roce 2004 bylo vedeno 28 soudních případů, z toho bylo ukončeno 16 ve prospěch Vězeňské služby, zbývající spory jsou dosud neuzavřeny.

Administration

The key section of Czech Prison Service administration is the general prison administration and archive, which process and record prison statistics and analytical surveys on prisoners.

As at 31 December 2004, the total number of persons in detention and serving sentences was 18,343, an increase of 1,066 on 2003. The constantly increasing figure is due chiefly to the number of convicted prisoners, which stood at 15,074, a rise of 1,206 against the same date in 2003. The number of persons in detention fell by 140 to 3,269 against the same period.

A major factor in the rise in the number of convicted prisoners was the sharp increase in the number of persons from civilian life sentenced to imprisonment. In 2002, this figure stood at 6,011, rising to 7,089 in 2003 and 8,284 in 2004.

From 1994 to 2004, the number of convicted prisoners serving sentences in high-security prisons rose from 386 in 1994 to 1,175 in 2004. The number of juveniles in houses of detention fell from 93 persons in 2003 to 79 in 2004. On the contrary, there was a slight increase in the number of convicted juveniles serving a prison sentence, from 94 persons in 2003 to 102 as at 31 December 2004. There was no significant change in the number of foreign nationals. As at 31 December 2004, there were 792 in detention and 920 convicted prisoners. In total, there were 1,712 foreign nationals from 63 countries, of which 471 came from the Ukraine, 345 from Slovakia and 181 from Vietnam.

Numbers of accused and convicted persons in 2004

As at	Year 2004												
	1. 1.	31. 1.	28. 2.	31. 3.	30. 4.	31. 5.	30. 6.	31. 7.	31. 8.	30. 9.	31. 10.	30. 11.	31. 12.
Accused	3409	3367	3340	3364	3350	3355	3280	3227	3192	3294	3384	3322	3269
Convicted	13 868	14 159	14 465	14 705	14 772	14 771	14 875	14 897	14 968	15 009	15 091	15 240	15 074
Total 2004	17 277	17 526	17 805	18 069	18 122	18 126	18 155	18 124	18 160	18 303	18 475	18 562	18 343

An important part of the Prison Service's administrative agenda is the Central Records of Prisoners, whose staff daily handle several hundred telephone and fax inquiries, and almost one thousand written requests for information on prisoners (primarily for bodies responsible for criminal proceedings and other administrative bodies). They work under demanding conditions, having to

combine the current manual system of record-keeping with the gradual introduction of a new electronic program for prisoner records. In 2004, the Prison Service's Archive was successfully transferred from its unsuitable premises in Prague-Ruzyně to the newly-built archive in Skuteč. Approximately 2500 metres of archives were moved and these are now being transferred to electronic form.

Legal department

In 2004, the legal department helped prepare and implement public contracts, including tender procedures; in particular they worked on the preparation and selection of a supplier for the prison information system.

Following the adoption of the new Public Procurement Act No. 40/2004 Coll., a General Director's Regulation was drawn up which lays down the procedure of the PS, its organisational units and sanatoria in assigning public tenders and organising other contracts (GD Regulation No.22/2004).

In cooperation with Logistics, the department also oversaw the sale of apartment blocks and residential homes with service apartments. Rules were drawn up for the sale of apartment blocks, related land and buildings operated by the Prison Service under Act No. 219/2000, on the Property of the Czech Republic.

Preventive consultations were successful in eliminating the majority of disputes concerning labour-law acts and acts under the service relationship relating to the termination of the employment or service relationship by the organisation. Systematic methodological work was also carried out in order to recover receivables, compensation of damage and prisoners' payments, including the creation of non-property financial damage regulations. In 2004, 28 court cases were held, of which 16 were resolved in favour of the Prison Service; the remaining cases are pending.

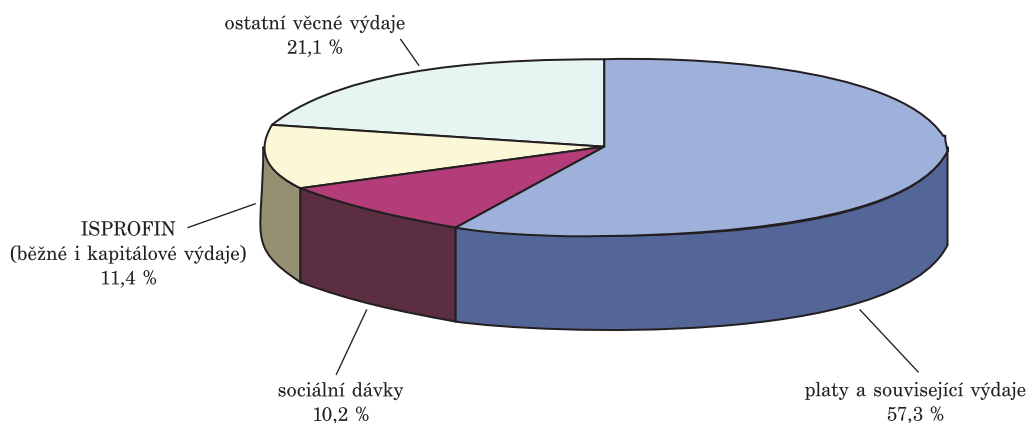


Ekonomika

Zákonem č. 457/2003 Sb., o státním rozpočtu České republiky na rok 2004, byly stanoveny Vězeňské službě ČR závazné ukazatele rozpočtových příjmů v celkové výši 861 485 000 Kč a výdajů v celkovém objemu 6 730 299 000 Kč. Rozpočtové prostředky umožnily financování nepřetržitého a bezpečného provozu vězeňských zařízení, včetně výdajů na potraviny, ošacení a zdravotní péči pro vězněné osoby. Současně zajistily i prostředky na platy zaměstnanců a s tím související výdaje, včetně vystrojení a vyzbrojení příslušníků VS ČR.

Za rok 2004 dosáhly výdaje na jednu vězněnou osobu a den 847 Kč, což je o 37 korun méně než v roce 2003.

Skutečné čerpání výdajů v roce 2004



V souladu s usnesením vlády č. 1050/2003 byly na rok 2004 pro VS ČR rozpočtově zajištěny prostředky na platy pro 10 765 míst příslušníků a ostatních zaměstnanců, z toho bylo pro justiční stráž plánováno 1085 míst.

Skutečné (průměrné přepočtené) počty zaměstnanců byly v roce 2004 následující:

- příslušníci vězeňské stráže 5 413 osob,
- příslušníci justiční stráže 1 035 osob,
- občanští zaměstnanci 4 071 osob,
- celkem 10 519 osob.

Průměrný plat zaměstnance dosáhl 21 632 Kč, což znamená, že se meziročně zvýšil o 460 Kč. V průběhu roku bylo proplaceno 254 569 hodin přesčasové práce, tj. o 14 703 hodin méně než v roce 2003. Do služebního poměru bylo přijato celkem 511 příslušníků vězeňské a justiční stráže. Služební poměr včetně zcivilnění ukončilo 425 příslušníků.

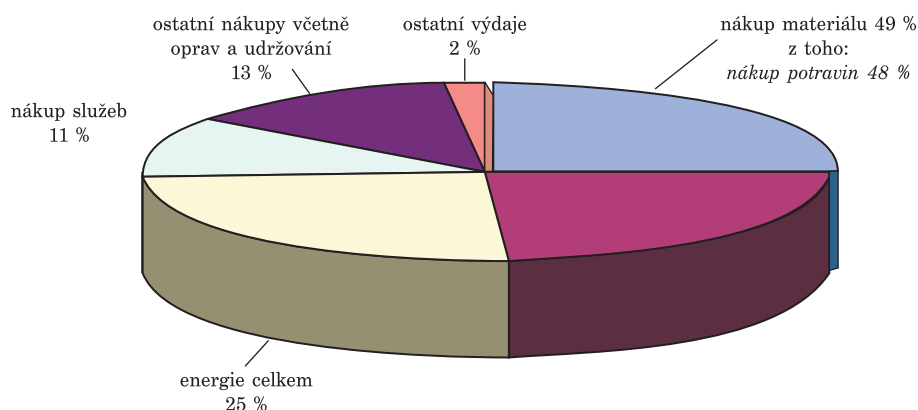
Průběžně bylo analyzováno čerpání přidělených rozpočtových prostředků, zejména ostatních věcných výdajů a současně byla hodnocena jejich účelnost, hospodárnost a efektivnost. Díky úsporám bylo možné přehodnotit, resp. zvýšit výdaje na nákup materiálu. Ve vazbě na restrikcí rozpočtových prostředků na ostatní věcné výdaje nebylo možné výrazně navýšit, jako v minulých letech, prostředky na opravy a udržování stavu movitého i nemovitého majetku.

Přehled čerpání vybraných výdajů

v tis. Kč

Pods skupení položek		Skutečnost 2003	Schválený rozpočet 2004	Úprava rozpočtu	Rozpočet po změnách	Skutečnost 2004	% k rozpočtu po změnách
513	Nákup materiálu	700 362	740 500	18 061	758 561	756 879	99,78
515	Nákup vody, paliv a energie	375 511	436 246	-31 706	404 540	384 928	95,15
516	Nákup služeb	143 923	170 993	-1 421	169 572	163 391	96,36
517	Ostatní nákupy	295 503	225 309	-884	224 425	191 175	85,18
z toho 5171	Opravy a udržování	236 017	163 469	15 995	179 464	151 390	84,36
z toho 5173	Cestovné	15 514	15 200	3 091	18 291	17 672	96,62
549	Ost. neinv. transfery obyv.	16 304	20 000	-1 009	18 991	16 158	85,08

Podíl vybraných výdajů na ostatních věcných výdajích v roce 2004



Mimo obvykle zajišťovaných činností byl rok 2004 ve znamení přípravných prací, souvisejících s přijetím zákona č. 361/2003 Sb., o služebním poměru příslušníků bezpečnostních sborů. Jednalo se o časově i věcně náročný úkol, spojený s velkou mírou kreativity, neboť řada kvantifikací finančních prostředků byla zpracovávána v době, kdy nebyly k dispozici vstupní údaje ovlivňující v zásadní míře potřebu prostředků jak na platy příslušníků, tak i výdaje na sociální dávky a peněžní transfery povahy sociálního zabezpečení členů ozbrojených sborů.

Sociální výdaje odvozené z právních nároků v rámci sociální ochrany

Vězeňská služba zabezpečuje ze zákona výplaty důchodových dávek bývalým příslušníkům, platové vyrovnání, příspěvky za službu, úmrtné a nemocenské dávky příslušníků. Tyto výdaje představují cca 10,2 % rozpočtu, v roce 2004 činily objem 697 804 000 Kč. Bylo vyplaceno 35 155 (33 529 v roce 2003) dávek důchodů všeho druhu včetně zvýšení důchodů pro bezmocnost a 45 937 (44 610 v roce 2003) dávek příspěvků za službu a platového vyrovnání.

Výdaje na financování programů reprodukce majetku

Z věcného hlediska vychází struktura výdajů z dokumentace programů reprodukce majetku pro období let 2003 až 2007, resp. 2008, zabezpečujících dlouhodobě stanovené cíle rozvoje a obnovy

materiálně technické základny vězeňství. Usnesením vlády č.683/2002 byl stanoven postup v koordinaci vynakládání prostředků na informační a komunikační technologie – speciálně podprogramu „Pořízení, obnova a provozování ICT“.

V rámci programu 236 210 „Rozvoj a obnova materiálně technické základny vězeňství“ bylo financováno celkem 169 investičních akcí a 67 plánovaných akcí oprav a udržování majetku. V průběhu roku bylo čerpáno 627 552 000 Kč.

v tis. Kč

Číslo podprogramu	Název podprogramu	Objem vyčerpaných prostředků
236 211	Pořízení, obnova a provozování ICT	156 133
236 212	Reprodukce majetku k zajištění bezpečnosti věznic	98 412
236 213	Reprodukce majetku k zajištění zaměstnávání vězňů	47 576
236 214	Reprodukce majetku VS	287 834
236 219	Racionalizace spotřeby a využití obnovitelných zdrojů energií	35 187
236 21A	Rozvoj a obnova materiálně technické základny GR VS	2 410

V rámci výdajů na ICT bylo zajištěno zejména elektronické šíření dat, provozování ICT, modernizace telefonního spojení, doplnění stávajících ústředěn aj. K zajištění objektové bezpečnosti bylo řešeno vnější zabezpečení areálů věznic (reko vnitřního oplocení Pardubice, doplnění systému vnějšího střežení v Kynšperku, navýšení oplocení v Novém Sedle, navýšení ohradní zdi v Brně). Byly realizovány nové vstupy do věznic Heřmanice, České Budějovice, Olomouc, bylo pořízeno 12 středních eskortních vozidel a jedno sanitní vozidlo. Byly pořízeny stroje pro zaměstnávání vězňů osob při výrobě oděvů a kovovýrobě, bylo obnoveno 7 kusů prádelenských strojů ve věznicích Valdice a Opava. U výrobní haly Mírov se uskutečnila pouze úprava projektové dokumentace (nečerpané prostředky byly převedeny na rezervní fond), rovněž u výrobní zóny ve věznici Oráčov probíhala projektová příprava, realizace akce je zařazena do rozpočtu roku 2005.

V oblasti reprodukce majetku byly obnoveny stravovací provozy (varné linky, mycí linky, konvektomaty), obnoven vozový park (osobní vozidla, užitková vozidla) a zdravotnická technika. Bylo dokončeno krizové oddělení v Příbrami, rozšířeny prostory pro teoretickou výuku ve Všehrdech. Rekonstruovaly se střechy ve vazební věznici Praha–Pankrác a ve věznicích Bělušice, Valdice a Všehrdu. Bylo zřízeno oddělení pro výkon vazby matek s nezletilými dětmi. Došlo k plynofikaci uhelného zdroje vytápění objektu Krnovská v Opavě, rekonstrukci zařízení pro ústřední vytápění Praha–Pankrác a Stráž pod Ralskem, rekonstrukce náhradního zdroje elektřiny pro věznici Heřmanice a dále bylo zpracováno sedm energetických auditů.

Z hlediska ubytovacích kapacit (program 336 210) bylo dokončeno financování akce „Reprofilace vazební věznice Liberec“ a výstavba věznice pro odsouzené ženy ve Světlé nad Sázavou. Finanční prostředky na realizaci tohoto programu představovaly objem 76 238 000 Kč.

V rámci programu 336 220 „Rekonstrukce a modernizace věznic a vazebních věznic“ bylo financováno celkem 12 akcí, z toho devět jich bylo zaměřeno na vnější a vnitřní bezpečnost věznic a vazebních věznic (oplocení výrobní zóny v Kynšperku, vstupní objekt do vazební věznice Olomouc, zřízení oddělení se zesíleným stavebně technickým vybavením v Brně, Ostravě a Rýnovicích aj). Byl financován nový zdroj vody pro věznici Oráčov, ČOV a kanalizace Drahonice, přístavba garáže v Horním Slavkově. Objem finančních prostředků dosáhl 79 928 000 Kč.

Zaměstnávání vězňů

Ve výkonu trestu odnětí svobody bylo do práce zařazeno 5683 osob z 12 355 způsobilých k výkonu práce podle stanovené zdravotní klasifikace. Ve srovnání s předchozím rokem se zvýšil počet zaměstnaných odsouzených o 222, tj. o 4,1 %. Přesto míra zaměstnanosti poklesla na 46 % (v roce 2003 dosáhla 47,05 %). Vězněné osoby byly jako v předešlých letech zařazovány na pracoviště ve vnitřní režii, vlastní výrobě, provozovnách střediska hospodářské činnosti, u podnikatelských subjektů nebo zaměstnávány formou vzdělávání denním studiem. Ve výkonu vazby bylo průměrně zaměstnáváno 47 osob.

Průměrná měsíční odměna 2142 odsouzených zařazených ve vnitřní režii a vlastní výrobě dosáhla 4465 Kč při 86,6% využití stanoveného fondu pracovní doby, u 2184 odsouzených zařazených u podnikatelských subjektů pak 4225 Kč (74,6% využití stanoveného fondu pracovní doby) a u 1024 odsouzených pracujících v provozovnách střediska hospodářské činnosti 3463 Kč (při 70,4% využití stanoveného fondu pracovní doby).

Celkem 152 odsouzených osob ve vlastní režii zhotovilo pro potřebu Vězeňské služby ČR výrobky v hodnotě cca 61 400 000 Kč. Hospodářská činnost byla realizována u 14 organizačních jednotek. Při výnosech 147 700 000 Kč dosáhl hospodářský výsledek (před zdaněním) 11 900 000 Kč, čistý zisk činil 8 777 000 Kč. Pro organizační složky státu, zejména při výrobě kancelářského nábytku a interiérů jednacích síní soudů a státních zastupitelství, bylo vyrobeno zboží v hodnotě 39 700 000 Kč (vč. DPH).

Ve srovnání s předchozím rokem vzrostl v roce 2004 nejvíce počet odsouzených zařazených v provozovnách střediska hospodářské činnosti, a to o 252 odsouzených. Rostoucí trend byl zaznamenán i u odsouzených pracujících u podnikatelských subjektů. Celkem vzrostl počet o 128 osob. Mírně klesl počet odsouzených zařazených ve vnitřní režii.

Pro další období je prioritou VS ČR pokračovat v investicích do rozvoje zaměstnávání vězňů s cílem vytváření nových pracovních příležitostí, a to zejména uvnitř vězeňských zařízení, jak ve vazebních věznicích, tak i ve věznicích pro výkon trestu.

Přehled o neuhrazených pohledávkách VS podle jednotlivých kategorií k 31. 12. 2004

	Počet položek	Objem pohledávek (v mil. Kč)	%
Pohledávky za propuštěnými vězňů	55 343	693	56
Pohledávky za vězňů v aktuálním stavu	12 640	199	16
Ostatní pohledávky	5 063	347	28
Pohledávky celkem	73 046	1 239	100

Pohledávky za propuštěnými vězňů

Ten tvoří největší část pohledávek a současně se jedná o kategorii pohledávek nejobtížněji vymahatelných. Úhrady pohledávek představují částku 16 231 830 Kč. Z objemu pohledávek za propuštěnými vězňů je úspěšnost vymáhání 2,34 % a z celkového objemu pohledávek Vězeňské služby České republiky 1,31 %.

Pohledávky za vězňů v aktuálním stavu

Úhrady pohledávek ke dni 31. 12. 2004 prezentují objem 33 267 370 Kč; bylo dosaženo úspěšnosti 16,67 % vzhledem k objemu pohledávek za vězňů v aktuálním stavu a 2,68 % k celkovému objemu pohledávek VS ČR.

Uplatněním novely zákona č. 169/1999 Sb., o výkonu trestu odnětí svobody a o změně související zákonů, resp. § 35 odst. 2, se projevilo v druhé polovině roku 2004 trendově snižováním počtu dlužníků i objemu pohledávek.

Ostatní pohledávky

K 31. 12. 2004 byl objem úhrad 565 305 480 Kč, tj. 45,61 % celkového objemu pohledávek Vězeňské služby České republiky.

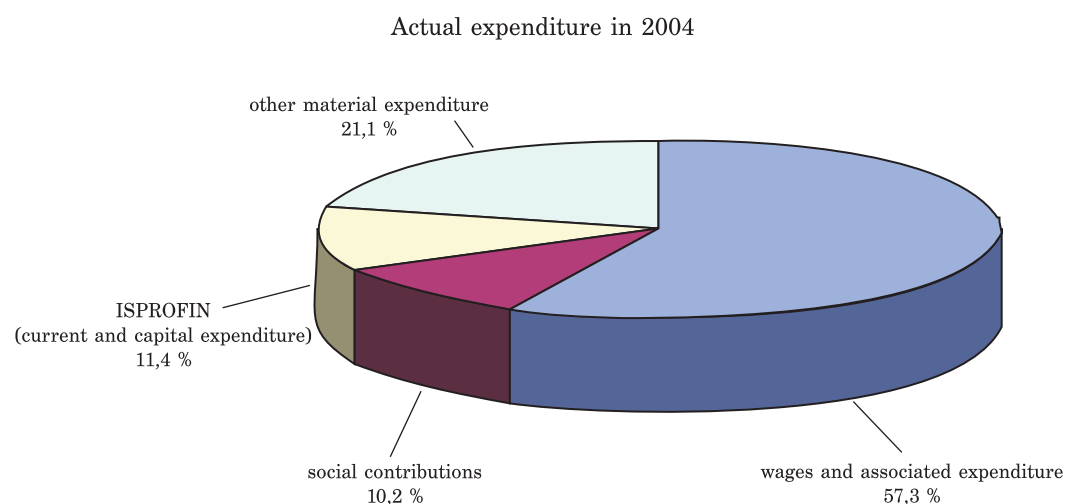
Odpisy pohledávek a upuštění od vymáhání

Objem pohledávek byl celkově snížen o odepsané a upuštěné pohledávky, a to o 6544 ks položek v objemu 67 094 360 Kč, to znamená o 5,41 % z celkového objemu všech pohledávek Vězeňské služby České republiky.

Finance

Under Act No. 457/2003 Coll., on the State Budget of the Czech Republic for 2004, the Czech Prison Service was bound by budget income indicators amounting to CZK 861,485,000 and expenditure indicators totalling CZK 6,730,299,000. The budget funds made possible the financing of uninterrupted and secure operations for prison facilities, including expenditure on food, clothing and health care for prisoners, and also covered employee wages and related expenses, including outfitting and arming members of the Czech Prison Service. The budget funds also covered employee wages and related expenditure, including the outfitting and arming of the Czech Prison Service members.

For 2004, the cost per imprisoned person per day amounted to CZK 847, which is CZK 37 less than in 2003.



In accordance with Government Resolution No. 1050/2003, for the year 2004 budgetary funds for the Czech Prison Service were provided for 10,765 members of the Prison Service and other employees, of which 1085 places were planned for judicial security.

Actual (average FTE) numbers of employees in 2004:

• members of prison security	5 413
• members of judicial security	1 035
• civilian employees	4 071
total	10,519

The average wage for employees was CZK 21,632, i.e. a year-on-year increase of CZK 460. During the year, 254,569 hours of overtime work were paid for, i.e. a reduction of 14,703 hours as compared with 2003. A total of 511 members were recruited into the prison and judicial service. A total of 425 members left the service, including those who switched over to civilian duties.

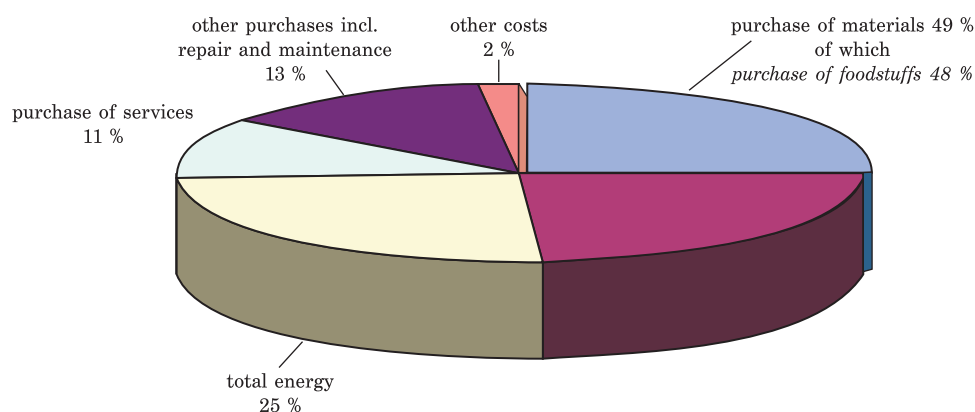
The utilisation of allocated budget funds and especially of other material expenditure was analysed on an ongoing basis and at the same time assessments were performed on their purpose, economy and efficiency. The savings enabled to review and/or increase the expenditure on assets acquisition. Due to the limited budget funds for other material expenditure it was impossible, unlike the previous year, to increase the funds for repair and maintenance of movable and immovable assets.

Summary of selected expenditure

in CZK 000's

Sub-categorisation of items		Aktual 2003	Approved budget 2004	Budget modificati on	Budget after changes	Actual 2004	% of budget after changes
513	Purchase of material	700 362	740 500	18 061	758 561	756 879	99,78
515	Purchase of water, fuel and energy	375 511	436 246	-31 706	404 540	384 928	95,15
516	Purchase of services	143 923	170 993	-1 421	169 572	163 391	96,36
517	Other purchases	295 503	225 309	-884	224 425	191 175	85,18
of which 5171	Repairs and maintenance	236 017	163 469	15 995	179 464	151 390	84,36
of which 5173	Travel expenses	15 514	15 200	3 091	18 291	17 672	96,62
549	Other non-investment population transfers	16 304	20 000	-1 009	18 991	16 158	85,08

Cost breakdown for other material expenditure in 2004



In addition to routine activities, 2004 also saw preparatory work relating to the adoption of Act No. 361/2003 Coll., on the Service Relationship of Members of the Security Corps. The task was demanding, both materially and in terms of time, and required a high degree of creativity due to the fact that many quantifications of funds were developed at a time when there was a lack of input data affecting to a large degree the need of funds both for members' wages and costs for social benefits and financial transfers as part of social security payments for members of the armed forces.

Social costs from social welfare legal entitlements

By law, the Prison Service is responsible for the payment of pension benefits to former members, payment compensation, service contributions, death grants and sickness benefits. These expenses make up around 10.2 % of the budget; in 2004 they amounted to CZK 697,804. In all, 35,155 pension benefits (against 33,529 in 2003) of all kinds were paid, including increased pensions for the incapacitated, and 45,937 contributions for service and payment compensation.

Assets replacement program costs

The cost structure is derived from the documentation of assets replacement programs for 2003 to 2007/2008 guaranteeing the long-term objectives for the development and renovation of the prison service material-technical base. Government Resolution No. 683/2002 stipulated the procedure in coordinating the use of funds for information and communication technology – in particular the sub-program “Acquisition, renovation and operation of ICT”.

Under program 236 210 “Development and Renovation of Prison Service Material-Technical Base”, 169 investment projects and 67 planned projects were financed for the repair and maintenance of assets. In the course of the year, CZK 627,552,000 was spent on these projects.

in CZK 000's

Subprogram no.	Subprogram name	Funds expended
236 211	Acquisition, renovation and operation of ICT	156 133
236 212	Property reproduction for prison security	98 412
236 213	Property reproduction for prisoner employment	47 576
236 214	Reproduction of PS property	287 834
236 219	Rationalisation of consumption and use of renewable energy sources	35 187
236 21A	Development and renovation of PS GD material-technical base	2 410

ICT costs covered in particular the electronic transfer of data, ICT operations, upgrading of the telephone system, additions to existing exchanges etc. For purposes of building security, the external security of prison perimeters was enhanced (reconstruction of the internal fencing in the Pardubice prison, additions to the external surveillance system in Kynšperk, the raising of the fence in Nové Sedlo and of the perimeter wall in Brno). New entrances were built to the Heřmanice, České Budějovice and Olomouc prisons; 12 medium-size escort vehicles and one ambulance were purchased. Machines were purchased for the employment of prisoners in the production of clothes and metal work; seven laundry machines were renovated in the Valdice and Opava prisons. The Mírov production hall only saw a review of the project documentation (funds not utilised were transferred to the reserve fund); project preparation got under way for the production zone in the Oráčov prison, with project implementation earmarked for the 2005 budget.

As part of assets replacement, catering facilities were renovated (cooking units, washing units, convectomats), the car pool was supplemented (passenger vehicles, utility vehicles) and medical technology. The crisis section in Příbram was completed and the premises expanded for theoretical learning in Všehrdy. The roofs were reconstructed in the Prague-Pankrác house of detention and in Bělušice, Valdice and Všehrdy prisons. A section was set up to house female prisoners with young children. Gas replaced coal-fuelled heating in the Krnovská building in Opava; the central heating system was renovated in Prague – Pankrác and Stráž pod Ralskem; the stand-by power supply unit was renovated for the Heřmanice prison and seven energy audits were performed.

With regard to accommodation capacity (program 336 210), financing was completed for the “Reprofiling of the Liberec house of detention”, and construction finished on a prison for convicted women in Světlá nad Sázavou. A total of CZK 76,238,000 was spent on implementing this program.

As part of program 336 220, the “Reconstruction and modernisation of prisons and houses of detention”, 12 projects were financed, of which nine addressed the internal and external security of prisons and houses of detention (fencing of the production zone in Kynšperk, the entrance building for the Olomouc house of detention, the setting up of a section with enhanced technical-construction facilities in Brno, Ostrava and Rýnovice etc). A new water supply source was financed for the Oráčov prison, waste water treatment plant and sewerage for Drahonice, and a garage added in Horní Slavkov. Funds utilised amounted to CZK 79,928,000.

Employment of prisoners

Of the 12,355 prisoners considered fit to work under the relevant health classifications, 5,683 were given employment. In comparison with the previous year, the number of employed prisoners rose by 222, or 4.1 %. Despite this, the employment rate fell to 46 % (from 47.05 % in 2003). As in previous years, prisoners were assigned to workplaces included in internal overhead costs, and in the PS’s own production, as well as in operations of the economic activity centre, worked for business entities and were employed in daily study for educational purposes. On an average, 47 detainees were employed during the year.

Average monthly remuneration for the 2,142 prisoners employed in internal overhead operations and own production was CZK 4,465, using 86.6 % of the stipulated working hours limit; for the 2,184 prisoners employed in companies, remuneration was CZK 4,225 (74.6 % of the stipulated working hours limit); and for the 1,024 prisoners working in operational centres for economic activity the amount was CZK 3,463 (70.4 % of the stipulated working hours limit).

A total of 152 prisoners involved in internal overhead operations made products for the needs of the Czech Prison Service amounting to approx. CZK 61,400,000. Economic activity was carried out in 14 organisational units. With a revenue of CZK 147,700,000 the financial result (before tax) was CZK 11,900,000, and net profit was CZK 8,777,000. Goods with a value of CZK 39,700,000 (incl. VAT) were produced for state organisational units, in particular in the manufacture of office furniture and interiors for courts and public prosecutors’ offices.

In comparison with 2004, there was a rise of 252 prisoners working in operational centres for economic activity. An increase (of 128) was also recorded in the number of prisoners working for business entities. There was a slight fall in the number of prisoners working in internal overhead operations.

The Prison Service has made it a priority to continue to invest in the employment of prisoners with the aim of creating new work opportunities, chiefly inside prison facilities (both houses of detention and prisons).

Summary of outstanding PS receivables by individual categories at 31.12.2004

	No. of items	Volume of receivables (in CZK mil.)	%
Receivables due from released prisoners	55 343	693	56
Receivables due from current prisoners	12 640	199	16
Other receivables	5 063	347	28
Total receivables	73 046	1 239	100

Receivables due from released prisoners

These form the largest part of the PS receivables, although they are also the most difficult to recover. Payments of receivables amounted to CZK 16,231,830. Of the total volume of receivables due from released prisoners, the recovery rate is 2.34%; of the total PS receivables the recovery rate is 1.31%.

Receivables due from current prisoners

As at 31 December 2004, paid receivables amounted to CZK 33,267,370, recording a success rate of 16.67% for receivables due from current prisoners and 2.68% for overall PS receivables.

The amendment to Act No. 169/1999 Coll., on imprisonment and amendment to related Acts (Section 35 (2)) resulted in a fall in the number of debtors and the volume of receivables during the second half of 2004.

Other receivables

At 31 December 2004, the volume of payments was CZK 565,305,480,000, i.e. 45.61% of the total volume of PS receivables.

Write-offs of receivables and waiver of recovery

The PS volume of receivables was reduced by 6,544 items of written-off and waived receivables amounting to CZK 67,094,360,000, i.e. by 5.41% of the total volume of PS receivables.



Logistika

Hlavním úkolem logistiky bylo v roce 2004 vytvoření odpovídajících materiálních, technických i legislativních podmínek k řádnému fungování logistických podpůrných činností Vězeňské služby České republiky. Přestože jeho realizace probíhala se značně omezenými finančními prostředky, podařilo se provést obměnu velkokuchyňské technologie ve všech stravovacích provozech Vězeňské služby České republiky včetně jejich auditů. Došlo rovněž k obměně nevyhovujících typů služebních vozidel, zvláště eskortních, výrazně se zlepšila i situace materiálního zabezpečení v oblasti výzbroje. Bylo vyvzorováno nové vrchní ošacení pro vězně a připravena inovace stejnokroje Vězeňské služby ČR. Nemalá pozornost byla soustředěna i do oblasti elektronických zabezpečovacích systémů a zásadních změn doznala i oblast telekomunikací.

Celkem bylo v uplynulém roce vyčleněno pro logistiku 246 mil. Kč, z toho 174 mil. Kč jako provozních a 72 mil. Kč jako kapitálových prostředků.

Ekologie

V oblasti administrativních kroků a zajištění dokumentace na úseku ochrany životního prostředí se situace oproti letům minulým podstatně zlepšila. Značné rezervy jsou však v implementaci právních předpisů do praxe a v každodenním řešení provozních problémů v jednotlivých složkách ochrany životního prostředí v organizačních jednotkách (dále OJ). Určité nedostatky stále přetrvávají v začlenění požadavků na ochranu životního prostředí do procesu výběru nových technologií a výrobků při zadávání a realizaci investičních záměrů nebo oprav. Preference nejefektivnějších a nejpokročilejších stadií vývoje činností a jejich provozních metod, které jsou technologicky a ekonomicky dostupné a nepoškozují životní prostředí, tzn. nejlepší dostupné technologie (BAT – best available technique) jsou požadavkem většiny předpisů a nařízení v oblasti ochrany životního prostředí.

Ekologové OJ úspěšně absolvovali rekvalifikační kurz s akreditací Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR. Tito pracovníci získali označení „Podnikový ekolog“ a svou odbornou způsobilostí jsou plně kvalifikovanými odborníky v celé šíři problematiky ochrany životního prostředí. Také díky tomu se podařilo zvládnout příliv celé řady nových právních předpisů a novelizace stávajících, vyvolaných vstupem ČR do EU.

V květnu 2004 bylo schváleno Nařízení generální ředitelky č. 14/2004, o ochraně životního prostředí a působnosti ekologické služby ve Vězeňské službě ČR. Účelem tohoto nařízení je stanovit základní zásady ochrany životního prostředí ve VS ČR v souladu se zvláštními právními předpisy, vymezit rozsah činnosti organizačních jednotek a stanovit jednotný postup pro zabezpečení plnění stanovených úkolů v působnosti ekologické služby ve Vězeňské službě ČR.

Energetika

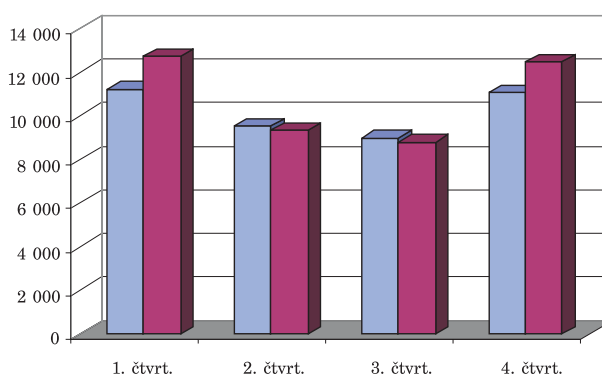
Na úseku energetické služby byla v roce 2004 zaměřena pozornost na hospodárné nakládání s palivy a energií. K dosažení racionálnější spotřeby paliv a energií byly provedeny přechody na progresivnější druhy paliv a zabezpečeny rozsáhlé opravy a rekonstrukce energetických zařízení. Z větších akcí lze uvést např. plynofikaci kotelny věznice Opava v hodnotě 17 mil. Kč.

Důležitým dlouhodobým úkolem činnosti energetické služby je realizace energetických auditů prováděných v souladu se zákonem č. 406/2000 Sb., o hospodaření energií. V roce 2004 byly provedeny energetické audity v vězeňských zařízeních Bělušice, Břeclav, Odolov, Ostrov nad. Ohří, Pardubice, Praha–Ruzyně a Valdice v celkové hodnotě 1,3 mil. Kč.

Elektrická energie

V roce 2004 činila spotřeba elektrické energie 41 mil. kWh v celkové hodnotě 81 mil. Kč. Oproti roku 2003, kdy bylo spotřebováno 45,8 mil. kWh v ceně 76 mil. Kč, došlo ke snížení spotřeby o cca 5 mil. kWh. Vzhledem k nárůstu cen elektrické energie však náklady na její nákup vzrostly o 5 mil. Kč. Spotřeba elektrické energie po jednotlivých kvartálech, která je uvedena v následující tabulce, je znázorněna v níže uvedené tabulce a grafu.

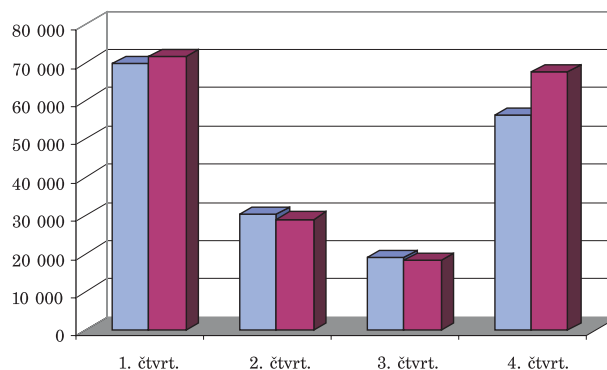
Spotřeba elektrické energie v tis. kWh					
	1. čtvrtletí	2. čtvrtletí	3. čtvrtletí	4. čtvrtletí	CELKEM
2004 modrý	11 228	9 533	8 972	11 047	40 780
2003 červený	12 721	9 339	8 803	12 456	43 319



Zemní plyn

Zemní plyn je nejdůležitějším palivem používaným k vytápění objektů Vězeňské služby ČR. V roce 2004 jej bylo celkově spotřebováno 17 mil. m³, což v přepočtu představuje 175 mil. kWh zemního plynu v hodnotě 479 mil. Kč. V roce 2003 činila spotřeba zemního plynu 21,1 mil. m³, tj. 221,7 mil. kWh. I v této oblasti bylo dosaženo snížení spotřeby zemního plynu, ale k enormnímu nárůstu jeho ceny došlo ke zvýšení nákladů na jeho nákup.

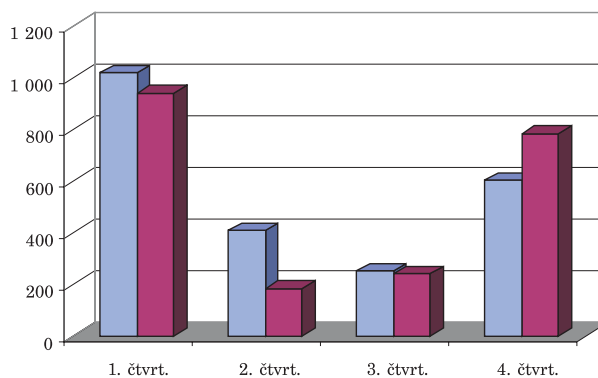
Spotřeba zemního plynu v tis. kWh					
	1. čtvrtletí	2. čtvrtletí	3. čtvrtletí	4. čtvrtletí	CELKEM
2004 modrý	69 800	30 400	19 000	56 300	175 500
2003 červený	71 527	28 963	18 245	67 566	186 301



Pevná paliva

Tuhá paliva jsou ve VS ČR používána již pouze okrajově, a to ve věznicích, kde není možnost připojení na jiné ušlechtilé palivo, např. věznice Odolov, nebo tam, kde je v budoucnu s počítáno s přechodem na jiný druh paliva, např. věznice Drahonice. Celková spotřeba tuhých paliv v roce 2004 činila 2280 tun v hodnotě 3,7 mil. Kč. Pro porovnání uvádím, že v roce 2003 bylo u VS ČR spotřebováno 2270 tun pevných paliv v hodnotě 2,6 mil. Kč. Spotřeba tuhých paliv je tedy na zhruba stejné úrovni, pouze došlo k mírnému navýšení jejich ceny.

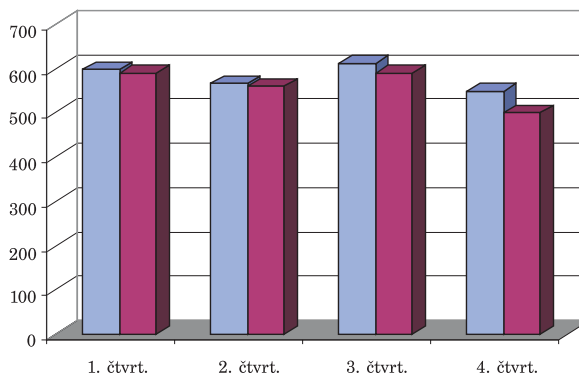
Spotřeba pevných paliv v tunách					
	1. čtvrtletí	2. čtvrtletí	3. čtvrtletí	4. čtvrtletí	CELKEM
2004 modrý	1 019	408	251	602	2 280
2003 červený	939	184	240	785	2 140



Voda

V roce 2004 bylo v objektech VS ČR spotřebováno 2,3 mil. m³ vody v celkové hodnotě 50,5 mil. Kč. Za stočné ve výši 1,9 mil. m³ bylo celkově uhrazeno 33,7 mil. Kč. V porovnání s rokem 2003, kdy spotřeba vody činila 2,2 mil. m³ vody v hodnotě 45,1 mil. Kč, je spotřeba vody přibližně na stejné úrovni. I zde došlo ke zvýšení cen.

Spotřeba vody v tis. m ³					
	1. čtvrtletí	2. čtvrtletí	3. čtvrtletí	4. čtvrtletí	CELKEM
2004 modrý	598	566	611	548	2 323
2003 červený	590	560	590	500	2 240



Porovnání spotřeby paliv a energií za roky 2003 a 2004 je ve výše uvedených grafech. Srovnávání spotřeb za dva teplotně rozdílné roky má pouze informativní charakter a nelze z toho posuzovat hospodárnost či nehospodárnost spotřeby.

Teplo

Teplo, ve formě páry i horké vody, je ve Vězeňské službě České republiky využíváno k vytápění, přípravě stravy i k technologickým účelům. V roce 2004 bylo nakoupeno 220 tis. GJ tepla v hodnotě 57,7 mil. Kč. Ve vlastních zdrojích bylo vyrobeno 498 000 GJ tepla. Vlastní spotřeba tepla ve všech zdrojích VS ČR byly v roce 2004 celkem 819 000 GJ, z toho na technologii bylo použito 167 000 GJ a na vytápění 652 000 GJ.

Dieselagregáty

VS ČR má v provozu 40 náhradních zdrojů elektrické energie (dieselagregátů) o celkovém výkonu 10 440 kW. Na jejich provoz bylo spotřebováno 25 200 litrů nafty v hodnotě 638 000 Kč. V roce 2004 byl instalován nový dieselagregát do věznice Heřmanice.

Revize

V roce 2004 byly v rámci pravidelné údržby provedeny revize elektro, plynových zařízení, vyhrazených technických zařízení, tj. tlakových nádob, kotelen, hořáků, kotlů, zdvihacích zařízení, výtahů, zdravotního zařízení, spojovacího a zabezpečovacího zařízení, měření a regulace dle platných ČSN v celkové hodnotě 3,8 mil. Kč.

Správa majetku a bytový fond

Na úseku správy majetku byl v roce 2004 zahájen prodej bytových domů, souvisejících pozemků a objektů ke kterým má právo hospodaření Vězeňská služba České republiky. Bylo stanoveno pořadí prodeje bytových domů a rodinných domků, který bude realizován do konce roku 2004, a to v lokalitách Ostrov nad Ohří, Horní Slavkov, Vinařice, Znojmo a Příbram. Po zpracování znaleckých posudků se ve výše uvedených lokalitách (září až listopad) uskutečnily schůzky s nájemci služebních bytů za účasti pracovníků generálního ředitelství VS ČR a vedení organizačních článků, kde byly nájemci seznámeni s cenou podle znaleckých posudků a dalším postupem při prodeji v souladu se schválenými zásadami. Do konce roku 2004 byla nabídka na prodej akceptována všemi nájemci v Ostrově nad Ohří a Vinařicích, dvěma ve Znojmě a jedním v Příbrami. Nájemci v Horním Slavkově dosud na nabídku nereagovali.

Automobilní služba

V oblasti automobilní služby bylo v roce 2004 provozováno Vězeňskou službou České republiky celkem 587 služebních vozidel, z toho 199 speciálních eskortních vozidel. Celkem bylo ujeto 8,8 mil. km, z toho téměř 2,4 mil. km při zabezpečování eskortní činnosti. Evidováno je celkem 41 dopravních nehod s celkovou evidovanou hmotnou škodou ve výši 1 160 000 Kč, zraněno při nich bylo celkem 10 osob, z toho jedna těžce. Z uvedeného počtu bylo 17 dopravních nehod zaviněno řidiči Vězeňské služby České republiky.

Pořízeno bylo celkem 34 nových služebních vozidel v celkové částce 37,5 mil. Kč, z toho 13 speciálních eskortních. Byl navržen nový typ eskortního vozidla na podvozku autobusu délky 9,5 m s kapacitou cca 35 osob.

Stravování

V oblasti stravování a výživy se dle přidělených finančních prostředků pokračovalo v obnově jednotlivých technologických celků. Zahájena byla první etapa výměny nevyhovujícího jídelního nádobí za nové, a to speciálně pro potřeby Vězeňské služby ČR vyvinutým jídelním nádobím, které splňuje požadavky na vězeňské stravování. V návaznosti na to byla v roce 2004 pozornost soustředěna na dovybavování stravovacích provozů mycími centry a distribučními systémy. Tyto systémy se postupně uváděly do provozu v průběhu listopadu a prosince 2004. Jedná se o stravovací provozy v Hradci Králové, Litoměřicích a Liberci. Dále proběhlo dovybavení mycími centry ve věznicích Ostrov, Kuřim, Kynšperk, Jiřice a Oráčov. Samostatná výdejna pro odsouzené vznikla i ve věznici Všehrdy. Ve všech stravovacích provozech Vězeňské služby je zaveden systém sledování kontrolních kritických bodů (H.A.C.C.P) s využitím počítačového programu HASAP Gastro Software.

V roce 2004 pokračovala postupná obnova velkokuchyňského technologického zařízení, které je měněno a doplňováno ve spolupráci s jednotlivými V a VV (Litoměřice, Všehrdy, Opava, Heřmanice, Ruzyně a v přípravě Kuřim).

Průběžně probíhala příprava rozsáhlých rekonstrukcí stravovacích provozů (Příbram, Vinařice, Valdice, Mírov, Heřmanice, České Budějovice a Praha–Pankrác)

Výstrojní služba

Výstrojní materiály pro příslušníky a vězně byly zajišťovány centrálně a v souladu se zákonem o veřejných zakázkách. Finanční hodnota zajišťovaného výstrojního materiálu byla 67 396 mil. Kč, a to v následujícím členění:

• prádlo oděv a obuv pro příslušníky	32,715 mil. Kč,
• materiál pro bezpečnost	2,289 mil. Kč,
• prádlo a oděv pro vězně	9,527 mil. Kč,
• materiál pro výrobu	22,417 mil. Kč,
• ostatní výstrojní materiály pro vězně	0,448 mil. Kč.

Z přiděleného rozpočtu byla též zajištěna speciální výstroj pro zásahové a eskortní jednotky v celkové hodnotě cca 2,73 mil. Kč. Zajištěna byla výroba a dodávka skladové zásoby nového pracovního stejnokroje v celkovém počtu 3500 souprav. Nový pracovní stejnokroj, který je určen k maximálnímu využití v podmínkách výkonu služby, postupně nahradí v letech 2005 až 2007 málo využívanou stejnokrojovou výstroj.

V oblasti problematiky vystrojování vězněných osob byly ukončeny ověřovací praktické zkoušky nového vrchního ošacení pro odsouzené muže a ženy. Na základě vyhodnocení bude v roce 2005 zahájeno postupné přestrojování odsouzených mužů a žen do nového vrchního ošacení.

Ve vlastních výrobních provozech (šicí dílny ve Věznici Pardubice) byl vyroben vězeňský výstrojní materiál v celkové hodnotě 49 315 mil. Kč (z toho 3967 mil. Kč nové vrchní oděvy pro odsouzené muže a ženy) a výstrojní materiál pro zaměstnance v hodnotě 301 178 Kč.

Telekomunikace

V oblasti telekomunikací byla k 3. 8. 2004 ukončena soutěž na výběr jednoho mobilního operátora pro celou Vězeňskou službu České republiky. V této soutěži byl vybrán mobilní operátor Eurotel Praha, spol. s r. o. Do konce roku 2004 byly nahrazeny ve všech organizačních jednotkách radiosta-

nice dálkové sítě VKV (vozidlové, základnové, retranslační a přenosné) mobilními telefony pro zajištění plnění služebních úkolů.

Začátkem roku bylo dokončeno sjednocení přenosných radiostanic VKV, kterými Vězeňská služba ČR zajišťuje služební komunikaci zejména uvnitř objektů organizačních jednotek a v budovách soudů, na pásmo 430 MHz.

Zpracován byl projekt a uzavřená soutěž na zhotovitele pro akci digitálního hlasového propojení telekomunikačních sítí Ministerstva vnitra ČR a Vězeňské služby ČR v lokalitě Praha. Součástí této akce, která bude dokončena začátkem roku 2005, je nahrazení a rozšíření současného analogového propojení pobočkových telefonních ústředí organizačních jednotek a zařízení Vězeňské služby dislokovaných na území hl. m. Prahy a Expedičního skladu Skuteč s pobočkovou telefonní ústřednou generálního ředitelství Vězeňské služby ČR.

Zabezpečovací technika

V oblasti zabezpečovací techniky byla v červnu 2004 dokončena veřejná obchodní soutěž na nákup detekčních rámců v celkové částce 3 689 808 Kč, které byly následně dodány do dvaceti věznic a vazebních věznic a Institutu vzdělávání VS ČR ve Stráži pod Ralskem. Vyhlášeno bylo výběrové řízení na zhotovitele vnitřního a vnějšího elektronického zabezpečení pro věznici ve Světlé nad Sázavou.

Výzbrojní služba

Na úseku výzbrojní služby se výrazně zlepšila plynulost v zásobování municí. V rámci výběrového řízení bylo docíleno velmi výrazného snížení nejpoužívanějších nábojů 9 mm Makarov. Bylo pořízeno dostatečné množství revolverů Smith & Wesson, čímž byly plně zabezpečeny potřeby justiční stráže v této oblasti. V roce 2004 došlo i k výraznému snížení nadbytečných a neupotřebitelných zásob některých typů ručních palných zbraní, munice, ochranných plynových masek a dalších materiálů, které vznikly v důsledku zcivilňování ve VS ČR.

Stavební úřad

Po linii Stavebního úřadu bylo v roce 2004 v rámci realizace staveb a reprodukce nemovitého majetku VS ČR vydáno celkem 590 správních rozhodnutí. Z uvedeného počtu bylo 220 kolaudačních rozhodnutí, 58 stavebních povolení (v objemu 135 mil. Kč), 65 souhlasů k provedení prací (v objemu 24 mil. Kč) a 247 ostatních (rozhodnutí k odstranění stavby, povolení k užívání, změny účelu užívání a jiná sdělení).

Bezpečnost při výkonu služby a práce

S přechodem na standardy zemí Evropské unie ve smyslu zákona č. 65/1965 Sb., zákoníku práce, byla základní činnost zaměřena k zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při výkonu služby příslušníků a při práci občanských zaměstnanců i pracujících osob ve výkonu trestu a vazby s ohledem na rizika možného ohrožení jejich života a zdraví, která se týkají výkonu služby a práce.

V průběhu roku byly vytvářeny podmínky pro bezpečné, nezávadné a zdravé neohrožující pracovní prostředí vhodnou organizací bezpečnosti a ochrany zdraví při práci přijímáním opatření vyplývajících z právních a ostatních předpisů k zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci příslušníků i občanských zaměstnanců. Zvláštním interním právním předpisem byla konkretizována péče o bezpečnost a ochranu zdraví při práci odsouzených.

Školení o bezpečnosti při výkonu služby a práce je pojato jako nedílná součást systému vzdělávání a odborného přípravy zaměstnanců VS ČR.

Z hlediska hodnocení úrazovosti je možné konstatovat, že v průměru je evidováno ročně 2250 služebních, pracovních, nepracovních a mimopracovních úrazů s 36 tisíci kalendářními dny pracovní neschopnosti. V rámci odpovědnosti ve smyslu zákona č. 65/1965 Sb. za škodu při pracovních úrazech nebo v přímé souvislosti s nimi je odškodněno v průměru ročně 600 úrazů a na jejich odškodnění vynaloženo 2 miliony Kč.

Požární ochrana

V oblasti požární ochrany jsou naplňovaná nová opatření daná novelou zákona č. 133/1985 Sb., o požární ochraně, v platném znění, s účinností od 1. ledna 2001. Zaznamenáno bylo devět požárů s celkovou škodou zhruba 200 000 Kč.

Logistics

The main task of the logistics department in 2004 was the creation of the relevant material, technical and legislative conditions for the proper functioning of the Czech Prison Service's logistic support activities. Despite the severely limited funds available, the department succeeded in auditing and replacing the industrial kitchen technology in all PS canteen premises. Unsuitable service vehicles (especially escort vehicles) were also replaced, and there was a significant improvement in material security with respect to weaponry. New outer clothing was designed for prisoners and an innovation prepared for PS uniforms. Much scrutiny was paid to electronic security systems, and the field of telecommunications also underwent fundamental changes.

A total of CZK 246 million was earmarked for logistics in 2004: CZK 174 million for operating and CZK 72 million for capital expenditure.

Environment

In comparison with previous years, there was a significant improvement in administrative measures and documentation relating to environmental protection. Nevertheless, much still remains to be done in implementing legal regulations in practice and in the daily management of operational problems in specific areas of environmental concern as these affect the organisational units. There are still shortcomings in integrating environmental requirements in the process of selecting new technologies and products when assigning and implementing investment plans or repairs. Most environmental regulations and directives require best available technique (BAT), meaning preference for the most efficient and advanced stages of development in activities and operational methods that are technologically and economically available and which do not harm the environment.

Ecologists from the organisational units have successfully completed a "Corporate Ecologist" re-qualification course with accreditation from the Ministry of Education, Youth and Physical Training. These staff members hold the title of "Corporate Ecologist" and are fully qualified specialists in the whole field of environmental protection. This factor has enabled us to deal with a large number of new legal regulations and amendments to existing regulations following the Czech Republic's entry into the European Union.

In May 2004, General Director's Regulation No. 14/2004 on Environmental Protection and the Competence of the Environmental Service in the Czech Prison Service was approved. The regulation's purpose is to stipulate the basic rules for environmental protection in the Prison Service in accordance with special legal regulation, to define the scope of organisational units' activities and to stipulate a unified procedure for the fulfilment of tasks that fall under the environmental service's competence.

Energy

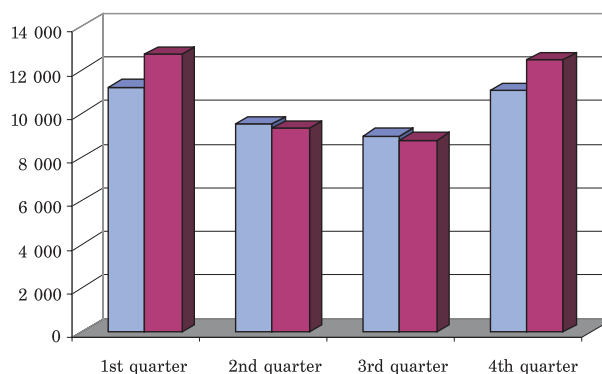
One of the priorities in this field in 2004 was the economic use of fuels and energy. In order to bring about more effective consumption, more progressive types of fuel were adopted and extensive repairs and reconstruction were performed on energy facilities. One of the larger such projects involved the introduction of gas for the boiler room in the Opava prison at a cost of CZK 17 million.

An important long-term task for the energy service is the performance of energy audits in accordance with Act No. 406/2000 Coll., on Energy Management. In 2004, energy audits were performed in the following prison facilities: Bělušice, Břeclav, Odolov, Ostrov nad Ohří, Pardubice, Prague-Ruzyně and Valdice at a total cost of CZK 1.3 million.

Electricity

Total electricity consumption in 2004 was 41 million kWh amounting to CZK 81 million. This represented a reduction in consumption of approximately 5 million kWh against 2003, when 45.8 million kWh were consumed at a cost of CZK 76 million (the increase of CZK 5 million in expenditure was due to rising electricity prices). The consumption of electricity over specific quarters as stated in the following table is illustrated in the table and graph below.

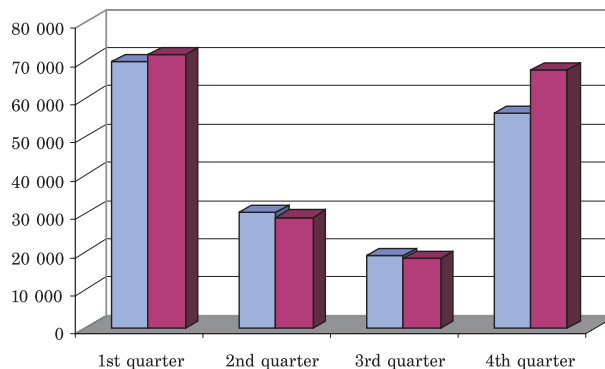
Electricity consumption in k Wh 000's					
	1 st quarter	2 nd quarter	3 rd quarter	4 th quarter	Total
2004 blue	11 228	9 533	8 972	11 047	40 780
2003 red	12 721	9 339	8 803	12 456	43 319



Natural gas

Natural gas is the most important fuel used in heating buildings of the Czech Prison Service. In 2004, a total of 17 mil. m³ was consumed, which when converted amounts to 175 million kWh of natural gas with a value of CZK 479 million. Consumption of natural gas in 2003 was 21.1 million m³, i.e. 221.7 mil. kWh. The reduction was offset, however, by the enormous increase in the price of natural gas.

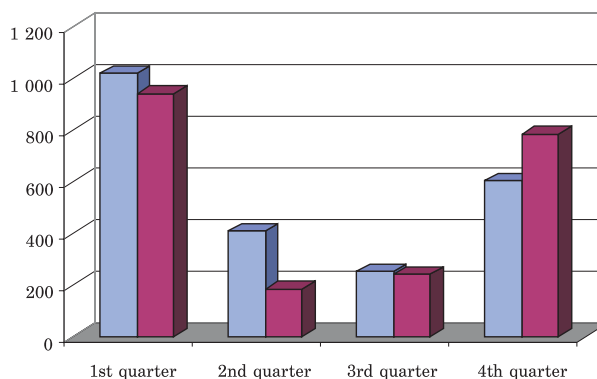
Natural gas consumption in k Wh 000's					
	1 st quarter	2 nd quarter	3 rd quarter	4 th quarter	Total
2004 blue	69 800	30 400	19 000	56 300	175 500
2003 red	71 527	28 963	18 245	67 566	186 301



Solid fuels

The Prison Service only uses solid fuels in prisons where it is not possible to switch to refined fuel (for example the Odolov prison) or where it is planned to transfer to a different type of fuel in the future (for example the Drahonice prison). Total consumption of solid fuels in 2004 amounted to 2280 tons at a value of CZK 3.7 million. By way of comparison, in 2003 the Czech Prison Service consumed 2270 tons of solid fuels at a value of CZK 2.6 million. Consumption of solid fuels is therefore roughly constant while there has been a slight increase in their price.

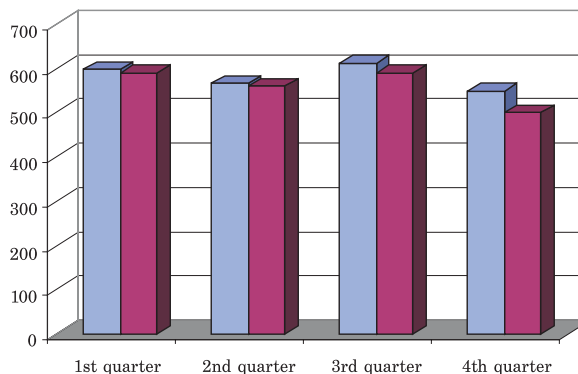
Solid fuels consumption in tons					
	1 st quarter	2 nd quarter	3 rd quarter	4 th quarter	Total
2004 blue	1 019	408	251	602	2 280
2003 red	939	184	240	785	2 140



Water

In 2004, Czech Prison Service buildings consumed 2.3 million m³ of water at a total cost of CZK 50.5 million. Sewerage of 1.9 million m³ cost CZK 33.7 million. In comparison with 2003, when water consumption amounted to 2.2 million m³ costing CZK 45.1 million, consumption has remained virtually unchanged. Water prices also increased in the intervening period.

Water consumption in m ³ 000's					
	1 st quarter	2 nd quarter	3 rd quarter	4 th quarter	Total
2004 blue	598	566	611	548	2 323
2003 red	590	560	590	500	2 240



The relevant graphs provide a comparison of the consumption of fuels and energy for 2003 and 2004. The comparison for two years differing in temperature is only of an informative character and can not be used to assess the efficiency or otherwise of consumption.

Thermal energy

Thermal energy, in the form of steam and hot water, is used in the Czech Prison Service for heating, the preparation of food and for technological purposes. In 2004, 220,000 GJ of thermal energy were purchased at a cost of CZK 57.7 million, while 498,000 GJ of thermal energy were generated from own resources. Own consumption of thermal energy in all PS resources stood at 819,000 GJ in 2004, of which 167,000 GJ were used for technology and 652,000 GJ for heating.

Diesel units

The Prison Service operates 40 stand by sources of electricity (diesel units) with total installed power of 10,440 kW. In order to operate them, 25,200 litres of fuel oil costing CZK 638,000 were consumed. In 2004, a new diesel unit was installed in the Heřmanice prison.

Inspections

In 2004, regular maintenance included inspections of electricity and gas equipment, specified technical facilities, i.e. pressure vessels, boiler-rooms, burners, boilers, lifting equipment, elevators, medical equipment, communication and security equipment, measuring and control equipment under the relevant ČSN standard at a total cost of CZK 3.8 million.

Facilities management and housing

In 2004, the facilities management began the sale of apartment blocks, related land and buildings managed by the Czech Prison Service. The sequence was decided for the sale of apartment blocks and residential homes (with a completion date by the end of 2004) in Ostrov nad Ohří, Horní Slavkov, Vinařice, Znojmo and Příbram. Following the preparation of expert opinions, meetings were held with tenants of the service apartments in the above localities (September to November)

with the participation of staff from the PS General Directorate and the management of organisational units. Tenants were informed of the price according to the expert opinions and notified of the subsequent sale procedure in accordance with the approved rules. By the end of 2004, the purchase offer had been accepted by all tenants in Ostrov nad Ohří and Vinařice, by two in Znojmo and one in Příbram. Tenants in Horní Slavkov have yet to respond to the offer.

Automobile services

A total of 587 service vehicles were operated during 2004, of which 199 were special escort vehicles. In all, 8.8 million kilometres were travelled, of which almost 2.4 million kilometres were clocked up in escort activities. There were 41 traffic accidents with total material damage of CZK 1,160,000; ten people were injured, of which one seriously. . Seventeen of these accidents were the fault of Prison Service drivers.

Thirty-four new service vehicles were purchased at a total cost of CZK 37.5 million; of these, 13 were special escort vehicles. A new type of escort vehicle was designed for the undercarriage of a bus; it is 9.5 m in length and has a capacity of around 35 people.

Catering

In the catering sphere, funds were used to continue the renewal of technological units. The first stage began of replacing unsuitable catering utensils with new alternatives designed specially for the Czech Prison Service's needs and which fulfil the requirements of prison catering. This also necessitated fully equipping catering operations with washing centres and distribution systems. The systems were gradually introduced during November and December 2004 and cover catering operations in Hradec Králové, Litoměřice and Liberec. Washing centres were also installed in Ostrov, Kuřim, Kynšperk, Jiřice and Oráčov prisons. A separate food counter for convicted prisoners was also set up in the Všehrdu prison. All PS catering operations have installed a system monitoring control and critical points (H.A.C.C.P) using the HASAP Gastro Software computer program.

2004 saw the continuing renewal of large-kitchen technology; this is replaced and supplemented in cooperation with specific prisons and houses of detention (Litoměřice, Všehrdu, Opava, Heřmanice, Ruzyně and in preparation - Kuřim).

Preparation continued for the extensive reconstruction of catering operations (Příbram, Vinařice, Valdice, Mírov, Heřmanice, České Budějovice and Prague-Pankrác)

Outfitting service

Outfitting materials for PS members and prisoners were organised centrally and in accordance with the Act on Public Procurement. The financial value of the outfitting material amounted to CZK 67,396,000, and consisted of the following:

- | | |
|--|-----------------|
| • underwear, clothes and shoes for members | CZK 32,715,000, |
| • security material | CZK 2,289,000, |
| • underwear and clothes for prisoners | CZK 9,527,000, |
| • production material | CZK 22,417,000, |
| • other outfitting materials for prisoners | CZK 448,000 |

The allocated budget was also used for the special outfitting of action and escort units to the value of approximately CZK 2.73 million. A total of 3,500 work uniforms were produced and sup-

plied. The new uniform, which is designed for maximum use in service conditions, will gradually replace the previous, little used uniform between 2005 and 2007.

Practical tests were completed for the new outer clothing for male and female prisoners. Depending on the test results, the new clothing will be gradually phased in for prisoners in 2005.

The Prison Service's own production facilities (the sewing workshops in the Pardubice prison) produced prison outfitting material with a total value of CZK 49,315,000 (of which the new outer clothing for male and female prisoners accounted for CZK 3,967,000) and outfitting material for employees with a value of CZK 301,178.

Telecommunications

As at 3 August 2004, the tender for the selection of a single mobile telephone operator to serve the entire Czech Prison Service was completed. The operator selected was Eurotel Praha, spol. s r.o. By the end of 2004, the USW remote network radio stations (vehicle, base, relay and portable) had been replaced in all organisational units by mobile telephones for performing service tasks.

At the beginning of the year, the unification was completed of the portable USW radio stations with which the Prison Service secures its service communication, in particular inside the buildings of organisational units and in court buildings on the 430 MHz band.

A project was drawn up and tender organised for the supplier of digital voice connection for the telecommunications networks of the Ministry of the Interior and the Czech Prison Service in the Prague location. The project, which will be completed at the beginning of 2005, will include the replacement and expansion of the current analogue interconnection of branch telephone exchanges in the organisational units and PS facilities in Prague and the Skuteč Shipment Store with the General Directorate's branch telephone exchange.

Security technology

In 2004, the public tender was completed for the purchase of detection frames amounting to CZK 3,689,808. These were delivered to twenty prisons and houses of detention and the PS Institute of Education in Stráž pod Ralskem. A tender was announced for a supplier of internal and external electronic security equipment for the Světlá nad Sázavou prison.

Armed service

The armed service succeeded in vastly improving the smooth supply of ammunition. As a result of a tender, a major reduction was achieved in the most frequently used 9 mm Makarov cartridges. Sufficient numbers of Smith & Wesson revolvers were purchased, thereby fully meeting the needs of judicial security in this area. There was also a substantial reduction in surplus and unusable stocks of certain types of manual firearms, ammunition, protective gas masks and other materials as a result of transfers to civilian duties inside the Czech Prison Service.

Construction Authority

A total of 590 administrative decisions were issued by the Construction Authority in 2004 as part of the Czech Prison Service construction and property replacement projects. This figure is made up of 220 occupancy permits, 58 building permits (with a value of CZK 135 million), 65 project

approvals (with a value of CZK 24 million) and 247 other decisions (building removal decisions, permits of use, changes to the purpose of use and others).

Service and work security

The switch to EU standards under Act No. 65/1965 Coll., the Labour Code, meant that the central focus of activity was on ensuring health and safety at work for PS members, civilian employees and working prisoners and detainees with regard to the risk of a threat to their life and health in performing service and work.

The adoption of measures based on legal and other regulations concerning health and safety in the workplace for service members and civilian employees enabled the creation of conditions for a work environment that was safe, harmless and not threatening to health. A special internal legal regulation covering health and safety standard for the work of prisoners.

Training in service and work safety forms an integral part of the educational and professional training system for PS employees has been implemented.

With regard to the assessment of personal accident rates, a total of 2250 service, work, and non-work and out-of-work accidents were recorded, with 36,000 calendar days of sick leave. Under Act No. 65/1965 Coll., liability for work or related accidents resulted in compensation of CZK 2 million being paid for 600 accidents.

Fire prevention

New measures are being implemented in accordance with the amendment to Act No. 133/1985 Coll., on Fire Prevention, as amended with effect from 1 January 2001. Nine fires were recorded, causing total damage of around CZK 200,000.



Kontrola

S ohledem na specifika působnosti VS ČR se mezi instituty, jimž je nutno při plnění úkolů VS ČR věnovat zásadní pozornost, řadí princip zákonnosti. Jednu z nejvýznamnějších právních záruk zákonnosti přitom představuje efektivně fungující vnitřní kontrolní systém. I v roce 2004 spočívala jeho hlavní náplň zejména v kontrolní a metodické činnosti směřované do oblasti dodržování právních a interních předpisů a v důsledném prošetřování náznaků případného nezákonného či jiného nežádoucího jednání.

Mezi základní oblasti, v nichž se v roce 2004 uplatňovala působnost kontrolního systému VS ČR, patří:

1. kontrola po linii řízení organizačních jednotek VS ČR,
2. kontrola organizačních jednotek VS ČR a zotavoven VS ČR po linii finanční a majetkové,
3. vyřizování stížností,
4. prošetřování trestné činnosti.

Kontrola po linii řízení a kontrola po linii finanční a majetkové

U všech organizačních jednotek VS ČR byla tato kontrola zaměřena na plnění úkolů při výkonu vězeňství zejména v oblasti financí, majetku, organizace a řízení.

Na rozdíl od minulých let byly v roce 2004 tematické kontroly zaměřené na vnitřní kontrolní činnost a řízení věznic a vazebních věznic vykonávány v součinnosti jak se zaměstnanci oddělení kontroly, tak zaměstnanci referátu finanční a majetkové kontroly. V souladu s ročním plánem tematických kontrol bylo ve věznicích a vazebních věznicích vykonáno 12 kontrol tohoto typu.

Na základě výsledků tematických kontrol lze konstatovat, že vnitřní kontrolní činnost v organizačních jednotkách VS ČR se za poslední tři roky zlepšila jak po formální, tak i po praktické a organizační stránce. Plánování průběžných i tematických kontrol i zápisy z těchto kontrol včetně nakládání s výsledky všech typů kontrol nese známky jednotného přístupu, o který VS ČR již řadu let usilovala. Kontrolní systémy jsou ve většině případů srozumitelné, přehledné, zápisy z kontrol jsou v zájmu efektivního řízení použitelné pro personální práci vedoucích oddělení věznic a vazebních věznic.

Kromě tematických kontrol bylo provedeno osm operativních kontrol se zaměřením na činnosti zaměstnanců oddělení výkonu trestu a oddělení vězeňské a justiční stráže v pracovní i mimopracovní době, dodržování vybraných práv odsouzených a spolupráci oddělení výkonu trestu s oddělením vězeňské a justiční stráže. Jedna operativní kontrola byla zaměřena na vedení kázeňského řízení proti obviněným (Vazební věznice Praha–Ruzyně).

Průběžně byla zpracovávána měsíční statistická hlášení o výsledcích kontrol všech odborů Generálního ředitelství VS ČR, dle požadavků vedení byly operativně zpracovávány aktuální statistické zprávy.

V souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), a v souladu s vyhláškou č. 416/2004 Sb., provádějící tento zákon, bylo realizováno sedm následných finančních kontrol. Z nich bylo pět uskutečněno v Institutu vzdělávání VS ČR ve Stráži pod Ralskem se zaměřením na prošetřování nálezů obsažených ve zprávě Odboru generální inspekce Ministerstva spravedlnosti ČR o vyhodnocení stížnosti zaměstnance VS ČR. Zbýlé dvě kontroly se uskutečnily ve Věznici Bělušice a Vazební věznici Liberec, se zaměřením na kontrolu oběhu účetních dokladů.

Vedle toho byla provedena tři prošetření se zaměřením na stížnost k porušování zákoníku práce a dalších předpisů při zaměstnávání odsouzených ve Věznici Mírov. Další přešetření bylo uskutečněno na hospodaření s finančními prostředky a dodržování zákoníku práce ve Věznici Drahonice. Ve Vazební věznici Praha–Ruzyně bylo provedeno přešetření se zaměřením na postup při uzavírání smluv se zaměstnavatelskými subjekty odsouzených.

V Zotavovně VS ČR Šlovice byla provedena kontrola veřejnosprávní, která byla směřována k dodržování hospodárnosti a účelovosti při využívání příspěvku na provoz.

Stížnosti

Za hodnocené období, tedy od 1.1.2004 do 31. 12. 2004, bylo ve VS ČR prošetřeno a uzavřeno 1387 stížností. Z tohoto počtu bylo:
oprávněných stížností 117, tj. 8,4 %,
oprávněných z objektivních příčin 39, tj. 2,8 %,
neoprávněných 1231, tj. 88,8 %.

Oproti roku 2003 poklesl v loňském roce celkový počet stížností směřujících vůči VS ČR o 14 případů, přičemž oprávněnost těchto stížností mírně vzrostla.

V kategorii stížností podaných vězni byl evidován nepatrný nárůst (z 1312 na 1314), stejně jako u jejich oprávněnosti. Zároveň však došlo i ke zvýšení skutečného stavu vězněných osob z 17 277 na 18 325.

Ke stížnostem zaměstnanců VS ČR lze uvést, že jejich počet je srovnatelný s údaji za rok 2003, neboť ve sledovaném období došlo k poklesu jejich počtu pouze o jednu vyřízenou stížnost, tj. na 48 stížností. Zároveň lze konstatovat, že nepatrný pokles počtu těchto vyřízených stížností je ve srovnání s nárůstem celkového počtu zaměstnanců, o 110 osob (z 10 493 na 10 603), zanedbatelný. Setrvalý stav ve vyřizování stížností zaměstnanců VS ČR dokladuje i skutečnost, že počet stížností oprávněných v roce 2004 je oproti roku 2003 nižší pouze o dvě vyřízené stížnosti.

U stížností civilních osob došlo k poklesu jejich celkového počtu o 15 stížností na současných 25 případů. Současně došlo i ke snížení počtu stížností oprávněných z objektivních příčin nebo nezaviněných VS ČR, a to o tři stížnosti. Vzhledem k nepatrnému zastoupení této kategorie v celkovém počtu stížností, jedná se o 1,8 % z celkového počtu prošetřených a uzavřených stížností v roce 2004, nejde o statisticky významnou skutečnost.

Prošetřování trestné činnosti příslušníků a občanských zaměstnanců VS ČR

V roce 2004 bylo prošetřováno pro podezření ze spáchání trestné činnosti při výkonu služby i mimo službu celkem 156 příslušníků VS ČR. Podle ustanovení § 159a odst. 1 trestního řádu byla věc odložena u 95 příslušníků a dle ustanovení § 159a odst. 1 písm. b) a 222 odst. 2 trestního řádu odevzdána ke kázeňskému projednání u 27 příslušníků VS ČR. Obvinění bylo vzneseno vůči 10 příslušníkům VS ČR, k zastavení trestního stíhání došlo ve čtyřech případech, ve třech případech bylo trestní stíhání podmíněně zastaveno dle ustanovení § 307 trestního řádu a u jednoho příslušníka bylo trestní stíhání zastaveno narovnáním dle § 309 trestního řádu. Šetření dosud probíhá u 17 příslušníků VS ČR, a to u 14 pověřenými orgány VS ČR, tři případy šetří orgány Policie ČR.

Za trestný čin spáchaný v roce 2004 byli odsouzeni celkem tři příslušníci VS ČR, z toho ve dvou případech v souvislosti s výkonem služby.

Celkově, tzn. i za trestné činy spáchané v předchozích letech, bylo v roce 2004 pravomocně odsouzeno 13 příslušníků (nebo bývalých příslušníků) VS ČR. V souvislosti s výkonem služby bylo odsouzeno sedm příslušníků VS ČR a za trestné činy spáchané mimo službu bylo odsouzeno celkem šest příslušníků VS ČR.

V průběhu roku 2004 bylo zahájeno trestní řízení s 11 občanskými zaměstnanci VS ČR, z toho v sedmi případech byla věc odložena orgány Policie ČR, dvěma bylo sděleno obvinění a v jednom případě byla věc odevzdána k přestupkovému řízení. U jednoho občanského zaměstnance VS ČR šetření orgánů Policie ČR dosud neskončilo.

Za trestný čin spáchaný v roce 2004 nebyl odsouzen žádný občanský zaměstnanec VS ČR.

Celkově, tzn. i za trestné činy spáchané v předchozích letech, bylo v roce 2004 pravomocně odsouzeno pět občanských zaměstnanců (nebo bývalých občanských zaměstnanců) VS ČR. V souvislosti s výkonem zaměstnání byli odsouzeni 4 občanští zaměstnanci VS ČR, za trestnou činnost, která nesouvisela s výkonem zaměstnání, byl pravomocně odsouzen jeden občanský zaměstnanec Vězeňské služby České republiky.

Control

The specific duties of the Czech Prison Service mean that the principle of legality must be closely monitored in the performance of the Service's tasks. An essential guarantee of legality is an effective internal control system. Also in 2004, it focused in particular on control and methodological activities designed to ensure observance of legality, as well as internal regulations and the thorough investigation of signs of any illicit or other undesirable behaviour.

The following are the basic areas in which the control system of the Czech Prison Service was applied in 2004:

1. control in the management of PS organisational units,
2. financial and property control of PS organisational units and sanatoria,
3. settling complaints,
4. investigating criminal activity.

Management control and financial and property control

Controls in all the Czech Prison Service's organisational units focused on the fulfilment of the Service's obligations, in particular in the fields of finance, property, organisation and management.

Unlike in previous years, in 2004 staff from the control department worked together with employees from the finance and property control department to complete the specific controls of internal control activity and the management of prisons and houses of detention. In accordance with the annual plan for specific controls, 12 controls of this type were performed in prisons and houses of detention.

Results from the specific controls demonstrate that over the last three years the internal control activity in PS organisational units has improved both formally and in its practical and organisational

aspects. The planning of regular and specific controls and the recording of these controls, including the handling of the results of all types of control, is characterised by the unified approach that the Czech Prison Service has sought to implement for many years. In most cases, control systems are comprehensible, well-arranged; in order to ensure effective management, records from the controls can be used for the personnel activities of departmental managers in both prisons and houses of detention.

In addition to the specific controls, eight operational controls were performed on the activities of employees from the sentence execution department and the department of prison and judicial security in work and non-working hours, on the observance of selected prisoner rights and cooperation between the sentence execution department and the department of prison and judicial security. One operational control examined the management of disciplinary proceedings against persons charged (Prague – Ruzyně house of detention).

Monthly statistical reports were compiled on the control results of all departments of the Czech Prison Service's General Directorate; up-to-date statistical reports were operationally compiled according to the needs of management.

In accordance with Act No. 320/2001 Coll., on Financial Control in Public Administration and on the Amendment to Certain Laws (Act on Financial Control), and in accordance with Decree No. 416/2004 Coll., implementing this Act, seven subsequent financial controls were performed. Of these, five were performed in the Czech Prison Service's Institute of Education in Stráž pod Ralskem with the aim of examining the findings contained in the report from the General Inspection Department at the Ministry of Justice on the assessment of a complaint made by a PS staff member. The other two controls took place in the Bělušice prison and the Liberec house of detention and concerned the circulation of accounting documents.

A further three investigations were held into a complaint concerning breaches of the Labour Code and other regulations relating to the employment of prisoners in the Mírov prison. A further investigation was held into the management of funds and observance of the Labour Code in the Drahonice prison. In the Prague-Ruzyně house of detention, an investigation was held into the procedure for concluding contracts with the employers of prisoners.

A public administration control was held in the PS sanatorium in Šlovice to check observance of economy and suitability in the use of operating funds.

Complaints

In total, 1,387 complaints were investigated and resolved in the PS during the period under review, i.e. from 1 January 2004 to 31 December 2004.

justified complaints	117 – i.e. 8.4 %,
justified by objective criteria	39 – i.e. 2.8 %,
unjustified	1, 231 – i.e. 88.8 %.

In comparison with 2003, the total number of complaints against the Czech Prison Service fell by 14, although the number of complaints that were found to be justified rose slightly.

There was a very slight increase (from 1312 to 1314) in the number of complaints made by prisoners, and in the number that were found to be justified. At the same time, however, the actual size of the prison population rose from 17,277 to 18,325.

Regarding complaints lodged by PS employees the number is comparable with 2003 because during the period under review there was a fall in their number by only one settled complaint, i.e. to 48 complaints. In comparison with the rise in the total number of employees (of 110, i.e. from 10,493 to 10,603) the fall in the number of resolved complaints is negligible. The constancy in the settlement of PS employee complaints is also confirmed by the fact that the number of complaints that were found to be justified in 2004 fell by only two settled complaints in comparison with 2003.

The number of complaints made by civilians fell by 15 to 25. There was also a reduction in the number of complaints justified by objective criteria or complaints for which the PS cannot be held accountable, which fell by three. This category is only a fraction of the total number of complaints (1.8 % of the total number of investigated and resolved complaints in 2004) and is therefore statistically insignificant.

Investigation of offences committed by PS members and civilian employees

In 2004, a total of 156 members of the Prison Service were investigated on the suspicion of having taken part in criminal activity, either inside or outside service. Under Section 159a (l) of the Penal Code, 95 cases were dismissed, and under Section 159a (1) b) and Section 222 (2) of the Penal Code 27 cases were handed over for disciplinary proceedings. Charges were brought against 10 PS members: in four instances criminal prosecution was stopped, in three cases the criminal prosecution was suspended conditionally under Section 307 of the Penal Code, and in one case the prosecution was halted through a settlement under Section 309 of the Penal Code. Investigations are ongoing for 17 PS members, of which 14 are being investigated by authorised PS bodies and three by the Czech Police.

Three members of the Czech Prison Service were found guilty of committing a criminal act in 2004, two of the cases were associated with the performance of service.

Altogether (including criminal acts committed in previous years) 13 Czech Prison Service members (or previous members) were convicted. Seven were convicted in relation to crimes committed during service and six outside service.

In 2004, criminal proceedings were brought against 11 civilian employees of the Czech Prison Service, of which seven cases were dismissed by Czech Police authorities, two were charged and one was transferred to misdemeanour proceedings. In one case involving a civilian PS employee the police still have to complete their investigations.

No civilian employee was convicted of a criminal act in 2004.

Altogether (including criminal acts committed in previous years) five PS civilian employees (or former civilian employees) were convicted in 2004. Four were convicted of crimes associated with performance of employment and one civilian employee was convicted of criminal activity not associated with performance of employment.



Informatika

V souladu s Informační politikou a Informační strategií plnila informatika VS ČR v roce 2004 hlavní úkol v rozvoji technologické části Vězeňského informačního systému a zahájila realizaci dodávky jeho programového vybavení. Přitom nadále zabezpečovala informační podporu základních činností Vězeňské služby se stávajícím programovým vybavením.

Vězeňský informační systém

Ideový záměr projektu „Vězeňský informační systém“ (dále jen „VIS“), jako integrovaného komplexu informačních technologií a programového vybavení, vznikl v roce 2000. Se zajištěním stabilního dlouhodobého financování ze SR (ISPROFIN) byla v roce 2003 zahájena výstavba technologické platformy (HW a systémový SW), završená v roce 2004 vytvořením Sítě Vězeňské služby ČR (vzájemné propojení všech věznic a jejich pracovišť), jako nutného základu k implementaci moderního programového vybavení.

Finanční prostředky, vložené především do hardware a informačních technologií (112 mil. Kč v roce 2003 a 120 mil. Kč v roce 2004), se na všech OJ projevily v moderním technickém vybavení (servery, počítače, tiskárny, atd.) a výrazně se zlepšily podmínky elektronické komunikace jak uvnitř OJ, tak mezi jednotlivými OJ.

Poněkud stranou zůstalo v těchto letech programové vybavení, které bylo pouze udržováno v provozuschopném stavu a aktualizováno většinou jen potřebou legislativních změn. Počínaje rokem 2005 se situace obrací a VIS je největší zahajovaná investiční akce informatiky VS ČR pro léta 2005–2007 s objemem:

1. 253,4 mil. Kč kapitálových výdajů na pořízení programového vybavení, včetně projektu – Úvodní studie (12 mil. Kč). Součástí pořízení programového vybavení jsou i analýzy, implementace, školení.
2. 41,9 mil. Kč neinvestičních výdajů, zejména na pokrytí provozu Vězeňského informačního systému (servisní činnost dodavatele).

Zadávací dokumentace k programovému vybavení Vězeňského informačního systému byla dokončena v roce 2003 a od té doby probíhala schvalovací procedura nadřazených orgánů a vlastní výběrové řízení s tímto harmonogramem:

- 23. 2. 2004 Registrace akce VIS.
- 22. 3. 2004 Vyhlášení obchodní veřejné soutěže na VIS, jako veřejná zakázka podle zákona č. 199/1994 Sb.
- 24. 5. 2004 V soutěžní lhůtě podalo své nabídky šest uchazečů: IBM Česká republika, spol. s r. o., AutoCont CZ, a. s., NESS Czech, s. r. o., MICROSOFT, s. r. o., ICZ, a. s., HEWLETT-PACKARD, s. r. o. Otevírání obálek s nabídkami. Posouzení nabídek – komise doporučila generální ředitelce jako nejvhodnější nabídku firmy MICROSOFT s. r. o.
- 19. 8. 2004 Zadavatel akceptoval výsledek posouzení nabídek komisí a rozhodl o vítězném uchazeči v souladu s názorem komise.
- 3. 12. 2004 Rozhodnutí o účasti státního rozpočtu na financování akce VIS.
- 22. 12. 2004 Podpis rámcové smlouvy na dodávku VIS s firmou MICROSOFT, s. r. o. Zahájení prací na projektu – Úvodní studie.

Projekt – Úvodní studie bude podle smlouvy dokončen v polovině roku 2005 a po jeho akceptaci může být zahájena v plném rozsahu vlastní realizace dodávky programového vybavení pro Vězeňský informační systém.

Informační podpora činností VS ČR

V oblasti evidence vězněných osob (VOS)

V průběhu roku 2004 byla zvýšena spolehlivost a rychlost výměny informací o VOS mezi organizačními jednotkami (OJ) navzájem a mezi centrální evidencí VOS přechodem na datovou komunikaci v rámci VS ČR. Data o VOS z OJ jsou přenášena prakticky okamžitě a tím lze získat přesnější informace o stavu osob a jejich pohybech.

Bylo realizováno rozšíření programu „RVOS Manažer“ o interaktivní přenos dat do programu „VS Výroba“. RVOS Manažer a VS Výroba byly upravovány podle požadavků uživatelů.

V oblasti odměňování vězňů byl upraven program P98 podle požadavků uživatelů a na základě legislativních změn.

V oblasti ekonomické

Byl vytvořen systém pro sledování čerpání prostředků na informatiku na OJ ve vazbě na ISPRO-FIN 236 211, včetně sledování rozhodujících parametrů. K tomu byla provedena inovace stávajících programů „SKLAD3“ a „VS Majetek“, jako nouzové opatření do doby zavedení VIS. Zásadní modernizace těchto programů by už byla neefektivní a technicky nemožná.

Vězeňská služba České republiky přešla v roce 2004 na elektronickou formu zasílání platebních příkazů z programu Evidence důchodových dávek, čímž rozšířila dříve zavedený elektronický platební styk s Českou národní bankou.

V oblasti personální evidence a evidence docházky

Do konce roku 2004 bylo plánováno dokončit integraci na „datovou komunikaci VS ČR“ (dále jen „DAK“) nasazení programového produktu pro personalistiku a vedení evidence docházky FENIX II-PIS ve VS ČR. Již při provozu modulu personalistika na úrovni OJ, nasazeného od konce roku 2003, se projeví problémy a centrální databáze personalistiky na GŘ není dosud rutinně daty z OJ automaticky aktualizovatelná. Ve spolupráci s dodavatelem PVT, a. s., byl vytvořen nový harmonogram, podle kterého by měla být personální část FENIX II-PIS ve VS ČR spuštěna v rutinním provozu nejdéle do poloviny roku. Docházková část a plánování směn má stanoven termín do konce roku 2005.

Intranet

Pro elektronické šíření informací uvnitř organizace a podporu rozhodovacích procesů v základních oblastech činnosti VS ČR byl odborem informatiky zpracován projekt technického řešení prostřednictvím Intranetu VS ČR. Technické řešení bylo dokončeno k 31. 12. 2004 a k tomuto datu neoficiálně spuštěno jako výchozí stránka internetového prohlížeče každého uživatele na generálním ředitelství. Po oficiálním zprovoznění umožní společné řešení Intranetu na GŘ (vytvořené odborem informatiky a SGR) publikování a sdílení informací pro definované skupinu uživatelů. Systém bude obsahově spravován SGR.

Technologický rozvoj

V roce 2004 pokračovalo pořizování technologií a technického vybavení IT.

Z větších akcí bylo realizováno odborem informatiky:

Dodavatel	Předmět	Počet	Celkem Kč	Datum realizace
VDI META, výrobní družstvo invalidů Ostrava	Počítače Triline Pe30L-S se 17" monitory	1040	29,957 mil.	29. 9. 2004
GC Systems, a.s., Brno	Laserová tiskárna Lexmark E232	590 ks	3,454 mil.	18. 11. 2004
Datanet Systems, s. r. o.	Dodávka technologie Help-Desk pro podporu uživatelů		3,690 mil.	25. 11. 2004
PVT PROKOM, a. s.	Datová komunikace VS ČR	37 licencí	7,940 mil.	13. 7. 2004
Microsoft, s. r. o.	Datová komunikace VS ČR II. etapa		3,113 mil.	25. 11. 2004

Systémová opatření v oblasti řízení informatiky

V rámci plnění úkolu v oblasti řízení informatiky bylo v roce 2004 vydáno NGR č. 21/2004, o řízení provozu informačních systémů a informačně-komunikačních technologií ve VS ČR. Tímto nařízením byl zřízen „Dispečink provozu IS/ICT“, jež má zajistit provoz IS/ICT s přímou účastí informatiků z organizačních jednotek ve virtuálním společném pracovišti, vytvořeném na bázi nových informačních technologií SMG (vzdálená správa) a Help-desk (systém registrace a řešení problémů).

„Dispečink provozu IS/ICT“ je součástí koncepčního řešení „Dispečinku vývoje a operativního řízení IS/ICT“, který za podmínek definovaných vnitřními předpisy bude v rámci celé VS ČR vymezovat podíl informatiků i dalších zaměstnanců (metodiků, uživatelů, atd.) ve všech fázích procesu zajišťování informační podpory organizace. V roce 2005 se tak počítá s vydáním NGR „o řízení projektů informatiky“, které bude zachycovat celý cyklus projektu (jako projekt je chápáno i pořízení majetku) od jeho inicializace odborem informatiky nebo jiným subjektem ve VS ČR až po závěrečné vyhodnocení, a to jak z pohledu Pravidel projektového řízení, tak zásad financování podprogramů ISPROFIN.

Struktura řízení projektů napříč celou VS ČR bude aplikována při zpracování Úvodní studie (tj. projektu k VIS), jako „Pokyn k provedení Úvodní studie VIS“. Účelem tohoto pokynu je stanovení pravidel pro zajištění plně funkční součinnosti mezi VS ČR (na úrovni GR i OJ) a dodavatelem, včetně určení pracovníků, kteří budou zastupovat zájmy zadavatele a spolupracovat s odpovídajícími pracovníky na straně dodavatele, tj. určit projektanty, metodiky a vymezit jejich kompetence, stanovit zodpovědnost, povinnosti a pracovní postupy.

Information technology

In accordance with the information policy and information strategy, the Czech Prison Service information technology fulfilled its chief task in developing the technological part of the Prison Service Information System and began to supply its software. At the same time it provided information support for the Prison Service's core activities with the existing software.

Prison Service Information System

The concept for the “Prison Service Information System” project (hereinafter only the “PSIS”) as an integrated complex of information technology and software was developed in 2000. Once stable long-term financing had been secured from the state budget (ISPROFIN), construction got under way in 2003 of the technological platforms (HW and systems SW), culminating in 2004 with the

creation of the PS Network (inter-connection of all prisons and their workplaces) as a necessary basis for the implementation of modern software.

The funds, which were invested primarily in hardware and information technology (CZK 112 million in 2003 and CZK 120 million in 2004), have resulted in all organisational units being supplied with modern technical equipment (servers, computers, printers etc.) and have significantly improved conditions for electronic communication both inside the OU and between individual OU.

Over these years, software has only been maintained in an operational state and has generally only been updated where required by legislative changes. This situation will change at the beginning of 2005 and the PSIS is the Prison Service's largest IT investment project launched for the years 2005-2007. It consists of the following:

1. CZK 253.4 million in capital expenditure for the purchase of software, including the Initial Study project (CZK 12 million). The purchase of software includes analyses, implementation and training.
2. CZK 41.9 million of non-capital expenditure, chiefly to cover PSIS operations (supplier service activity).

The assignment documentation for PSIS software was completed in 2003; since then it has passed through the approval procedure of superior bodies and selection proceedings with the following schedule:

- 23. 2. 2004 Registration of PSIS project,
- 22. 3. 2004 Announcement of commercial public tender for PSIS, as public procurement under Act No. 199/1994 Coll.
- 24. 5. 2004 Six candidates submitted offers within the deadline: IBM Česká republika, spol. s r. o., AutoCont CZ, a. s., NESS Czech, s. r. o., MICROSOFT, s. r. o., ICZ, a. s., HEWLETT-PACKARD, s. r. o. Envelopes containing the offers were opened. Assessment of offers – the committee recommended the MICROSOFT, s. r. o., offer to the general director as the most suitable.
- 19. 8. 2004 The customer accepted the result of the committee's assessment of the offers and decided on the winning candidate in accordance with the committee's opinion.
- 3. 12. 2004 Decision on participation of the state budget in financing the PSIS project.
- 22. 12. 2004 Signature of a framework agreement for the supply of PSIS with MICROSOFT, s. r. o. Work begins on the Initial Study project.

According to the agreement, the Initial Study project will be completed in the middle of 2005 and following its acceptance the actual implementation of the supply of software for PSIS can commence.

Information support for PS activities – prisoner records

VOS

In 2004, the reliability and speed of the exchange of information on prisoners was improved between organisational units themselves and between OU and the central prisoner records by means of migration to data communication within the Czech Prison Service. Data on prisoners are transferred from the OU almost immediately, making it possible to obtain more precise information on the number of persons and their movements.

The "RVOS" Manager" program was expanded to include the inter-active transfer of data to the program "PS Production". RVOS Manager and PS Production were modified according to user requirements.

With regard to the remuneration of prisoners, the P98 program was modified according to user requirements and on the basis of legislative changes.

Finance

A system was created to monitor the use of funds for information technology in the organisational units in relation to ISPROFIN 236 211, including the monitoring of decisive parameters. For this purpose, innovations were introduced to the existing programs “SKLAD3” (Warehouse3) and “VS Majetek” (PS Assets) as a workaround measure until the introduction of the PSIS. The programs’ fundamental upgrading would be ineffective and technically impossible.

In 2004, the PS introduced the electronic dispatch of payment orders from the program Old-Age Benefits Records. This expanded the existing electronic payments settlement system with the Czech National Bank.

Personnel and attendance records

By the end of 2004 it was planned to complete the integration to “PS data communication” with the introduction of the FENIX II-PIS program product for personnel and attendance records. Problems have already occurred in operating the personnel module at OU level (installed since the end of 2003), and the central personnel database at the General Directorate is not yet routinely automatically updated with data from the OUs. In cooperation with the supplier PVT, a.s., a new schedule has been devised according to which the personnel part of FENIX II-PIS should be brought into routine operations no later than the middle of the year. The attendance section and shift planning should be ready by the end of 2005.

Intranet

For the electronic dissemination of information inside the organisation and to support decision-making processes in basic areas of the Czech Prison Service’s activities, the IT department has developed a technical solution project that can be operated through the PS Intranet. The project was completed as at 31 December 2004 and was unofficially launched on this date as the initial page on the Internet browser of each user at the General Directorate. Following its official launch, the Intranet in the General Directorate (created by the IT department and General Directorate’s Secretariat) will enable the publication and sharing of information for a defined group of users. The system content will be administered by the General Directorate’s Secretariat.

Technological development

The acquisition of technology and IT technical equipment continued in 2004.

The following projects were among the larger realised by the IT department:

Supplier	Item	Number	CZK total	Implementation date
VDI META výrobní družstvo invalidů Ostrava	Triline Pe30L-S computers with 17" monitors	1040	29.957 mil.	29. 9. 2004
GC Systems a.s. Brno	Laser printer Lexmark E232	590 items	3.454 mil.	18. 11. 2004
Datanet Systems s. r. o.	Supplier of Help-Desk technology for user support		3.690 mil.	25. 11. 2004
PVT PROKOM a. s.	PS data communication	37 licences	7.940 mil.	13. 7. 2004
Microsoft s. r. o.	PS data communication – stage II.		3.113 mil.	25. 11. 2004

System measures in IT management

As part of the fulfilment of IT management tasks, General Director's Regulation No. 21/2004 was issued on the management of the operation of information systems and information-communications technology in the Czech Prison Service. The regulation set up the „IS/ICT operation control office“, which will be responsible for ensuring the IS/ICT operations with the direct participation of IT staff from the organisational units in a virtual joint workplace, created especially on the basis of new SMG information technology (remote administration) and Help-desk (registration and problem resolution system).

The “IS/ICT operation control office” forms part of the conceptual solution of the “IS/ICT development and operational management control office”, which, under the conditions defined by internal regulations, will specify the involvement of IT staff and other employees (methodologists, users) in all phases of the process of providing information support for the entire organisation. In 2005, a General Director's regulation is expected on the “management of information technology projects”; this should cover a project's entire cycle (the acquisition is also understood as a project) from its initiation by the IT department or other PS entity, right up to the concluding assessment, taking into account both the Project Management Rules and the principles for financing ISPROFIN sub-programs.

The project management structure will be applied throughout the PS in preparing the Initial Study (i.e. the project for the PSIS) as “Instruction to perform the PSIS Initial Study”. The instruction is intended to stipulate the rules for ensuring the fully functioning cooperation between the PS (at General Directorate or organisational unit level) and the supplier, including the specification of employees who will represent the customer's interests and cooperate with their counterparts at the supplier, i.e. to specify designers, methodologists, and define their competences, responsibility, obligations and work procedures.



Odbor zdravotnické služby

Základní zdravotní péče – tj. diagnostická a léčebně preventivní péče ve všech organizačních jednotkách Vězeňské služby České republiky – byla v roce 2004 zajišťována ve zdravotnických střediscích umístěných ve všech vazebních věznicích a věznicích ČR.

Pro poskytování specializované a hospitalizační péče obviněným a odsouzeným má Vězeňská služba ČR dvě vlastní nemocniční zařízení, která se nacházejí v areálech vazebních věznic v Praze–Pankráči a v Brně. Tato dvě nemocniční zařízení se liší specializací poskytovaných zdravotnických služeb.

Nemocnice VV Praha–Pankrác má:

- oddělení interních oborů a
- oddělení chirurgických oborů – tj. operačních jako je i ortopedie, ORL, oční apod.

Nemocnice VV Brno má:

- oddělení interní a infekční (všeobecný a infekční pavilon),
- oddělení psychiatrické,
- oddělení rehabilitační a
- oddělení pro léčení TB.

Léčebně preventivní péče o zaměstnance VS

	2002	2003	2004
počet vyšetření a ošetření celkem	53 755	51 030	53 753
počet preventivních prohlídek	4235	4114	6164
počet dispenzárních prohlídek	2935	2697	3285
počet odborných vyšetření	5301	5278	6627
počet dispenzarizovaných osob	1277	1559	1719
počet hospitalizovaných	551	555	557

Zdravotní stav příslušníků VS – rozdělení podle zdravotní klasifikace (v závorce uveden počet za roky 2003/2002)

„A“ 5951 (5932 / 5977)	„C“ 472 (460 / 467)	„D“ 3 (2 / 9)
-------------------------------	----------------------------	----------------------

Zdravotní stav příslušníků VS – rozdělení podle zdravotních skupin

I: 4564 (4577 / 4941)	II: 1478 (1324 / 1181)	III: 381 (490 / 326)	IV: 3 (2 / 5)
---------------------------------	----------------------------------	--------------------------------	-------------------------

Celkový počet vyšetřených a ošetřených zaměstnanců Vězeňské služby ČR narostl při porovnání s rokem 2003. Pozitivně je nutno hodnotit trvalý a postupný nárůst preventivních, ale také dispenzárních, prohlídek, což svědčí o zlepšující se závodní lékařské péči, ale také o zvyšování důrazu věnovaného předcházení onemocnění.

Statistické údaje dokumentující zdravotnickou klasifikaci příslušníků Vězeňské služby ČR a jejich rozdělení podle zdravotních skupin nevykazují tendenci ke zhoršování zdravotní zdatnosti. Pozorovat lze pouze nárůst počtu příslušníků zařazovaných do II. zdravotní skupiny, tj. těch, u nichž je při komplexních prohlídkách, díky zpřesnění vyšetřovacích metod, diagnostikována méně závažná porucha zdravotního stavu, která nebrání (ve většině případů) hodnocení zdravotní klasifikace „A“, tzn. schopnosti služby bez zdravotního omezení.

Léčebně preventivní péče o obviněné a odsouzené

		2004	2003	2002
počet provedených vyšetření a ošetření		439 278	404 760	467 867
z toho	preventivní prohlídky	41 869	21 261	24 528
	dispenzární prohlídky	14 383	10 478	9 508
počet provedených vyšetření ambulantními specialisty		65 625	64 911	76 722
z toho	odborná vyšetření ve zdrav. zařízeních VS	37 419	34 740	34 900
	odborná vyšetření mimo zdrav. zařízení VS	28 206	30 171	31 822
počet dispenzarizovaných		6 277	5 540	5 898
počet drogově závislých		6 834	6 441	5 481
počet hospitalizovaných		2 677	2 570	2 515
počet úmrtí		35	28	27
z toho	sebevraždy	15	11	14
	vraždy	0	0	0
počet stomatologických vyšetření a ošetření		77 338	19 629	66 847
počet onemocnění HIV/AIDS		15	13	12

Nemocniční ústavní péče

Nemocnice Vazební věznice Praha–Pankrác

		2004	2003	2002
počet hospitalizovaných		1 769	1 713	1 740
z toho	oddělení chirurgických oborů	961	882	906
	oddělení interních oborů	808	831	834
počet provedených odborných vyšetření a ošetření		20 131	18 498	10 432

Nemocnice Vazební věznice Brno

		2004	2003	2002
počet hospitalizovaných		1 311	1 296	1 372
z toho	interní oddělení	285	217	220
	infekční oddělení	190	168	210
	z toho TB	49	35	18
	jednotka intermed. péče	71	106	109
	rehabilitační oddělení	197	293	285
	psychiatrické oddělení	551	512	548
počet provedených odborných vyšetření a ošetření		6 048	6 191	6 986
počet ambulantních rehabilitačních výkonů		9 815	6 654	4 013

Data uvedená v těchto tabulkách svědčí o tom, že zdravotní péče poskytovaná obviněným a odsouzeným má stabilní trend a je plně srovnatelná s diagnostickou a léčebně preventivní péčí poskytovanou mimovězeňské populaci. V počtu provedených preventivních prohlídek i dispensárních prohlídek vysoce překračuje čísla uváděná u ostatní populace, což je ale podmíněno charakterem a specifiky péče o vězněné osoby.

Pokud jde o preventivní prohlídky, jejich počet meziročně výrazně narostl, což jednak svědčí o pozitivním trendu k posilování prevence, ale do jisté míry je to i výsledkem zpřesněné evidence prevence spojené s charakterem výkonu vazby a výkonu trestu odnětí svobody.

Trvalý meziroční nárůst počtu dispensárních prohlídek svědčí o obecně zhoršujícím se zdravotním stavu populace, a to se projevuje u vězeňské populace tím výrazněji.

U odborných vyšetření ambulantními specialisty je jejich početní nárůst zcela nevýznamný, ale daří se je ve větším podílu zajistit přímo ve zdravotnických zařízeních VS ČR, což znamená úsporu sil a prostředků věnovaných na zajištění eskortní služby, dopravy a střežení.

Počet evidovaných drogově závislých ve vězeňské populaci opět mírně narostl oproti roku 2003 (cca o 6 %), ale do značné míry jde tento nárůst na vrub zpřesněného vyhledávání uživatelů drog a programu monitoringu drog ve VS ČR, který byl zaveden a v jehož rámci se zvažuje i zavedení substituční léčby u drogově závislých na opioidech.

Počet hlášených onemocnění AIDS a positivity HIV zůstává na statisticky nevýznamné úrovni – konkrétně 0,08 % výskytu v počtu všech obviněných a odsouzených.

Ukazatele hospitalizační péče v nemocnici Vazební věznice Praha–Pankrác ukazují na mírný přesun do výkonů na oddělení chirurgických oborů, přičemž pokles v rangu interních oborů jde na vrub i přesunu hospitalizací z dermatovenerologické indikace do nemocnice v Brně. Nárůst počtu odborných ambulantních vyšetření je příznivým trendem.

U hospitalizační péče poskytované v nemocnici Vazební věznice Brno se projevila řada změn v profilaci lůžek. Část lůžek rehabilitačního oddělení byla reprofilizována na lůžka následné péče, ale také k přesunu řady rehabilitačních výkonů do ambulantní péče. Počty hospitalizovaných infekčních pacientů jsou „stochastické“ a nelze je statisticky vyhodnocovat. Celkové počty hospitalizovaných v této nemocnici se ale výrazně nezměnily.

Za rok 2004 byla diagnostikována (v rámci celé Vězeňské služby) u 49 pacientů plicní tuberkulóza, většinou způsobená multirezistentními kmeny mykobaktérií (zejména u cizinců).

Počty zemřelých ve vazebních věznicích a věznicích
v letech 2000–2004 v členění podle příčin smrti

	1 nádor. onem.	2 udušení z oběš.	3 cizí těleso	4 cévní onemoc.	5 respir. nemoci	6 léky – jedy	7 sebe- poškoz.	8 zažívací ústrojí	9 vražda	10 poly- trauma	celkem
2000	5	9		14		1	1	2	1		33
2001	2	5		8	2	2				1	20
2002	1	14		8	1	1	1	1			27
2003	2	11		10	2	1		2			28
2004	1	15		15	2		2				35

V posledních letech jeví počty úmrtí mírně stoupající tendenci, ale distribuce podle příčin smrti je (i přes malá čísla) stabilní – narostl počet dokonaných sebevražd a v souladu s celostátními trendy úmrtnosti stoupá počet úmrtí na kardiovaskulární onemocnění. U nádorových onemocnění jsou zpravidla obvinění a odsouzení propuštěni z výkonu vazby nebo trestu odnětí svobody, a proto k úmrtí nedojde v zařízení Vězeňské služby.

Počty stížností a žádostí

	2004			2003			2002		
	stížnosti	důvodné	žádosti	stížnosti	důvodné	žádosti	stížnosti	důvodné	žádosti
Bělušice	3	0	13	2	1	0	7	0	1
Brno	8	0	14	13	0	8	18	0	11
Břeclav	1	0	0	0	0	2	0	0	1
České Budějovice	2	0	4	0	0	2	2	0	3
Drahonice	1	0	0	1	0	2	1	0	2
Heřmanice	1	0	3	8	0	2	4	0	2
Horní Slavkov	12	0	11	12	0	13	15	0	0
Hradec Králové	6	0	0	11	0	3	5	0	7
Jiřice	10	0	13	11	0	4	2	0	1
Karviná	4	0	7	2	0	3	1	0	1
Kuřim	16	0	8	9	0	19	8	0	10
Kynšperk	3	0	2	3	0	1	2	0	0
Liberec	1	0	1	2	0	0	1	0	0
Litoměřice	4	0	6	4	1	2	6	0	2
Mírov	1	0	6	2	0	11	7	0	3
Nové Sedlo	10	0	7	4	0	1	4	0	5
Odolov	0	0	0	0	0	0	1	0	0
Olomouc	2	0	6	6	0	1	6	1	3
Opava	10	0	9	0	0	4	5	0	3
Oráčov	6	0	12	9	0	12	4	0	4
Ostrava	4	0	2	4	0	3	8	0	2
Ostrov	18	0	15	24	1	18	38	0	24
Pardubice	19	0	16	15	0	17	6	0	2
Plzeň	18	0	14	8	0	17	23	1	14
Praha-Pankrác	13	0	10	11	0	20	10	0	11
Praha-Ruzyně	1	0	5	5	0	7	5	0	3
Příbram	13	1	8	3	0	5	11	1	3
Rýnovice	1	0	5	5	0	3	5	0	5
Stráž p. Ralskem	12	0	6	9	1	16	6	0	5
Světlá n. Sázavou	3	0	1	2	0	3	0	0	0
Teplice	3	0	1	4	1	0	0	0	2
Valdice	34	0	28	24	0	20	27	2	9
Vinařice	7	0	9	5	0	9	2	0	5
Všehrady	0	0	3	1	0	1	1	0	0
Znojmo	1	0	0	0	0	0	3	0	1
Celkem	248	1	245	219	5	229	244	5	159

V agendě stížností a žádostí došlo v roce 2004 k dalšímu nárůstu počtu, a to zejména v agendě žádostí. V uplatněných žádostech jde většinou o žádosti vězňů o úpravu dietní stravy, o přemísťování do jiné věznice (zpravidla bezdůvodných) a o zajištění vyšetření ve zdravotnických zařízeních

mimo vězeňskou službu (v této věci probíhá řada šetření pro vyřízení záležitosti v působnosti České lékařské nebo stomatologické komory).

U stížností (ve vlastním slova smyslu) došlo v uplynulém roce rovněž k nárůstu jejich počtu, ale k poklesu těch stížností, které byly nakonec hodnoceny jako důvodné – z 5 stížností v roce 2003 na jednu stížnost v roce 2004. Takže závěrem v agendě stížností za rok 2004 lze konstatovat, že nárůst jejich počtu, tvořený nedůvodnými stížnostmi, nesvědčí o poklesu kvality poskytované léčebné, preventivní a diagnostické péče.

Kvalitu zdravotnické služby Vězeňské služby České republiky lze hodnotit jako dobrou s příznivým trendem k posilování prevence.

Health services

In 2004, basic medical care – i.e. diagnostic and preventive medical care in all of the Czech Prison Service's organisational units – was provided in health centres located in all houses of detention and prisons.

The Prison Service runs two hospital facilities to provide specialised and hospital care for charged persons and convicted prisoners. These are located in the houses of detention in Prague-Pankrác and Brno. The hospitals differ in their areas of specialisation:

Prague-Pankrác house of detention hospital:

- Internal diseases ward
- Surgery ward, i.e. operations such as orthopaedic, othoryno-laryngological, ophthalmologic.

Brno house of detention hospital:

- Internal diseases and infections ward (general and infections pavilion),
- Psychiatric ward,
- Rehabilitation ward
- TB ward.

Preventive medical care for PS employees

	2002	2003	2004
No. of examinations and treatment	53 755	51 030	53 753
No. of preventive check-ups	4235	4114	6164
No. of dispensary check-ups	2935	2697	3285
No. of specialist examinations	5301	5278	6627
No. of dispensary patients	1277	1559	1719
No. of hospitalised patients	551	555	557

Health classification for PS members – state of health (the figure in brackets is for 2003 / 2002)

"A" 5951 (5932 / 5977)	"C" 472 (460 / 467)	"D" 3 (2 / 9)
-------------------------------	----------------------------	----------------------

Health categories for PS members – state of health

I: 4564 (4577 / 4941)	II: 1478 (1324 / 1181)	III: 381 (490 / 326)	IV: 3 (2 / 5)
---------------------------------	----------------------------------	--------------------------------	-------------------------

The total number of examined and treated PS employees rose in comparison with 2003. The increase in preventive and dispensary check-ups is a constant and positive trend, testifying to the improving medical care as well as the greater emphasis placed on preventing illness.

Statistical data documenting the medical classification of PS members, and their placement in medical categories, show no tendency towards a deterioration in the state of health. The only notable development is a rise in the number of members in the second health group, i.e. those who, thanks to the use of more sophisticated examination methods, are diagnosed at comprehensive check-ups with minor ailments that do not prevent (in most cases) an “A” medical classification, i.e. they are able to work without health limitations.

Preventive medical care for charged and convicted prisoners

		2004	2003	2002
No. of examinations and treatment		439 278	404 760	467 867
of which	preventive check-ups	41 869	21 261	24 528
	dispensary check-ups	14 383	10 478	9 508
No. of out-patient specialist examinations		65 625	64 911	76 722
of which	specialist examinations in PS health facilities	37 419	34 740	34 900
	specialist examinations in non-PS health facilities	28 206	30 171	31 822
No. of dispensary patients		6 277	5 540	5 898
No. of drug addicts		6 834	6 441	5 481
No. of hospitalised patients		2 677	2 570	2 515
No. of deaths		35	28	27
of which	suicide	15	11	14
	murder	0	0	0
No. of dental examinations and treatment		77 338	19 629	66 847
No. of HIV/AIDS cases		15	13	12

Institutional hospital care

Prague-Pankrác HoD hospital

	2004	2003	2002	
No. of hospitalised patients		1 769	1 713	1 740
of which	Surgery ward	961	882	906
	Internal diseases ward	808	831	834
No. of specialist examinations and treatment		20 131	18 498	10 432

Brno HoD hospital

		2004	2003	2002
No. of hospitalised patients		1 311	1 296	1 372
of which	Internal diseases ward	285	217	220
	Infections ward	190	168	210
	of which TB	49	35	18
	Intermediary care unit	71	106	109
	Rehabilitation ward	197	293	285
	Psychiatric ward	551	512	548
No. of specialist examinations and treatment		6 048	6 191	6 986
No. of out-patient rehabilitation treatments		9 815	6 654	4 013

The data in these tables demonstrate that the medical care provided to charged and convicted prisoners follows a stable trend and is fully comparable with the diagnostic and preventive care provided to the general population. The numbers of preventive and dispensary check-ups far exceed those for the general population, although this is typical of the character and specifics of care for prisoners.

The number of preventive check-ups rose sharply against 2003, testifying on the one hand to improvements in preventive care, but on the other reflecting the more detailed records of prevention combined with the character of the detention or sentence of imprisonment.

The constant increase in the year-on-year number of dispensary check-ups reflects the worsening health of the population, a fact which is particularly marked among the prison population.

There was a negligible increase in the number of examinations by out-patient specialists, although a greater proportion of these can be performed in the PS medical facilities, which means savings in labour and funds for escort services, transport and supervision.

The number of registered drug addicts in the prison population again rose slightly against 2003 (by approximately 6%), although to a large extent this increase can be attributed to heightened detection measures for drug users and the drug monitoring program introduced in the Czech Prison Service. As part of the program consideration is being given to the use of substitute medication for people addicted to opiates.

The number of reported AIDS and HIV positive cases remains at a statistically negligible level – 0.08 % of all charged and convicted prisoners.

Indicators for hospital care in the Prague-Pankrác house of detention hospital show a slight shift towards operations in the surgery ward, while the fall in the numbers on internal diseases wards is due to the movement of dermatological-venereal cases to the hospital in Brno. The increase in the number of specialist out-patient examinations is a positive development.

Hospital care in the Brno house of detention hospital reflected a number of changes in the classification of beds. Some rehabilitation beds were reclassified for follow-up care, while many rehabilitation treatments were moved to external facilities. The numbers of hospitalised infection patients are “stochastic” and can not be statistically assessed. Total numbers of hospitalised in this hospital have not, however, changed significantly.

In 2004, 49 patients were diagnosed (within the whole Prison Service) with tuberculosis of the lungs. This was mostly caused by multi-resistant strains of myco-bacteria (particularly among foreigners).

Numbers of deaths in houses of detention and prisons
from 2000 - 2004 according to cause of death

	1 tumoral illness	2 suffocation from hanging	3 foreign body	4 vascular illness	5 respir. illness	6 medicines – poisons	7 self harm	8 digestive organs	9 murder	10 poly- trauma	Total
2000	5	9		14		1	1	2	1		33
2001	2	5		8	2	2				1	20
2002	1	14		8	1	1	1	1			27
2003	2	11		10	2	1		2			28
2004	1	15		15	2		2				35

In recent years the number of deaths has risen slightly, although the distribution by cause of death (despite the small figures) is stable. The number of suicides has increased, and in accordance with national trends the number of deaths from vascular illness has also risen. In cases of tumoral illness, charged and convicted prisoners are generally released from their detention or prison sentence and death does not therefore occur in Prison Service facilities.

Number of complaints and requests

	2004			2003			2002		
	complaints	justified	requests	complaints	justified	requests	complaints	justified	reauests
Bělušice	3	0	13	2	1	0	7	0	1
Brno	8	0	14	13	0	8	18	0	11
Břeclav	1	0	0	0	0	2	0	0	1
České Budějovice	2	0	4	0	0	2	2	0	3
Drahonice	1	0	0	1	0	2	1	0	2
Heřmanice	1	0	3	8	0	2	4	0	2
Horní Slavkov	12	0	11	12	0	13	15	0	0
Hradec Králové	6	0	0	11	0	3	5	0	7
Jiřice	10	0	13	11	0	4	2	0	1
Karviná	4	0	7	2	0	3	1	0	1
Kuřim	16	0	8	9	0	19	8	0	10
Kynšperk	3	0	2	3	0	1	2	0	0
Liberec	1	0	1	2	0	0	1	0	0
Litoměřice	4	0	6	4	1	2	6	0	2
Mírov	1	0	6	2	0	11	7	0	3
Nové Sedlo	10	0	7	4	0	1	4	0	5
Odolov	0	0	0	0	0	0	1	0	0
Olomouc	2	0	6	6	0	1	6	1	3
Opava	10	0	9	0	0	4	5	0	3
Oráčov	6	0	12	9	0	12	4	0	4
Ostrava	4	0	2	4	0	3	8	0	2
Ostrov	18	0	15	24	1	18	38	0	24
Pardubice	19	0	16	15	0	17	6	0	2
Plzeň	18	0	14	8	0	17	23	1	14

Praha–Pankrác	13	0	10	11	0	20	10	0	11
Praha–Ruzyně	1	0	5	5	0	7	5	0	3
Příbram	13	1	8	3	0	5	11	1	3
Rýnovice	1	0	5	5	0	3	5	0	5
Stráž p.Ralskem	12	0	6	9	1	16	6	0	5
Světlá n.Sázavou	3	0	1	2	0	3	0	0	0
Teplice	3	0	1	4	1	0	0	0	2
Valdice	34	0	28	24	0	20	27	2	9
Vinařice	7	0	9	5	0	9	2	0	5
Všehrdy	0	0	3	1	0	1	1	0	0
Znojmo	1	0	0	0	0	0	3	0	1
Celkem	248	1	245	219	5	229	244	5	159

The number of complaints and particularly requests rose again in 2004. Most prisoner requests concern changes to diet, transfers to other prisons (usually unjustified) and examinations in health facilities outside the prison service (these frequently lead to the need for an investigation by the review committee of the Czech Medical or Dental Chamber).

Although the number of complaints rose in 2004, the number of justified complaints fell from five in 2003 to one in 2004. As a result we can conclude that the increase, caused by unjustified complaints, does not reflect any deterioration in the quality of medical, preventive or diagnostic care.

The quality of the PS medical service may be assessed as good, with a positive trend towards emphasis on prevention.



Střední odborné učiliště, učiliště a odborné učiliště

Střední odborné učiliště, učiliště a odborné učiliště (SOU) zajišťuje vzdělávání vězňů prostřednictvím sedmi odloučených pracovišť, zřízených ve věznicích Opava, Pardubice, Plzeň, Rýnovice, Světlá nad Sázavou, Valdice a Všechny.

V průběhu školního roku 2003/2004 došlo ke dvěma zásadním změnám v základních právních normách. Změna zákona o výkonu trestu odnětí svobody osvobozuje od povinnosti hradit náklady výkonu trestu odsouzené, zařazené do vzdělávacího programu s dobou výuky nejméně 21 hodin týdně. Tím se vzdělávací systém v České republice přiblížil Doporučení výboru ministrů Rady Evropy R98(12) o vzdělávání ve vězení, které mimo jiné požaduje, aby vězni zařazení do vzdělávání nebyli finančně ani jinak znevýhodněni oproti pracujícím. Druhou podstatnou změnou je novela zákona o výkonu vazby. Ta stanovuje Vězeňské službě ČR povinnost zajistit plnění povinné školní docházky u mladistvých obviněných, kteří nemají povinnou školní docházku ukončenou.

Výchovně vzdělávací proces

Ke studiu učebních oborů ve školním roce 2003/2004 bylo zařazeno zhruba 260 žáků, tedy zhruba stejně jako v předchozím školním roce. Vysvědčení o vyučení v oboru získalo 103 žáků, což je o jednoho více než ve školním roce předchozím. Tyto údaje potvrzují setrvalý trend v průběhu posledních let, kdy se počty vyučených pohybují okolo 100 ročně. Základní činností SOU je výuka v učebních oborech, ale pozornost je věnována i akreditovaným kurzům. SOU má akreditaci Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy na kuchařský kurz, kurz kovářských prací a kurz obsluhy osobního počítače. Skladba učebních oborů se jeví jako vyhovující.

V oblasti základního vzdělávání probíhaly kurzy na úrovni nižších ročníků základní školy a kurzy k doplnění základního vzdělání. Tyto kurzy jsou stále potřebné, ať již se jedná o vzdělání poskytované nižšími ročníky základní školy pro negramotné a pologramotné, nebo o doplnění základní školy na úrovni 8.–9. ročníku. U odborných kurzů oproti minulému školnímu roku vzrostl počet odsouzených zařazených v kurzech z 509 na 610, počet vydaných osvědčení se zvýšil z 410 na 421. Celkově se průměrný počet žáků SOU (v učebních oborech a kurzech) zvýšil ze 775 na 871, což představuje nárůst o cca 12%.

Novinkou školního roku 2003/2004 je otevření maturitního studia ve Věznici Valdice. Jedná se o dálkové tříleté studium oboru „Ekonomika a podnikání“, které zajišťuje Soukromá střední podnikatelská škola Altman (Jičín) a dálkové pětileté studium organizované Biskupským gymnáziem v Hradci Králové. V prvním ročníku studijního oboru Ekonomika a podnikání bylo zařazeno 9 žáků, z nichž 8 žáků první ročník ukončilo. V gymnáziu studovalo přípravný ročník 25 žáků, ukončilo jich osm.

Masarykova univerzita v Brně zajišťuje v rámci programů celoživotního vzdělávání i program vzdělávání vězňů na úrovni univerzitního studia, a to formou distančního studia, což umožňuje přístup k vysokoškolskému vzdělání i odsouzeným z věznic s ostrahou či zvýšenou ostrahou.

Vzdělávací aktivity

Odloučená pracoviště SOU organizují následující učební obory a kurzy:

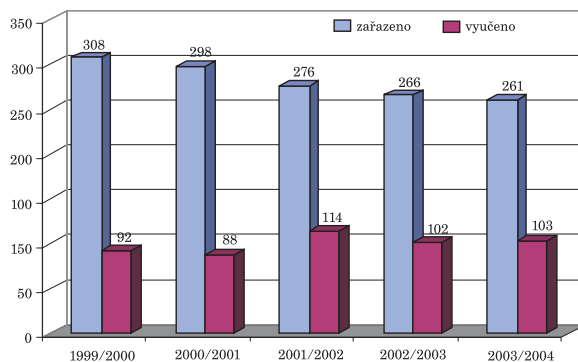
Tříleté učební obory:	Obráběč kovů Zámečnick
Dvouleté učební obory:	Elektrotechnická výroba Výroba konfekce

Kurzy:

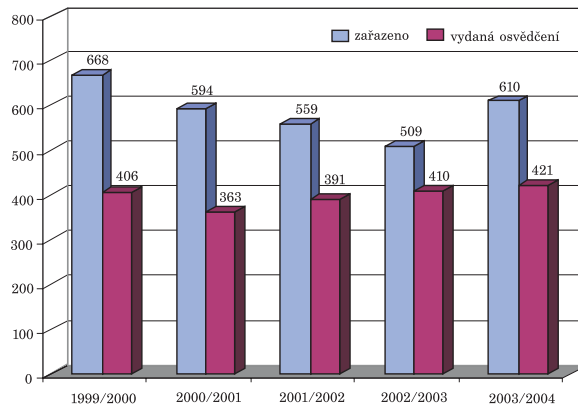
Strojírenská výroba
 Obrábění kovů
 Květinářské a zelinářské práce
 Stavební výroba
 Provoz společného stravování
 Zpracování dřeva
 Kurzy v rozsahu základní školy
 Odborné kurzy stejného zaměření jako učební obory
 Výpočetní technika a programování CNC strojů
 Jazykové kurzy (angličtina, němčina, čeština pro cizince)
 Svářečské kurzy
 Malířské a natěračské práce
 Knihař
 Praktická rodinná škola
 Kreativní psaní
 Právní minimum
 Výtvarné zpracování keramiky
 Mačkář – brusič skla
 Technika administrativy
 Kovář

Počty žáků a vydaných dokladů o dosaženém vzdělání

a) učební obory



b) odborné a všeobecně vzdělávací kurzy



Zajištění činnosti SOU

Činnost SOU je personálně zajišťována ředitelem učiliště, jeho zástupcem, vedoucími odloučených pracovišť (7), učiteli (21), učiteli odborného výcviku (32) a hospodářkou.

Hospodaření SOU probíhá podle zřizovací listiny SOU a příslušných vnitřních předpisů. Celkový rozpočet SOU na rok 2004 činil 7 768 000 Kč neinvestičních prostředků, investiční prostředky byly přidělovány přímo příslušným věznicím pro jednotlivé investiční akce. Současné materiální vybavení celého SOU je na solidní úrovni, která umožňuje plnit požadavky učebních plánů a osnov jednotlivých učebních oborů i kurzů.

Secondary-level Vocational Centre, Training Centre and Vocational Training Centre

The secondary-level vocational centre, training centre and vocational training centre (VTC) is responsible for the education of prisoners through seven remote workplaces based in the Opava, Pardubice, Plzeň, Rýnovice, Světlá nad Sázavou, Valdice and Všehrdy prisons.

There were two fundamental changes to basic legal norms during the 2003/2004 school year. The amendment to the Act on Imprisonment exempts prisoners attending an educational program of at least 21 lessons a week from having to pay the costs of their sentence. This brings the educational system in the Czech Republic closer to the Recommendation of the Committee of Ministers of the Council of Europe R98 (12) on prison education, which inter alia requires that prisoners receiving education should not be financially or in any other way disadvantaged in comparison with prisoners who work. The second major change is the amendment to the Act on Detention. This obliges the Prison Service to enforce mandatory school attendance by charged juveniles who have not completed their mandatory school attendance.

Education process

Approximately 260 pupils were enrolled in the 2003/2004 school curriculum, a figure which corresponds roughly to that of the previous school year. 103 pupils received a vocational school certificate, one more than in the previous year. This confirms the constant trend of recent years, with numbers fluctuating around 100 a year. The VTC's basic activity is teaching within the curriculum of vocational subjects offered, although attention is also given to accredited courses. The VTC has accreditation from the Ministry of Education, Youth and Physical Training for cooking, metalwork and PC courses. The curriculum's composition appears to be satisfactory.

Elementary education courses correspond to the lower elementary school years and elementary education supplementary courses. The courses are always necessary, whether they concern early elementary schooling for the illiterate and semi-literate, or supplementary elementary schooling at the 8th and 9th year level. In comparison with the previous school year, the number of prisoners taking applied vocational courses rose from 509 to 610, with the number receiving certificates rising from 410 to 421. In total, the average number of VTC pupils (in vocational subjects and courses) rose from 775 to 871, which represents an increase of approximately 12%.

An innovation for the 2003/2004 school year was the introduction of study for school leaving certificate in the Valdice prison. This is a three-year correspondence course in “Economics and Business” offered by the Altman Private Secondary Business School in Jičín, and a five-year correspondence course organised by the Episcopal grammar school in Hradec Králové. Nine pupils enrolled in the first year of the Economics and Business course, of which eight finished the year. Twenty-five pupils studied the preparatory year in the grammar school, of which eight finished.

As part of its lifelong learning courses, the Masaryk University in Brno offers a prisoner education program at university level. The course is by correspondence, which also allows high-security prisoners access to university education.

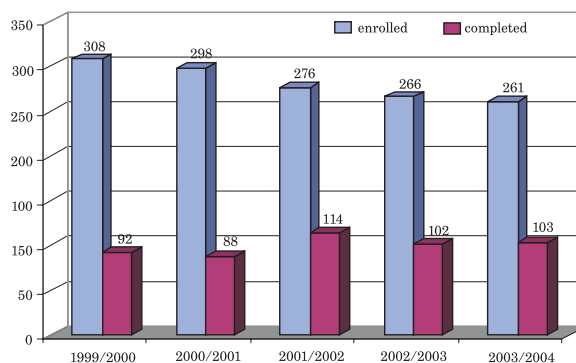
Educational activities

Remote VTC workplaces organise the following vocational subjects and courses:

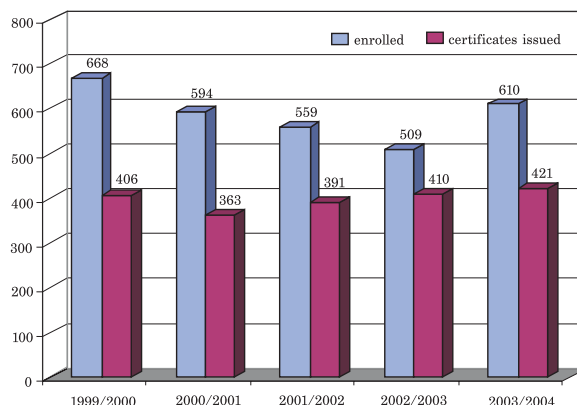
Three-year vocational subjects:	Metal work operator Locksmith
Two-year vocational subjects:	Electrical engineering Manufacture of garments Machine engineering Metal work Flower gardening and vegetable growing Construction Catering Woodwork
Courses:	Elementary school courses Vocational courses - same content as vocational subjects Computer technology and CNC machine programming Language courses (English, German, Czech for foreigners) Welding courses Painting and decorating Bookbinding Practical family course Creative writing Legal minimum Creative pottery Glass pressing and grinding Administration technology Blacksmith

Numbers of pupils and issued documents on education achieved

a) vocational subjects



b) vocational and general education courses



VTC organisation

The VTC's activity is organised by the training centre director, his deputy, managers of remote workplaces (7), teachers (21), vocational training instructors (32) and the finance manager.

VTC financial management is performed in accordance with the VTC founding charter and relevant internal regulations. The VTC's total budget for 2004 was CZK 7,768,000 of non-investment funds; investment funds were allocated directly to the relevant prisons for specific investment projects. Current material equipment for the entire VTC is of a good standard, making it possible to fulfil the requirements of teaching plans and curricula in the individual vocational subjects and courses.



Vězeňská duchovní služba

Specifickým okruhem profesionální služby vězeňských kaplanů zůstává pozornost věnovaná duchovním otázkám v prostředí věznic a vazebních věznic České republiky. Přitom společně s občanským sdružením Vězeňskou duchovenskou péčí – tedy jakousi „odbornou duchovenskou komorou“ – si kaplanská služba neklade za prvořadý cíl pouhou aplikaci náboženské svobody klientů a již vůbec ne misijní činnost, ale především otevřenost pro rozhovor s klienty na nejrůznějších rovinách lidského poznání a osobní víry. Ekumenická šíře služby, zahrnující deset státem registrovaných církví s oprávněním k výkonu zvláštních práv (zák. č. 3/2002 Sb.), umožňuje osobitý přístup ke každému zájemci – a to i z řad nevěřících, humanisticky orientovaných jedinců. Teprve v důsledku počátečních rozhovorů dochází postupně k diferenciaci zájemců a tím i konkrétnější církevní profilaci.

Kaplaní působili v roce 2004 v osmi vazebních věznicích a třinácti věznicích pro výkon trestu odnětí svobody v celkovém počtu 28 osob včetně hlavního kaplana a jeho zástupce. Pokud jde o církevní příslušnost kaplanů, byla rozložena následovně:

- 7 českobratrských evangelíků,
- 6 římských katolíků,
- 1 řecký katolík,
- 4 adventisti,
- 3 kaplaní z Církve bratrské,
- 2 pravoslavní,
- 2 metodisti,
- 1 husita,
- 1 baptista
- 1 slezský evangelík a.v.

Náplň duchovní služby kaplanů zahrnuje samotnou individuální duchovní službu, poskytovanou na základě přání klientů, vykonávání a organizaci bohoslužeb a jiných náboženských úkonů, zajišťování působnosti členů Vězeňské duchovenské péče v rámci dobrovolné činnosti i realizaci návštěv dobrovolníků na základě pověření církví s oprávněním k výkonu zvláštních práv. K dalším kaplanským úkolům patří i organizace kulturně náboženských akcí pro větší skupiny zájemců, jako jsou koncerty, vystoupení význačných církevních osobností, aj. V neposlední řadě participují kaplaní Vězeňské služby na vytváření a realizaci specifických programů zacházení, jež mají za cíl aktivizaci duchovních složek osobnosti klientů v rámci kladného působení směrem k možnosti změny smýšlení a přípravy na bezproblémový život prospěšný společnosti po jejich výstupu na svobodu. V této souvislosti obstarávají kaplaní rovněž kontakt s charitativními a církevními organizacemi a snaží se přispívat k větší stabilitě rodinných vazeb klientů. Ředitelům vězeňských zařízení slouží radou v oblasti církví a náboženských společností, při čemž zvláštní pozornost věnují nebezpečí průniku agresivních sekt do vězeňských zařízení.

Vězeňská služba vychází duchovenským pracovníkům dle svých možností vstříc poskytnutím potřebných prostorů pro pastorační rozhovory a bohoslužebnou činnost zřizováním tzv. „kaplí“, tj. místností příslušně uzpůsobených pro potřeby duchovní služby. Kde to dovolují stavebně-technické možnosti, je tato místnost vyhrazená pro daný účel s patřičným architektonickým ztvárněním a uměleckou výzdobou, kde tyto možnosti neexistují, realizují se kaple jako víceúčelový prostor.

Vězeňská duchovní služba se aktivně zapojila do diskuse ohledně koncepce rozvoje českého vězeňství a na svých dvou poradách mj. doporučila zahrnutí odstavce o místu duchovní služby v rámci celé Vězeňské služby ČR. V něm formulovala, že cílem působení duchovní služby ve VS je kromě umožnění projevu a aplikace ústavou zaručeného náboženského vyznání vězněným osobám i úsilí přispět

využitím duchovních motivů k překonání kriminogenních vlivů, k přijetí vlastní viny vězňených osob, změně jejich smýšlení a zlepšení kvality mezilidských vztahů, tak aby odsouzeným mohlo být pomoheno po vypršení jejich trestu odnětí svobody k plnohodnotné reintegraci do společnosti. Duchovní služba je rovněž připravena nabídnout svou pastorační aktivitu i zájemcům z řad vězeňského personálu.

Duchovní služba rozvíjí také mezinárodní vztahy. Pět vězeňských kaplanů v čele s hlavním kaplanem Vězeňské služby České republiky se počátkem června roku 2004 zúčastnilo konference evropské sekce Mezinárodní asociace vězeňských kaplanů (IPCA–E, International Prison Chaplain's Association), která se konala v estonském Tallinnu pod názvem: „Byl jsem ve vězení a navštívili jste mě.“ Konference se zúčastnilo 132 vězeňských kaplanů z 27 evropských zemí ze všech hlavních církevních směrů; přítomen byl i muslimský vězeňský kaplan z Velké Británie. Předmětem jednání byla čím dál složitější nábožensko–sociální vězeňská problematika v období sjednocující se Evropy a její místo uprostřed multikulturního světa.

V průběhu roku byl v řadách kaplanů VS proveden výzkum stran náplně jejich práce a vztahů na pracovištích; výsledky výzkumu v mnohém překvapily zjištěním poměrně širokého záběru kaplanské služby, integrované do běžného života ve věznici; charakterizují současnou etapu vývoje duchovní služby na cestě jejího „zdomácnění“ v prostředí Vězeňské služby a zároveň vymezování ve svém specifickém poslání. Vznikly hodnotné vztahy mezi vězeňskými zaměstnanci napříč jejich postavením. Ukazuje se, že duchovní oblast, k níž se česká společnost vztahuje velice zdrženlivě, patří k podstatným složkám lidského nitra, ať už jde o člověka, který se dostal do konfliktu se zákonem, nebo o toho, který je pověřen takového „přestupníka“ držet v oddělenosti od společnosti – důsledně a přitom lidsky.

Vězeňská duchovenská péče

Vězeňská duchovenská péče (dále jen VDP) má v rámci Vězeňské služby České republiky své zvláštní postavení: být odborným garantem úrovně ekumenické duchovní služby ve vězeňských zařízeních. VDP je od roku 1994 samostatné občanské sdružení s pevnými stanovami a příslušnou strukturou, které umožňuje všem duchovenským pracovníkům různé církevní příslušnosti bezproblémovou účast ve sdružení, zabývajícím se duchovenskou činností ve věznicích a vazebních věznicích.

Vězeňská duchovenská péče tak působí jako odborně informovaný orgán jak ze strany Vězeňské služby, tak ze strany církví, a spolupracuje s orgány Vězeňské služby na doporučování církevních osob vhodných jak pro dobrovolnou činnost, tak pro případnou funkci vězeňského kaplana. Také v roce 2004 byla práce VDP zaměřena na postupné vzdělávání jejích členů, jimiž kromě jiného i všichni kaplani VS ČR, v oboru, na řešení hraničních situací, uvádění začátečníků ve službě do problematiky dobrovolné duchovní činnosti, opatřování odborné literatury, pořádání školení a odborných seminářů, setkávání s vězeňským personálem, atd.

Specifické místo v působení VDP mají společná setkání se specialisty z příbuzných oborů z Vězeňské služby: s psychology, sociology, speciálními pedagogy, atd. V jejich rámci se v červnu konal již tradiční třídní seminář, zaměřený na hledání společných důrazů i specifické odlišnosti jednotlivých oborů, jejichž cílem je zlidštit prostředí výkonu trestu a výkonu vazby.

Kromě odborných seminářů se VDP účastní i pravidelných meditačních shromáždění, jejichž smyslem je aktivizace duchovních sil a tolik potřebná vnitřní supervize při složitém nasazení ve vězeňském terénu.

Vězeňská duchovenská péče rovněž pečuje o to, aby se do dobrovolné služby nedostávali lidé, kteří by v důsledku nedostatečné osobnostní výbavy byli snadným cílem hrubě účelového jednání klientů; případné konflikty s klienty i vězeňským personálem řeší výkonný výbor sdružení při svých pravidelných setkáních.

Prison Religious Service

The professional service provided by prison chaplains remains dedicated to religious matters within prisons and houses of detention. Together with the Prison Religious Care civic association (a sort of “professional religious chamber”), the chaplain service’s primary goal is not merely the religious freedom of its clients and certainly not missionary activity, but above all openness for dialogue with clients over the broadest spectrum of human experience and personal faith. The service’s ecumenical scope, encompassing 10 state-registered churches authorised to exercise special rights (Act No. 3/2002 Coll.) allows for an individualised approach to every client, including atheists and humanists. Initial interviews lead gradually to the differentiation of clients and thus more specific church allegiances.

In 2004, 28 chaplains, including the chief chaplain and his deputy, worked in eight houses of detention and thirteen prisons. The chaplains came from the following churches:

- 7 Czech Evangelical Brothers,
- 6 Roman Catholic,
- 1 Greek Catholic,
- 4 Adventists,
- 3 Czech Brethren,
- 2 Orthodox,
- 2 Methodists,
- 1 Hussite,
- 1 Baptist,
- 1 Silesian Church of the Augsburg Confession

The remit of the chaplains’ religious service covers individual pastoral care, which is provided at the client’s request, the performance and organisation of religious worship and other religious acts, arranging the voluntary activities of members of Prison Religious Care and organising visits by volunteers at the authorisation of churches with the right to exercise special rights. Other chaplains’ tasks include the organisation of cultural religious events for large groups, such as concerts, appearances by leading church figures etc. Last but not least, chaplains take part in devising and implementing specific treatment programs designed to activate the spiritual elements within clients as part of engendering a change in thinking and preparing them to lead trouble-free lives beneficial to society after they leave prison. In this regard, chaplains also have contact with charity and church organisations and try to contribute to the greater stability of the client’s family ties. They offer directors of prison facilities advice on churches and religious societies and pay special attention to the risk of aggressive sects penetrating prison facilities.

As far as possible, the Prison Service supports religious workers by providing the necessary premises for pastoral conversations and worship. It does so by setting up so-called “chapels”, i.e. rooms adapted for the needs of religious service. Where technically possible, such rooms are re-

served for the relevant purpose with the appropriate architectural form and decoration; where such possibilities do not exist, chapels are based in multi-purpose premises.

The prison religious service is actively involved in discussion concerning the concept for the development of the Czech prison system and at its two meetings recommended inter alia the inclusion of a paragraph on the place of religious service within the entire Czech Prison Service. In this paragraph it stated that the objective of a religious service within the Prison Service is not only to allow prisoners the manifestation and application of the constitutionally guaranteed religious confession but also to help overcome criminogenic influences through the use of religious motives, to accept prisoners own guilt, to change their thinking and improve the quality of inter-personal relations so as to help prisoners fully re-integrate into society after serving their sentence. Religious service is also prepared to offer its pastoral activity to clients from among prison staff.

The religious service is also developing international relations. At the beginning of June 2004, five prison chaplains, led by the chief chaplain of the Czech Prison Service, attended a conference of the European section of the IPCA-E, the International Prison Chaplain's Association, which was held in Tallinn in Estonia under the title: "I was in prison and you visited me". The conference was attended by 132 prison chaplains from 27 European countries and from all main religious persuasions; also present was a Muslim prison chaplain from Great Britain. The subject of discussion was the increasingly complex religious-social prison issue in a unifying Europe and its place in a multi-cultural world.

During 2004, research was conducted among PS chaplains to determine their work remit and relations in the workplace. The results were in some respects surprising, showing just how broad a reach the chaplain service has and how integrated it is in everyday prison life. The results show the religious service becoming "domiciled" within the Prison Service and at the same time carving out its own specific vocation. Valuable relations were established with prison employees at all levels. It is clear that the religious area, to which Czech society has a very cautious attitude, is an essential part of human psyche, whether this means an individual who has come into conflict with the law, or someone who is charged with keeping such "offenders" removed from society – with consistency but at the same time with a humane approach.

Prison Religious Care

Prison Religious Care (PRC) has a distinctive status inside the Czech Prison Service: to guarantee the level of ecumenical religious service in prison facilities. Since 1994 the PRC has been an independent civic association with fixed statutes and an appropriate structure that allows all religious workers from a variety of denominations who are engaged in religious activity in prisons and houses of detention to participate in the association.

Prison Religious Care also functions as a professional information body both for the Prison Service and churches and as such cooperates with PS bodies in recommending church persons suitable for voluntary activities and, where relevant, for the position of church chaplain. In 2004, the PRC's work also involved progressive training of its members, including all PS chaplains, in this field, solving crisis situations, introducing beginners to the area of voluntary religious work, obtaining specialist literature, organising training and professional seminars, meeting prison staff etc.

A special feature of the PRC's functions are the meetings with specialists from related fields of the Prison Service: with psychologists, sociologists, special pedagogues etc. In June a now traditional

three-day seminar was held in order to find common emphases and specific differences between the disciplines with the aim of humanising the environment for serving prison sentences and detention.

In addition to the professional seminars, the PRC also attends regular meditation meetings, whose purpose is to activate spiritual forces and the necessary internal supervision in the complex task of working in a prison environment.

The PRC also makes sure that people do not enter voluntary service who might be easy targets for behaviour with ulterior motives on the part of clients. The association's executive committee resolves any conflicts that might occur with clients and prison staff as part of its regular meetings.



Závěr

Vězeňská služba České republiky splnila v roce 2004 své hlavní úkoly, a to i při vysokém nárůstu vězněných osob, z nichž většina se nacházela ve výkonu trestu odnětí svobody. Z celkového počtu vězňů v České republice, který na konci roku čítal 18 343, tvořili naprostou většinu muži, zhruba 17 500, žen bylo ve výkonu trestu nebo ve vazbě více než 800. V českých věznicích se nacházelo i 180 mladistvých. Z hlediska věkového složení bylo nejvíce osob ve věku od 30 do 40 let, za touto skupinou následovali vězni ve věku 25 až 30 let a třetí nejpočetnější skupinou byli vězni ve věku od 21 do 25 let. Průměrný stav využití ubytovacích kapacit věznic a vazebních věznic, při dodržení zákonné normy 4 m² na osobu, překročil v roce 2004 sto procent.

Zatímco počet obviněných na celkovém stavu vězňů, stejně jako v předchozích letech, dále klesal, počty odsouzených rostly. Zvýšil se počet odsouzených za závažné trestní delikty, za trestné činy proti majetku, svobodě a lidské důstojnosti. Na celkovém počtu vězňů v České republice se i v roce 2004 podíleli zhruba 10 % občané cizí státní příslušnosti, zejména Ukrajinci, Vietnamci, Slováci, Poláci a Bulhaři.

Vězeňská služba ČR objasnila v loňském roce 171 případů zneužití drogy ve vězeňských zařízení. Znovu bylo potvrzeno, že vězni si z velké části přinášejí závislost na drogách z civilního života a že vězeňská zařízení se stále více stávají středem pozornosti dealerů toxických látek, vyhledávajících stále nové cesty k transferu drog do českých věznic. Zaměstnancům VS ČR, kteří mapují průniky nepovolených předmětů do věznic, se však naprostou většinu z těchto pokusů o průnik drog podařilo odhalit, v některých případech za pomoci monitoringu moči nebo protidrogově vycvičených psů. Úspěšně probíhal také monitoring průniku mobilních telefonů. V minulém roce jich VS ČR našla 294, tedy o 31 více než v roce 2003 a o 108 více než v roce 2002.

V souvislosti se zkvalitňováním podmínek výkonu trestu odnětí svobody a jejich přizpůsobování západoevropským vězeňským standardům uvedla VS ČR v loňském roce do provozu nové Krizové centrum ve věznici v Příbrami pro odsouzené s poruchou osobnosti a chování způsobenou užíváním psychotropních látek. Dokončena byla rekonstrukce ženské věznice ve Světlé nad Sázavou, vazebních věznic v Liberci, Olomouci a Českých Budějovicích, stejně jako plánovaná výstavba specializovaných oddělení se zesíleným stavebně technickým zabezpečením pro zvláště nebezpečné pachatele závažných trestných činů. Celková kapacita těchto oddělení činí okolo 200 lůžek

V průběhu roku 2004 také několikrát připomněla, že ve své práci respektuje a prosazuje základní principy restorativní trestní politiky, vyzdvihující humánní přístup k výkonu trestu na úkor jeho pojetí ve významu odplatné funkce. Diferencované zacházení s přesně vymezenými skupinami odsouzených, využívání prostředků speciální pedagogiky, psychologie a sociální práce, to vše lze rovněž zahrnout do činnosti Vězeňské služby ČS v uplynulém roce.

Conclusion

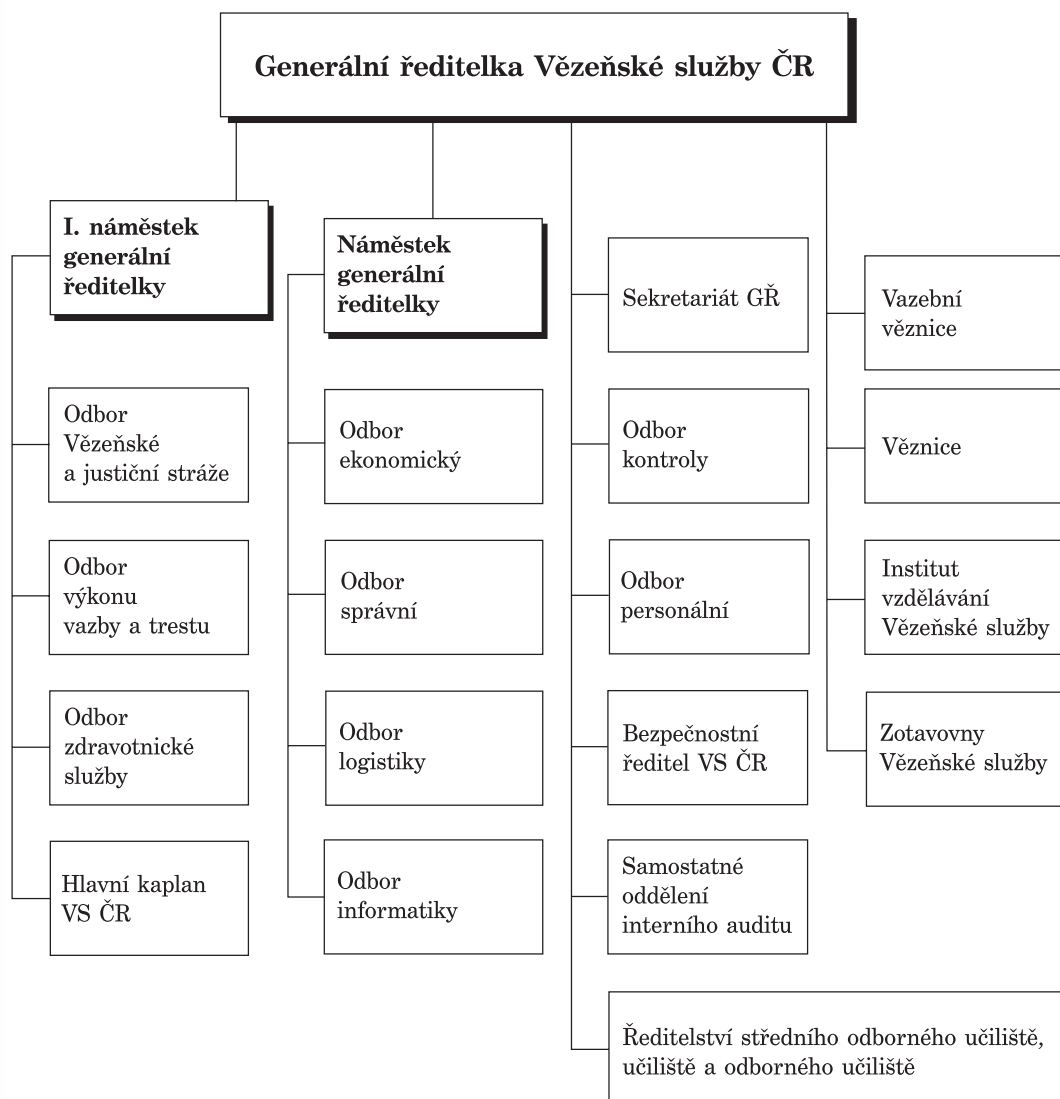
In 2004, the Prison Service succeeded in fulfilling its main tasks, despite the large rise in the prison population (the majority of which were serving imprisonment terms). The vast majority of prisoners in the Czech Republic (18,343 at the year end) were men (approximately 17,500), with only 800 women serving prison sentences or in houses of detention. There were also 180 juveniles in Czech prisons. In terms of age, most people fall into the 30 to 40 age group, followed by those aged 25 to 30 and lastly 21 to 25. The average occupancy of accommodation capacity in prisons and houses of detention, in accordance with the legal norm of 4 m² per person, exceeded one hundred per cent in 2004.

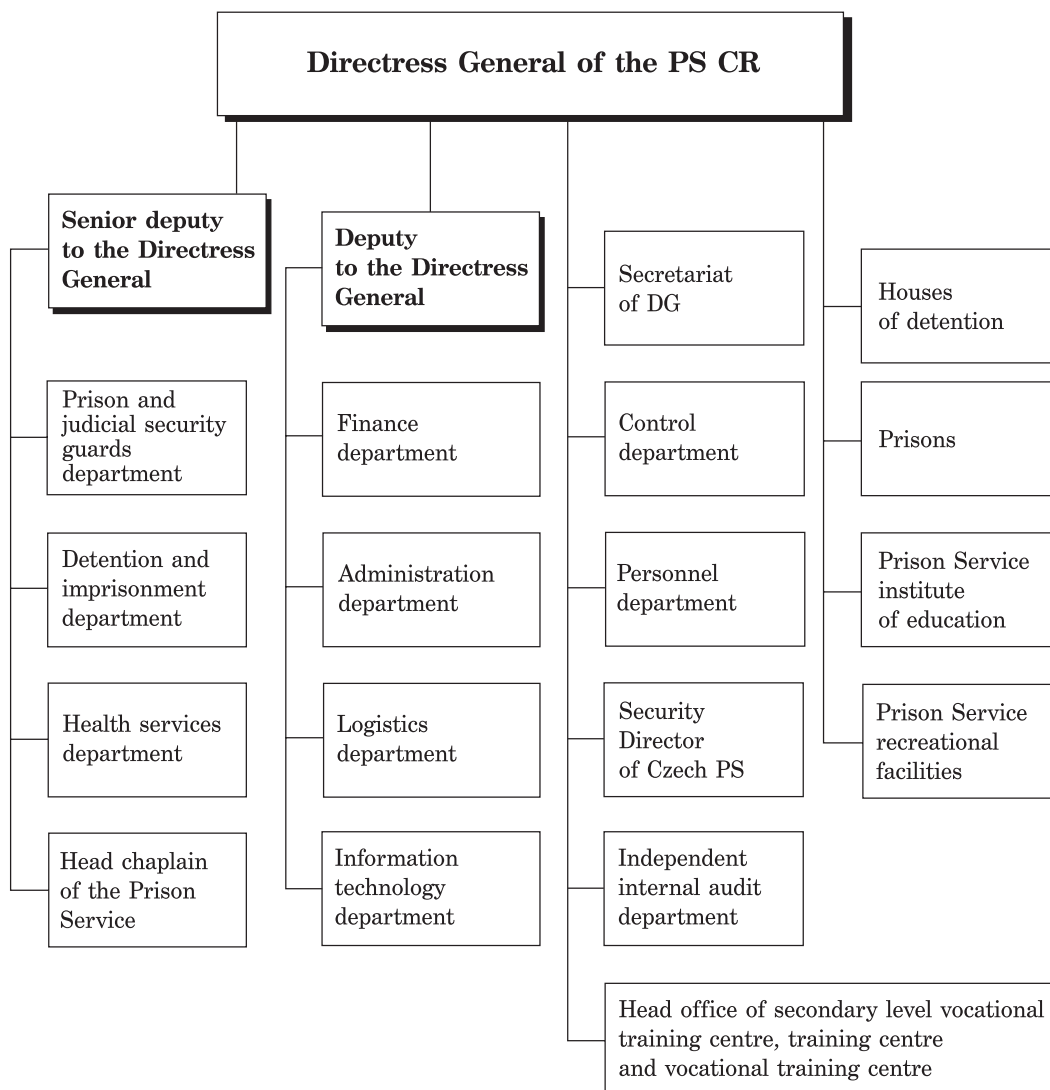
Whereas the number of charged persons as a proportion of total prisoners fell, continuing the trend of previous years, numbers of convicted prisoners rose. There was an increase in the number of persons convicted for serious crimes, crimes against property, freedom and human dignity. Foreign citizens, chiefly from the Ukraine, Vietnam, Slovakia, Poland and Bulgaria, made up about 10% of total prisoner numbers.

Last year, the Prison Service detected 171 cases of drug abuse in prison facilities. It was again confirmed that prisoners generally import drug dependencies from civilian life, and that prison facilities are increasingly becoming a target for dealers of toxic substances, who are constantly seeking new ways to transfer drugs into Czech prisons. Nevertheless, Prison Service employees, who chart the penetration of illegal items into prisons, have largely been successful in detecting these attempts at drug penetration, in some cases by monitoring urine or by using dogs trained to sniff out drugs. We were also successful in monitoring the penetration of mobile telephones. Last year, the Prison Service found 294 such phones, 31 more than in 2003 and 108 more than in 2002.

As part of its drive to improve conditions of imprisonment and bring them into line with western European prison standards, the Czech Prison Service set up a new Crisis Centre in the Příbram prison. This is intended for prisoners with personality and behaviour disorders caused by using psychotropic substances. Reconstruction was completed of the women's prison in Světlá nad Sázavou, the houses of detention in Liberec, Olomouc and České Budějovice, as well as the planned construction of special sections with heightened technical security for extremely dangerous offenders of serious crimes. These sections disposed of total capacity of around 200 beds.

During 2004, the Prison Service also continued its approach of respecting and enforcing the basic principles of restorative penal policy, emphasising a humane approach to imprisonment instead of its function as retribution. Differentiated treatment with strictly defined categories of prisoners, the use of special pedagogic methods, psychology and social work: all these also formed part of the Czech Prison Service's activities in 2004.





Výroční zpráva o činnosti Vězeňské služby České republiky za rok 2004

Vydala: Vězeňská služba ČR, Generální ředitelství, Soudní 1672/1a, P.O. Box 3, 140 67 Praha 4

Tel.: +420 261 031 111, Fax: +420 241 409 072, www.vscr.cz

Editor: Ing. Miroslav Jílek, Tel.: 261 034 413, Fax: 241 409 072

(V této výroční zprávě byly využity příspěvky odborů generálního ředitelství VS ČR.)

Grafická úprava: Ivana Šteflová; Fotografie: SGR VS ČR – archiv

Tisk: Tiskárna Věznice Praha–Pankrác; Dáno do tisku dne xx. x. 2005